

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

# ΕΙΚΟΝΕΣ

ΑΡΙΘ. 147 ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ Γ'

## Η ΕΠΙΣΚΕΨΙΣ ΜΑΚ ΜΙΛΛΑΝ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟ ΡΕΠΟΡΤΑΖ



### ΚΡΙΣΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΗΓΕΣΙΑΣ

Άρθρο του κ. ΣΠΥΡΟΥ ΜΑΡΚΕΖΙΝΗ

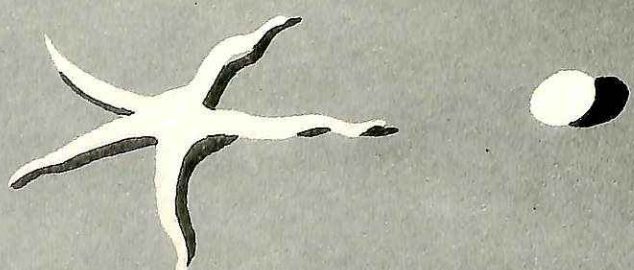


ΑΚΤΗ ΑΣΤΗΡ  
ΓΛΥΦΑΔΑ

Το άρτιότερο  
το πολυτελέστερο  
το άνετώτερο  
τουριστικό συγκρότημα  
ξενοδοχειακών εξυπηρετήσεων  
εις όλην την Ελλάδα.

Έκατό περίπου πολυτελείας  
μέ ένα δωμάτιον δύο κλινών  
πλήρες λουτρόν  
βεράντα  
τηλέφωνο  
καί πρό παντός δέρμαναν

Ο καλύτερος τόπος ξεκουράσματος  
τόν χειμώνα.  
Εστιατόρια.  
Κέντρα διασκέδασης  
Dancing  
Αθλοπαιδιά ξηράς  
καί θαλάσσης.



ΑΚΤΗ ΑΣΤΗΡ  
ΓΛΥΦΑΔΑ

# ΕΙΚΟΝΕΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ  
ΤΕΥΧΟΣ ΑΡΙΘ. 147 ΔΡΑΧ. 5  
18-24 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1958

Έκδοσις: ΕΛΚΗΝ Έλένη Γ. Βλάχου—Η. Γ. Ηλιόπουλος  
Διεύθυνσις: Κων. Κ. Ψύχας (Μοής Πετράκη αριθ. 8, Αθήναι)  
Πρωτόταμος Τυπογραφείου: Κ. Ζαγοριανίτης (\*Αλδου Μανουτίου 18 Αθήναι)

### Γραφεία:

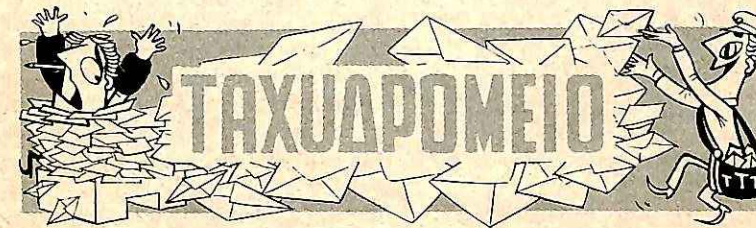
Συντάξως, Σωκράτους 57, Αθήναι, Τηλεφ. 527-081  
Έκδόσεως, Βουλιαγμένης 352, Αθήναι, Τηλεφ. 70-821

### Συνδρομαί:

Έσωτερικόν, εξάμηνος δραχ. 130. Έτησίαν δραχ. 260.  
Έξωτερικόν, εξάμηνος δολλάρ. 7. Έτησίαν δολλάρ. 14.

\*Αεροπορική αποστολή κατόπιν συνεννοήσεως—Διαφημίσεις κατά συμφωνίαν. Απαγορεύεται η αναδημοσίευσις άρθρων καί εικόνων του περιοδικού χωρίς την άδεια των συγγραφέων καί των εκδοτών—Χειρόγραφα δέν επιστρέφονται—Τηλεγραφική Διεύθυνσις: ΕΙΚΟΝΕΣ ΑΘΗΝΑΙ.

«ΕΛΚΗΝ» ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ε.Π.Ε. (Κεφ. Καταβεβλημένον Δρ. 400.000)



### Ευλογραφία

Στό υπ' αριθ. 57 τεύχος σας, στην σελίδα 39 αριστερά, υπάρχει ή φωτογραφία ενός πίνακος του Γ. Μύραλη χωρίς στοιχεία διαστάσεων Γιατί; Η ίδια εικόνα υπάρχει στο σπίτι μου με την υπαγραφή του ζωγράφου καί στην κάτω αριστερά γωνία την ένδειξη 10)35. Πρόκειται περί του μοναδικού αντίτυπου ή υπάρχον κα' άλλα καί ποία είναι ή περίπου αξία του; Είμαι βέβαιος ότι όποις πάντα, χάρις στην ευγένεια των συντακτών σου καί στην προθυμία τους να απαντούν στα πιο περιεργα ερωτήματα, θα τύχω συντόμου απαντήσεως.

### ΠΕΡΙΕΡΓΟΣ

\* Η εικόνα για την οποία ρωτάτε είναι ευλογραφία. Καί όπωσ είναι φυσικό ή ευλογραφία αναπαράγεται με περισσότερα του ενός αντίτυπα. Ακριβώς αυτό διαπονήλωνα ή ένδειξη 10)35 του αντίτυπου που έχετε εσείς. \*Ότι από τα 35 που ετραβήθηκαν οινολογικά από τό ξύλο, τό δικό σας είναι τό δέκατο κατά σειράν. Η αξία κάθε αντίτυπου είναι σήμερα γύρω στίς 1000 δραχμές.

### Δημοψήφισμα

Είς τό υπ' αριθ. 143 τεύχος σας ανέγνωσα μετά προσοχής την απάντησή σας εις σχετικην επιστολή μου διά την Σάμο. Επειδή δέ μου γράφετε ότι υποπίπτω εις λάθος όταν συγκρίνω την Σάμο με την Μύκονο καί καθαρώς υποκειμενικά καταδικάζω την δεύτερη, που έσείς βάξετε εις ίσην μοίραν—άν καί αυτό δέν τό καταλαβαίνω, πώς έγω υποπίπτω σέ λάθος όταν καταδικάζω την Μύκονο καί δέν δέχομαι ούτε καν σύγκριση με την Σάμο, καί έσείς που βρίσκετε τά δύο νησιά έξ ίσου όραία δημοσιεύετε διά την Μύκονο κατά χρονικά διαστήματα καί άγνωστε την Σάμο δέν υποπίπτετε σέ λάθος—σας προτείνω να κάμνετε δημοψήφισμα μεταξύ των αναγνω-

στών σας διά τά άναφερόμενα νησιά, ώστε να αποδείξουν τά άποτελέσματα μόνα τους ποιός έχει δίκαιο.

ΤΑΣΟΣ ΤΣΟΤΚΑΣ  
Αθήνα

\* Η πρότασή σας είναι δεκτή, για να αποδείξωμε τουλάχιστον ότι δέν έχωμε καμιάν άπολύτως προκατάληψη έναντίον της Σάμου, όπωσ ήδη τό έχωμε τονίσει. Σάμος, λοιπόν, ή Μύκονος. \*Όσοι αγαπούν τό ένα ή τό άλλο νησί με τόσο πάθος όσο εσείς αγαπάτε την ώραία Σάμο, ας λάβουν τον κόπο να τό εκδηλώσουν με μίαν επιστολή. Η στήλη αυτή, θα δημοσιεύη τακτικώς—καί τ.μ.α., δίνει τον λογο της—την προεργα των γεωγραφικών αυτών καλλιτελιών.

### Υπέρ των 300

Αντάμαι πολύ, αλλά βλέπω ότι με κανέναν τρόπο δέν πρόκειται να βαστάξετε τη «εργασιμή» που υπ' αρχής βάλατε (παρασέρνοντάς με) όταν αρχίζατε τά «300 άριστουργήματα» καί τό χειρότερο: ότι δέν πρόκειται να βαστάξετε μήτε τις υποσχέσεις σας που μου δίνατε (τάχα μόνο έμένα;) στο τεύχος 123 με τον κριτοροφήμονα τίτλο «300 ίσον 300». Πώς θα φτάσουν «ε' άριστουργήματα» τά 300; Τό 58ο καί τό 59ο δόθηκαν με τό τεύχος υπ' αριθ. 137. Σήμερα που σας γράφω κυκλοφορεί τό 143 τεύχος καί συνεχώς δέ δόθηκε άκόμα. Πώς θα φτάσουν λοιπόν τά 300; Δινοντάς μας κάθε 7 τεύχη— ίσως περισσότερα, γιατί ποιός ξέρει ποτε θα δοθή τό 600δ— από ένα φύλλο μ' ένα άριστούργημα ή καί με δύο έστω (γρήγορα-γρήγορα για να τελειώνουμε;) \*Ε, όχι, αυτό είναι κοροϊδία, φανερότατη μάλιστα... Θα υπάρξουν βέβαια πάλη εύκολης δικαιολογίες για ελόγους τεχνικούς» καί τά τοιαύτα... Προφάσεις έν άμαρτίας. \*Αν υπήρχαν μόνο λόγοι τεχνικοί (που φυσικά θα έπρεπε γι' αυτό να ήταν προσωρινοί) δέ θ' απέλειαν

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ  
ΕΡΕΥΝΗΤΡΙΑ  
ΒΙΒΛΙΟΦΟΡΕΙΑ ΑΓΡΟΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΩΝ  
ΔΟΥΡΕΑ

## Lead Coffee

Ένα κουταλάκι  
Αμερικάνικος  
Καφές,  
νερό παγωμένο  
καί  
παγάκια...

MADE IN U.S.A.

Instant  
AMERICAN  
COFFEE  
BRAVO  
100% PURE COFFEE

Στιγμιαίος  
ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΣ ΚΑΦΕΣ  
"ΜΠΡΑΒΟ"  
\* Ζεστός ή παγωμένος  
είναι μία απόλαυσις

**3 ΝΕΡΟ 1 ΡΥΖΙ**

*Αυτή είναι η σωστή αναλογία*



**Uncle Ben's**  
**CONVERTED**  
**LONG GRAIN RICE**

**ΜΠΑΡΜΠΑ-ΜΠΕΝ**  
ΔΙΠΛΑΣΙΕΣ ΒΙΤΑΜΙΝΕΣ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΑΛΛΟ

*Θέλει πολύ βράσιμο*

Τότε γίνεται νόστιμο, τότε βλέπετε τη διαφορά σε γεύση και απόδοση

Τό ρύζι ΜΠΑΡΜΠΑ ΜΠΕΝ φτουράει πολύ, σάς δίδει περισσότερα πιάτα από κάθε άλλο,

*Άρα είναι φθηνότερο!*

ΑΡΚΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΓΗΝΣΙΟ ΡΥΖΙ ΜΠΑΡΜΠΑ ΜΠΕΝ  
Ζητάτε το σε πακέττα ή χύμα με πεταλάκια

"ΟΛΥΜΠΙΑ", ΕΤΑΙΡΙΑ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΚΑΙ ΔΙΑΝΟΜΩΝ  
ΟΔΟΣ ΚΟΡΑΗ 1 • ΤΗΛ. 34.720 • 25.708  
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΚΕΡΑΜΕΩΝ 23 - ΤΗΛ. 532.774  
ΠΡΑΤΗΡΙΟΝ: ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ 32 - ΤΗΛ. 527.896

**ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟ**

ώστόσο κάπου και σε κάποια γυναίκα είναι εύθυλό λόγο ξετηγησώς που ν' αναβάλει και να υποσχεταί ότι έπειτα από ένα, δυό, τρείς, πέντε μήνες θα ξαναρχίσω με κανονικό ρυθμό ή δημοσίευση των «Αριστουργημάτων». 'Αλλά φαίνεται ότι οι λόγοι δεν είναι μόνο τεχνικοί είναι και «επιχειρηματικοί», «λόγοι συμφέροντος» που εμπυαλλεύονται την άναμονή, τόν άκανόνιστο ρυθμό δημοσίευσης, την εφλοΰς κατάσταση...

"Έπειτα απ' όλη" αυτά τι να κάνω εγώ (και τάχα μόνο εγώ;) όταν μάλιστα προσπερνάω γρήγορα ξεφυλλίζοντας σελίδες δολιφληρές γεμισμένες από διαφημίσεις (ναί, αισθητικές συχνά, μα τι να τώ κάνουμε, διαφημίσεις πάντα κ' ανάξια λόγου πράγματα για να γεμίζουν κυριολεκτικά ένα περιοδικό) ή από κοσμητότητες (άλλη μάλιστα αυτή, για χάρη 20, 50 ανθρώπων που ψάχνουν να βροΰν τ' όνομά τους). Τι κατάντησαν, λοιπόν, ναί οι ΕΙΚΟΝΕΣ; "Όργανο διαφήμισεων ή κοσμικής κνήσεως; Και τι να κάνω εγώ, λοιπόν, κύρε;

N. ΚΟΝΤΟΡΗΣ

♦ Πολλές, θαυριές οι κατηγορίες σας. Και άδικες. Διάθεση κοροϊδίας των άναγνωστών δεν υπάρχει σε καμιά περίπτωση "Τάχασι πάντοτε — γιατί αυτό είναι τώ αληθινό συμφέρον τού περιοδικού — διάθεση έξυπνετήσεως, ικανοποίησης όλων των άπαιτήσεων. "Αν πρόεκυψε μιά κάποια άναξία, μιά άρροθυμία στην δημοσίευση των άριστουργημάτων, τούτο άφείλεται στην άλπισμονή των ένδιαφερόντων και έπικαιρίων θεμάτων. Ου αιάσαμε έν μέρεσι την έβλη που ή άναβολή της δεν της μεώνει την άξία χάρην εκείνης που ή φύση της επιβάλλει την άμεση παρουσίαση. Για τόν λόγον αυτόν κατηγορήθη, προσφώνως και τώ δεύτερο μυστισόρημα. "Εφ' όσον ελάθε τακτικός άναγνωστής της στήλης αυτής βλέπετε πόσα και πόσα μας ζητοΰν οι συναναγνώστες σας και με τι κόπο κάνομε την έπιλογή και την Ισράρχηση της προτεραιότητος, χωρίς δέδαια ποτέ να πετυχαίνομε να ικανοποιηθών όλοι: "Όσο για τις διαφημίσεις (που είναι μιά ζωτική άνάγκη τού περιοδικού, όχι μόνο τού δικού μας αλλά και των ξένων) επαναλαμβάνομε ότι ή δημοσίευσή τους δεν γίνεται ποτέ εις βάρος της έβλης, άφού όταν ύπερβαίνουν τόν συνηθισμένο όγκο αδέχεται άνάλογα (συχνά μάλιστα πολλαπλάσια) ό όγκος τού περιοδικού. "Αν τώρα δεν σάς ένδιαφέροσιν — εσάς κοσμητικά — τά κοσμικά ρεπορτάζ είναι άλλο ζήτημα. Σε καμιά ένδημος περίπτωση, νομίζομε, τά θέματα αυτά ένδιαφερόσιν μόνον 20 - 50 ανθρώπους. Πώς άπόδειξιν της καλής μας πίστεως δημοσιεύομε διάτληση την έπιστολή σας, γιατί είμαστε δέδαιοι πως ή καλή πίστη σάς παρεκίνησε και εσάς να την γράφετε, παρ' όσο που ή άδργησ σας δεν την άφησε να διαφανή μέσα στις όξείτες έκφράσεις σας.

**Η διαφήμιση**

"Η διαφήμιση, έπειδή περιέχει «δημιουργίαν» και άπευθύνεται εις την αισθητική, ύπόκειται εύκολως εις κριτικήν, άφού γεννάως ό,τι άρέσει εις τόν ένα, δυνατόν να μη άρέσει εις τόν άλλον. "Τάχασι ένθως και μερισσοί κανόνες με τούς όποιους ήμπορεί να κριθί μιά διαφήμιση

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛ. 7



*Ήλθε ή στιγμή να προφυλάξετε τήν έπιδερμίδα σας*

"Έχετε μιά δροσερή και καλή έπιδερμίδα, είναι όμως άρκετά έτοιμη για ν' άντιμετώπιση τόν δυνατό καλοκαιρινό ήλιο, τή θάλασσα, τόν άνεμο, τις σκόνης ή τώ μικρόβια με τώ όποια έρχεται καθημερινώς σε έπαφή;

Γιά να διατηρήσετε τήν ώμορφη έπιδερμίδα σας, άρκει νά την προφυλάξετε και να τήν κρατήσετε υγιή.

'Ακριβώς αυτός είναι ό σκοπός της Κρέμας COMPLETE TOKALON που πωλείται άποκλειστικώς σε κουτιά. Περιέχει ύπερλανολίνη, δηλαδή, τώ ύλικόν που έμποδίζει τήν έπιδερμίδα ν' άποξηρανόη και ταυτοχρόνως σάς διευκολύνει ν' άποκτήσετε αυτό τώ ώραίο ήλιοκαμμένο χρώμα.

'Εκτός αυτού, χάρις εις τά άντισηπτικά στοιχεία που περιέχει ή Κρέμα COMPLETE TOKALON έμποδίζει να σχηματισθώσιν μπιμπικία, μαύρα στίγματα και κοκκινάδες.

"Έπειτα από τις διακοπές, ή έπιδερμής σας θα είναι σε πλήρη φόρμα.



**ΤΟ ΒΕΡΦΥΛΛΟ ΜΑΣ**

ΤΟ «ΣΤΟΡΜ ΣΗΣ», τώ όμορφω ιρεχαντήρι, που έχει για σπιτι και παιρίδα του, ό Σάμ Μπόγκλεΰ. Βλέπε σελ. 34-37.

**ΓΙΑ ΕΝΑ ΑΝΑΛΑΦΡΟ ΚΑΙ ΗΣΥΧΟ ΥΠΝΟ**

Τώ άρωματικά συστατικά τού λυκίσκου, που περιέχει ή μύρα, και ιδιαιτέρως ή λουπουλόνη, κάνουν τόν ύπνο ήσυχο και κανονικό. 'Από σήμερα πάρετε τήν εύχάριστη καθημερινή συνήθεια να πίνετε με τώ φαγητό σας μύρα. Θα αισθανέσθε καλύτερα.

"ΚΟΥΣΕΝΤΟΣ..



*Αναμφισβήτως, θρεπτικώτατο! ... αλλά και με ώραίο άρωμα!*

ΕΙΝΑΙ ΚΑΚΑΟ **ION** ΤΥΠΟΥ ΟΛΛΑΝΔΙΑΣ

Και τώ 'Ολλανδικό κακάο δεν άπέκτησε τυχαία τήν φήμη του. Δι' ειδικής έπιστημονικής Βιομηχανικής έπεξεργασίας τού φυσικού κακάο καδίσταται περισσότερο ένδιάλυτον, εύπεπτον και άφομοιώσιμον έν συγκρίσει με τούς συνήδεις τρόπους Βιομηχανοποίησης.

*Αυτή είναι και ή διαφορά του!*

'Ασφαλής τοποδέτησις  
Καθαρόν εισόδημα

**ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΑ**

Τόκος 8%

...ή αίσθησή αρχίζει  
με τον SCHERK



Η ασύγκριτη σε ποιότητα πούδρα "Μυστικουμ," του SCHERK είναι λεπτή σαν άχνος. Περιέχει άγνά συστατικά που προστατεύουν την επιδερμίδα. Είναι αιδέρια αρωματισμένη. Αφομοιώνεται με το δέρμα του προσώπου και δημιουργεί τον ιδεώδη και έλκυστικό τύπο που ποθείτε.

2 Μεγάλη κυτίω  
Το νέο μεσαίο μέγεθος Δρχ. 20  
Μεγάλο μέγεθος Δρχ. 32

Πούδρα  
Mysticum  
Scherk



Αποκλ. Αντιπρόσωποι ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΓΚΡΙΩΤΗ, Αθήναι: Νίκης 9 Τηλ. 25.739

...από τής δικούς

...που κυκλοφορούν

ΚΑΙΡΟ ΕΙΧΑΜΕ ΝΑ ΜΙΛΗΣΟΥΜΕ για τον Μπάχ, τον γίγαντα αυτόν της μουσικής του 18ου αιώνας. Ο Μπάχ είναι ασφαλώς ο μεγαλύτερος μουσουργός, όχι μόνον της εποχής του, αλλά και όλων των αιώνων. Η μουσική του δεθαίως έχει το παλαιό εκείνο στυλ που από πολλούς φίλους της σοβαρής μουσικής, σήμερα, θεωρείται όχι ευχάριστο. Πολλοί την θεωρούν βαρετή, άλλοι μονότονη και άλλοι χωρίς ουσία. Κι όμως, πόσο άδικο έχουν! Ο Μπάχ, το μόνο που χρειάζεται είναι λίγη προσοχή. Και τότε ξεπροβάλλει όλη η δροσιά, η χάρη, τα αισθήματα και οι πάθοι, οι σκέψεις και τα όνειρα, οι καμμοί και οι ύμνοι του μεγάλου μουσουργού.

Γιατί, είναι πασίγνωστο το πόσο ο άνθρωπος αυτός βασανίστηκε σ' όλη του τη ζωή. Η φτώχεια από τη μία μεριά, η παραγνώριση από την άλλη. Τα έργα του έθεωρούντο την εποχή εκείνη τόσο τολμηρά και ακατανόητα, που κανένας εκδότης δεν δεχόταν να τα δημοσιεύσει.

Έπρεπε να περάσουν πολλά χρόνια από το θάνατό του, να ανάκαμψουν μερικά έργα του έτελως τυχαία, πεταμένα εδώ κ' εκεί, για να λάμψη η μεγαλοφυΐα του. Κ' έπρεπε να θυσιάσουν τη ζωή τους πολλοί, σαν τον Φέλιξ Μεντελσον, για να σωθί ένα μεγάλο μέρος των ανυπέριθτων έργων του.

Ένας δίσκος της «Χιζ Μάστερς Βόις» μάς δίνει την ευκαιρία να απολαύσουμε δύο από τις δυναμικότερες και πιο αντιπροσωπευτικές του δημιουργίες: Την «Πασσακάλια και Φούγκα» και την «Τοκκάτα και Φούγκα». Δύο έργα ανυπέριθτα σε δυναμισμό και πλούτο μελωδιών.

Και ενώ η «Πασσακάλια» είναι πιο ησυχία, πιο κανονική και πλούσια σε μελωδίες, η «Τοκκάτα» είναι τόσο τολμηρή και δυναμική που και σήμερα ακόμη μπορεί να θεωρηθεί πρωτότυπη σαν σύλληψη.

Άριστουργηματικές οι διασκευές και οι εκτελέσεις του Λεοπόλδου Στοκόφσκυ και της ορχήστρας του. Τα έργα αυτά του Μπάχ, τα γραμμένα κυρίως για εκκλησιαστικό όργανο, δεν χάνουν τίποτα από την όμορφη και την πισιότητά τους όταν παίζονται από την ορχήστρα του. Άλλωστε, πολύ έξυπνα, ο μαέστρος περιέλαβε και εκκλησιαστικό όργανο στις ένορχηστρώσεις του, έδωσε δε ένα τέτιο τόσο στα όργανα της ορχήστρας του, ώστε να νομίζη κανείς ότι πάντοτε παίζει το όργανο. Συγχαρητήρια επίσης αξίζουν και στην «Χιζ Μάστερς Βόις», για την θαυμάσια έγγραφή της.

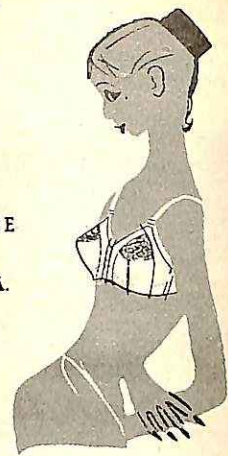
ΚΑΙ ΕΝΑΣ ΥΠΕΡΟΧΟΣ ΔΙΣΚΟΣ της «Κάπιτολ» που θα ενθουσιάση πολλούς από τους φίλους μας. Τίτλος του: «Cyrus». Περιεχόμενο: Τρείς θαυμάσιες και πολυαγαπημένες ποιγγάνικες μελωδίες. Από τη μία πλευρά, το «Hora staccato» και το ετινο guitaro (δύο κιθάρες). Στην άλλη πλευρά έχει έγγραφή το περίφημο «Zireunerweisen» του Σαραλάτε. Μελωδίες άφθαστες, φράσεις άλλοτε θλιμμένες, και άλλοτε ξεχείλιες από χαρά, βιολιά και ντέφια.

Παίζει η μεγάλη ορχήστρα του Χόλλυγουντ, Μπούλ, με διευθυντή τον Κάρμεν Ντραγκόν.

Δίσκος «Κάπιτολ», 45 στροφών, εξέρχεται πλαιή.

MENTUP

MADE  
IN  
U.S.A.



πραγματοποιήσις  
ένός όνειρου...

maidenform

Κατοληκτική άνακάλυψις στα Σουτιέν.  
Αποκλειστικός τών ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΩΝ Σουτιέν ΜΑΙΔΕΝΦΟΡΜ. Τό ΜΑΙΔΕΝΦΟΡΜ θίδει κολακευτική ύποστήριξη δι' ύραιας καμπύλητας. Δέν γλυστρά... Δέν τσακίζει... Σέργγει τώον όσον χρειάζεται.

ΓΕΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ  
ΛΙΑΝΙΚΗ & ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΙΣ  
ΔΕΛΤΑ ΦΩΚΙΩΝΟΣ 13

Πρέπει  
να μάθης Άγγλικά!

Ο άγώνας για ένα καλύτερο μέλλον γίνεται σκληρότερος. Γνωρίζεις ότι η Έθνηκή τράπεζα της Ελλάδος, τó Δημόσιον και άλλοι όργανισμοί στους προσφάτους εισαγωγικούς διαγωνισμούς ζήτησαν ΠΡΙΝ άπ' όλα να ξέρης μια ξένη γλώσσα; Παντού πρέπει να ξέρης Άγγλικά. Είς τó 'Ινστιτούτον Άμερικανικών Σπουδών IAS - Φειδίου 5' διδάσκουν οι πλέον διακεκριμένοι ξένοι και Έλληνες Καθηγηται.

IAS  
ΦΕΙΔΙΟΥ 5'

TACHYAPOMEIO

(Συνέχεια από σελ. 4)

ώς επιτυχημένη ή ως άποτυχημένη.

Τά 26 έτη που έχω αφιερώσει, εις την διαφήμιση της 'Οργανώσεώς μου, διαφήμιση την όποιαν σχεδιάζω καί εκτελώ προσωπικά, μοι έχουν προσοχίσει άρκετάς γνώσεις και άρκετην πείραν εις τόν τομέα αυτόν.

Σάς δεθαίωω, λοιπόν, δι' τών αντίκρουσα διά πρώτη φορά τη διαφήμιση, που έσοχόλασθη δυσμενώς, σχεδόν «ξεφώνισα» από ένθουσιασμόν, διότι πραγματικά πολύ σπάνια διαφήμιση υπήρξε τώον επιτυχημένη. Ο Ξένος καλλιτέχνης που την έσοχόλασε είναι ασφαλώς ο μεγαλύτεροφύια στό είδος του.

Βεθαίως, εις τās άρχάς του αιώνας α διαφημίσεις αυτού του είδους έγινοντο με φωτογραφικάς άναπαρωσιάσεις, ό δι' TOULOUSE LAUTREC υπήρξε ένας επαναστάτης εις αυτόν τόν τομέα. Η σημερινή όμως αλθητική έχει πολύ διαφορετικάς άναπαρήσεις και, χωρίς να είναι κανείς άπαραιτήτοις όπλοιδος του Πικάσσο ή τών παρομοίων του, άναπαρήσει και παραδέχεται πρωτοπορικά σχήματα και παραστάσεις.

Η διαφήμιση της «Έβδομάδος της Τροχαίας, λοιπόν, έχει τά έξής άπολύτως επιτυχή στοιχεία και κανέν άποτυχημένον:

1) Η ισχυρά αντίθεση μαύρου-άσπρου και τί εντόνου χρώματος (κόκκινος, κίτρινος και πράσινος) κύκλοι την κόμμου εύκόλος όρατην και από μεγάλην άποσταση και πρσθούν την προσοχή του διαβάτου.

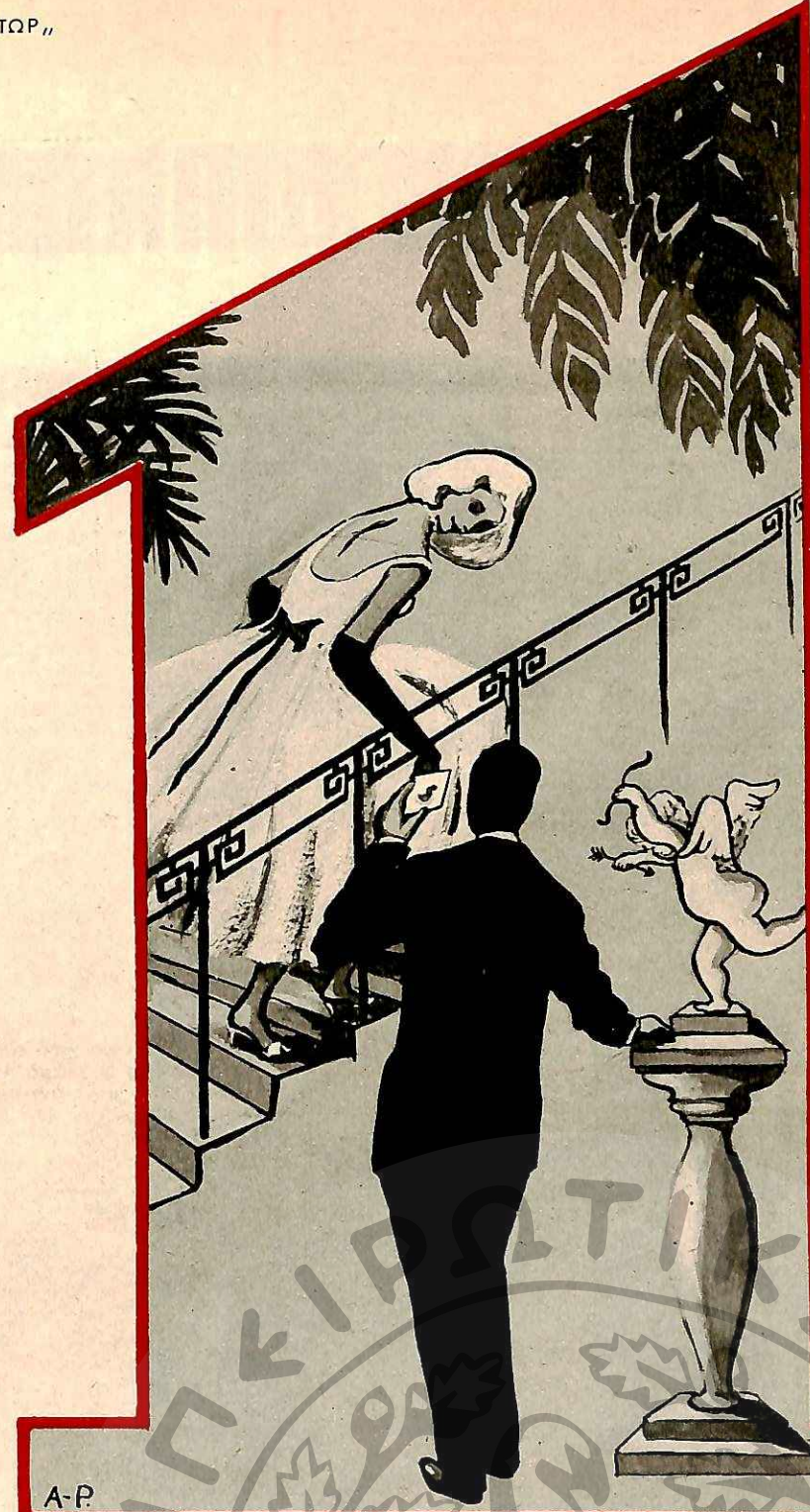
2) Τό χαρούμενο πρόσωπο και παμπύλωτος, με συμπτωση μάλαστα τμήματός της, ή νεκροεμφαλή, δεκνούν ότι δεν χρειάζεται πολύ για να θρεθής από τη χαρά της ζωής στον θάνατο.

3) Συγγρόνας, με τόν πράσιον κύκλον ως ένα μάτι της εξαρούμενης κεφαλής, τó κόκκινο ως ένα μάτι του θανάτου» και τó κίτρινο ως μάτι και τών δύο ταυτοχρόνως, διδάσκουν τόν διαβάτην ότι τó μόν κόκκινο είναι θάνατος, τó πράσινο είναι «ζωή» και ότι τó κίτρινο είναι κάτι πολύ επικίνδυνο μεταξύ τών δύο αυτών.

Δέν γνωρίζω, λοιπόν, τι άλλο πρέπει να έχη μία τέτιου είδους διαφήμιση, που τόσο τέλει εκπληροί τόν προορισμόν της.  
ΚΩΣΤΑΣ ΚΑΡΑΓΙΑΝΝΗΣ  
(Γάδιο Καραγιάννη Αθήναι)

Τό γράμμα σας αποτελεί μία σωστή άναλυση της συγκεκριμένης διαφήμισης και προσίδει θαυμάσιή γνώση της διαφήμισης γενικότερα. Άκριβώς όμως επειδή τó αλθητικό περιεχόμενο παίζει τόν κυριώτερο ρόλο, τί αντικειμενικά χρητήρια είναι δυσεύρετα. Θεμιτή, λοιπόν, — μέχρις όρισμένου σημείου — ή κάθε κρίση. Όσο για την γιόμη της στήλης αυτής, άν σας ενδιαφέρει, συμφωνεί άνεπιφύλακτα μαζί σας. Προσθέτει μόνο δι' τώον για τó εύρο κοινό να μην επετύγχανε τόν σκοπό της, άφού οι διαμαρτυρίες άψδεκνούν ότι δεν κατενοήθη έπαρκώς. Καί σ' αυτό τó σημείο κάπως όστερεί, χωρίς διάλου να μειώνεται ή εναθ' έαυτήν άξία της.

" ΑΛΕΚΤΩΡ "



ΠΑΠΑΣΤΡΑΤΟΣ

ΑΠΟ ΤΟ 1931 ΔΙΑΦΗΜΙΖΕΙ ΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΠΝΑ Σ' ΟΛΟΝ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ

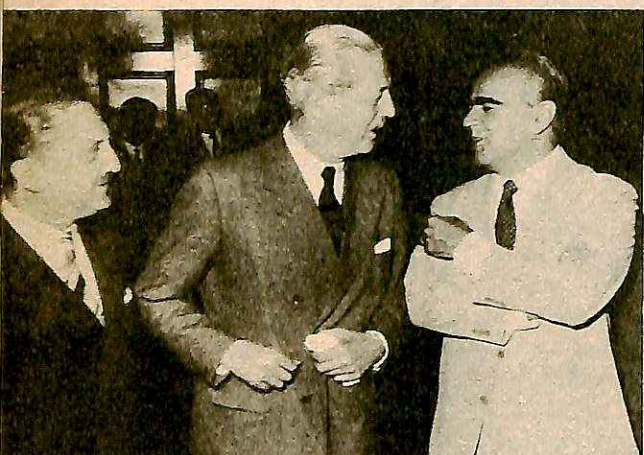
ΟΙ ΕΙΚΟΝΕΣ στο επόμενο τεύχος αρχίζουν την δημοσίευση ενός νέου συναρπαστικού μυθιστορήματος

KIMONO

Μιά εξιστόρηση γεμάτη μυστήριο που εκτυλίσσεται στην Ιαπωνία, άποκαλύπτοντας άγνωστες πτυχές της έξωτικής χώρας. Μιά περιπέτεια σε διεθνή πλάτη με όλην τήν άγωνία της μεγάλης πλοκής.

ΣΤΗ ΣΕΙΡΑ ΤΩΝ ΕΚΛΕΚΤΩΝ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑΤΩΝ ΕΝΑ ΑΚΟΜΗ ΛΑΜΠΡΟ ΕΙΔΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ ΤΕΥΧΟΣ

## ΣΤΗΝ ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ: Η ΑΝΑΤΟΜΙΑ ΤΟΥ ΚΥΠΡΙΑΚΟΥ



Ο ΒΡΕΤΑΝΝΟΣ πρωθυπουργός, κ. Μάκ Μίλλαν, μετά του Έλληνα πρωθυπουργού, κ. Κ. Καραμανλή και του υπουργού Έξωτερικών κ. Αβέρωφ.



Ο ΚΥΒΕΡΝΗΤΗΣ τής Κύπρου σέο Χιού Φούτ, ο οποίος είχε δυο συναντήσεις με τον Μακάριον.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΠΙΣΗΜΕΣ μετακινήσεις του, ο κ. Μάκ Μίλλαν χρησιμοποίησε την «Ρόλλε-Ρόυς», αλλά για περιπάτους προτιμούσε την Τζάγκουαρ.



Η αϊφνιδια άφιξη του Άγγλου πρωθυπουργού στην Αθήνα απέβλεπε στην άμεση ανταλλαγή απόψεων μετά της ελληνικής κυβέρνησης, για την εξεύρεση λύσεως του Κυπριακού. Κατά την διήμερη παραμονή του, τρεις συσκέψεις έγιναν στο Πολιτικό Γραφείο. Έξ' ύψου σημαντικές ήσαν οι συνομιλίες στη διάρκεια των δύο επισημών γευμάτων, όπου παρεκάθθησαν τὰ μέλη των 2 αντιπροσωπειών

# Ίντερμέτζο: Ο κ. Μάκ Μίλλαν ρεμβάζει στο Σούνιο



«Ω, ΣΚΟΤΕΙΝΟ, βαθύ, πανέμορφο γαλάζιο...». Η ελληνική θάλασσα θυμίζει άραγε στον λάτρη του Βύρωνα τους στίχους του ελληνολάτρη ποιητή;



ΤΟ ΑΝΑΜΜΑ ΤΗΣ ΠΙΠΙΑΣ. "Άλλη μια ευκαιρία για να κοινοσταθή ο Άγγλος πρωθυπουργός ανάμεσα στα πεύκα και στα σκίνα του Καβουριού

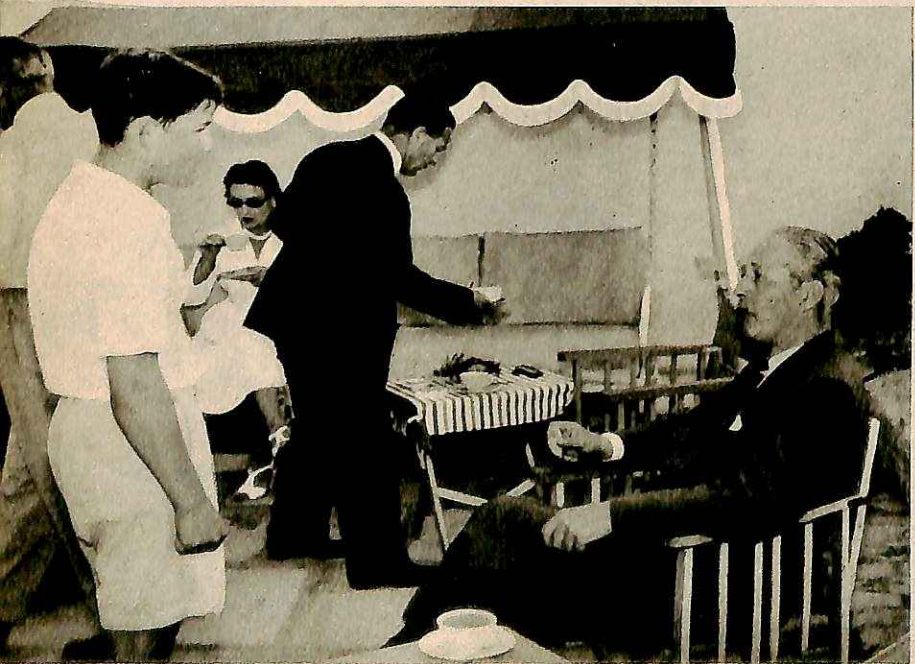


ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΔΕΚΑΤΡΙΑ χρόνια έχουν περάσει από την εποχή της συμφωνίας της Βάρκιζας, όταν ο σημερινός πρωθυπουργός —τότε υπουργός— συνδέσμος στο Στρατηγείο των Συμμάχικών Δυνάμεων της Μέσης Ανατολής—έβλεπε κάτω από διαφορετικές συνθήκες αυτά τα ίδια ακρογιάλια

Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΜΑΞΓΟΥΕΛ συνοδεύει τον διακεκριμένο επισκέπτη της στο αυτοκίνητό του. Ο άττικος περίπατος του κ. Μάκ Μίλλαν έτελειώσε. Τώρα τον περιμένει και πάλι το τραπέζι των επίσημων συσκέψεων.

(Φωτ. Κ. Χατζηκωστατίνου - ΕΛΚΗΝ)

ΣΑΝ ΒΕΡΟΣ ΕΓΓΛΕΖΟΣ, ο κ. Μάκ Μίλλαν δεν μπορεί να παραλείψει το έθιμοτυπικό τσάι του απογεύματος, ιδίως έπειτα από τον ξεκουραστικό και ζωογόνο περίπατό του στην μαγευτική άκρογιάλια του Σουνίου.



Γενιές δόξαλφρες, θρεμμένες με τον Βύρωνα —κ' ήτανε πράγματι εκεί, κάτω από τις κολώνες, ένα μικρό λεωφορείο με Έγγλεζόπουλα, που

Πριν 14 χρόνια είχε ξανάρθει. "Άλλες συνθήκες, άλλα προβλήματα - άλλα αισθήματα..."

Επίκεντρον και πάλι των διεθνών ζυμώσεων, η Αθήνα. Το νιώθεις όταν βλέπεις να ενσκήπτουν, ξαναμμένοι, ξεγυρτισμένοι, μεταφεριμένοι ξαφνικά από τη Ρώμη, τη Βαγδάτη ή το Ισραήλ, οι ανταποκριτάι των μεγάλων πρακτορείων.

Επίκεντρον: Η Αθήνα. «Η ωραιότερη και περιφημότερη πόλη του κόσμου», όπως την απέκάλυψε φθάνοντας ο Άγγλος πρωθυπουργός.

Και μόλις θύκε λίγο καιρό, το άπομειήμερο της Παρασκευής, θγήκε να την χαρή —μόνος, ανεπίσημος, άφρούρητος, άττικολάτρης.

Μέσα στα πλαίσια των χρησίμων συζητήσεων, οι δυο αυτές εικόνες αντιπαρετίθεντο, σε μία συγκριτική αντίστοιχία, στο μυαλό του παλαιού ύπουργού-συνδέσμου, στο στρατηγείο συμμάχικών δυνάμεων της Μέσης Ανατολής.

Τότε, 1944-45, μια Αθήνα άγριμένη, στα νύχια της συμφοράς. Οδοφράγματα, βόλια, φανάρια πετρελαίου, τεωρακισμένα αυτοκίνητα, μικρές, νευρικές, επικίνδυνες στρατιωτικές Ντοκότες... Σήμερα, 1958, ένας άσημνος ταχικίνητος «Καιμήτης» κάνει την διαδρομή από το Λονδίνο μέσα σε τρισήμισι ώρες, κ' υπάρχουν πλήθος περιστέρια έξω από το Πολιτικό Γραφείο, όπου γίνονται οι συζητήσεις, και φουντωμένα γεράνια, κατακόκκινα, και σπουργιτάπουλα και τζιτζίκια και φουροί με πεντακάθαρες στολές.

Κι αντί για το δρώμικο εκείνο λαδοπεριχιμένο τάκκ, που πηγαίνοερχότανε στο δρόμο της Βάρκιζας, υπάρχει η γυαλιστερή μεγαλοπρεπής «Ρόλς-Ρόυς», με το έσωτερικό της μπάρ, με το άνεμιστηράκι της, με την άποκορύφωση της άνεσεως.

### «ΜΑΡΜΑΡΟΣΤΟΛΙΣΤΗ ΚΟΡΦΗ...»

Αλλ' ο Χάρολντ Μάκ Μίλλαν, το απόγευμα της Παρασκευής, παρακάλεσε να μείνουν στο γκαράζ και η «Ρόλς-Ρόυς» και οι δυο μοτοσυκλέτες της Τροχαίας, που είχε θέσει στη διάθεσή του, φυσικά, η Ύπηρεσία Ασφαλείας Ύψηλων Προσώπων.

Πήρε ένα άλλο μικρότερο αυτοκίνητο, μια «Τζάγκουαρ», κάθισε μπροστά, δίπλα στον σωφρέ, έβαλε στραβά το άσπετο εκείνο έλαφρό καπέλλο του, των Τροπικών, και έκίνησε για το Σούνιο...

«Μαρμαροστόλιστη κορφή! Έχει άς σταθώ μονάχος, με το κύμα που θα στέλνει τον ψήθυρο που εγώ θ' άνε γυρίζω με στίχους...»

είχανε φθάσει στα «έψη του Σουνίου» την ίδια ώρα με τον πρωθυπουργό τους και για τον ίδιο πάλι σκοπό: να έρθουν σε μια πνευματική κοινωνία με την αιώνια Ελλάδα, έξω και πέρα και πάνω από κάθε σύγχρονο αντιπερισπασμό.

«Ω, σκοτεινό, βαθύ, πανέμορφο γαλάζιο...»

Υπάρχει, στην κορφή του Καβουριού, μια χαριτωμένη δίλλα, που ανέκαθεν χρησιμοποιούσαν εξέχοντα μέλη της άγγλικής παροικίας στην Αθήνα και που βρίσκεται τον καιρό αυτό στην κατοχή του ζεύγους Μάξγουελ. Στο σπίτι αυτών των στενών του φίλων σταμάτησε ο Χάρολντ Μάκ Μίλλαν να πάρη το τσάι του, 4 ή ώρα πιά το άπομειήμερο, και, με τον Άγγλο πρέσβη σέρ Ρότζερ Άλλεν, που τον συνόδευε, έκαναν έναν άλλο μικρό (και κάπως επικίνδυνο) περίπατο στα μονοπάτια και στα βράχια με την πανέμορφη θέα του Σαρωνικού.

Ύστερα, ένισχυμένος με τσάι κι όμορφία, ξεκίνησε να γνωρίσει και λίγη άττική, όδική, τραγελαφώσυνη!

### ΜΕΤΑΞΥ ΔΑΦΝΗΣ ΚΑΙ ΧΑΡΑΥΓΗΣ...

Δέν ξέρει κανείς τίνος ιδέα ήταν να πάρη το πρωθυπουργικό αυτοκίνητο, στην έπιστροφή, τον έσωτερικό δρόμο, την όδο Βουλιαγμένης, αλλά μεγάλες λαχτάρες, όμολογούμενες, δημιούργησε αυτή η σύνταξη διαδρομής στον σωφρέ της άγγλικής πρεσβείας, παρ' όλη την πείρα του των έλληνικών δρόμων.

Διότι η όδος Βουλιαγμένης, ως γνωστόν, άνασκάπτεται και πάλι και οι όδευόντες αυτήν ύποχρεούνται σ' ένα ναριτωμένο γαϊτανάκι διαδρομών σε διαφόρους παρόδους της άγανούς Ηλιουπόλεως, μετά μικρών δόσεων Χαραυγής, Δάφνης, Χλόης και Ύμηττου. Και διότι τα διάφορα τρίκυκλα και φορτηγά και ήμιφορτηγά και καμιονέτες, στη δική τους όδυνηρή ναυσιπλοία έπάνω στους λόφους της Έταιρίας Ύπονόμων, άρκετες μικρές άψιμαχίες είχαν με την «Τζάγκουαρ». Μέσα στο αύγουστιάτικο λισιούρι άργούσαν να πάρουν είδηση γιατί έφωρμούσε εναντίον τους, και δη άντικανονικά, αυτό το ταχικίνητο, ξεσκίνητο τροχοφόρο!

Έφτασε κάποτε ο κ. Χάρολντ Μάκ Μίλλαν στη γαλήνη της άγγλικής πρεσβείας. Πλύθηκε, έλλαξε, μάζεψε την άκολουθία του για την άπογευματινή σύσκεψη στο Πολιτικό Γραφείο.

Πότε πέρασαν κιόλας έξη μήνες, από την άλλη εκείνη έλληνοβρετανική σύσκεψη στο ύπουργείο των Έξωτερικών:

Ότι να πής, κάπως έχουν άφήσει τα σημάδια τους στο άερό πρόσωπο του σέρ Χιού Φούτ, που μοιάζει άκόμη πιο περίφροντις, άκόμη πιο ΒΑΣ. Α. ΚΑΖΑΝΤΖΗΣ



## ΕΛΕΥΘΕΡΑΙ ΓΝΩΜΑΙ

ΟΙ ΕΙΚΟΝΕΣ δίδουν τις στήλες τους στην έρευνα των μεγάλων πολιτικών θεμάτων που απασχολούν τον τόπο

# ΚΡΙΣΙΣ ΗΓΕΣΙΑΣ

- Δεν πταίει ο Κοινοβουλευτισμός τὸ Σύνταγμα, οἱ νόμοι
- Αἰτία τοῦ κακοῦ: ἡ ἠθική κρίσις καὶ ἡ κρίσις ἡγεσίας

Ἄρθρο τοῦ κ. ΣΠΥΡΟΥ ΜΑΡΚΕΖΙΝΗ

Ἀρχηγοῦ τοῦ Κόμματος τῶν Προοδευτικῶν

Όταν οἱ ΕΙΚΟΝΕΣ, με τὸ ὑπ' ἀριθ. 143 τεῦχος τους, καθιέρωναν τὴν στήλην τῶν «Ἐλευθέρων Γνωμῶν» εἶχαν τὴν ἐλπίδα ὅτι με τὰ ἄρθρα ποὺ θὰ ἐδημοσιεύοντο θὰ ἀνοίγει μιά εὐρεία καὶ δημιουργικὴ συζήτηση ἐπάνω στὰ βασικώτερα πολιτικὰ θέματα ποὺ απασχολοῦν τὸν τόπο. Ἡ ἐλπίδα αὕτη ἀποδεικνύεται πραγματικότης. Πρῶτα οἱ ριζοσπαστικὲς ἀνακοινώσεις τοῦ συναρχηγοῦ τῶν φιλελευθέρων κ. ΣΟΦ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ, ποὺ σχολιάσθηκαν τόσο ζωηρὰ ἀπὸ ὄλον τὸν ἡμερήσιο ἀθηναϊκὸ τύπο' κατόπιν οἱ ἀπόψεις τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ Λαϊκοῦ Κοινωνικοῦ Κόμματος κ. ΣΤΕΦ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΥ, με τὶς πολύπλευρες, θετικὲς, ὑποδείξεις' σήμερα τὸ μεστὸ

ἄρθρο τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ κόμματος τῶν Προοδευτικῶν κ. ΣΠΥΡΟΥ ΜΑΡΚΕΖΙΝΗ' μεθαῦριο οἱ θέσεις τῶν ἄλλων ἀρχηγῶν καὶ τῶν προσωπικοτήτων τῆς ἐλληνικῆς πολιτικῆς ζωῆς συνθέτουν, στὸ σύνολό τους, τὴν ἀκριβέστερην εἰκόνα τοῦ ἐλληνικοῦ πολιτικοῦ προβλήματος, περιέχουν πολὺτιμες διαπιστώσεις καὶ παρέχουν συγκεντρωμένο τὸ ὕλικὸ ἀπὸ τὸ ὁποῖο θὰ ἐξευρεθοῦν οἱ λύσεις. Ἡ γενίκευση τῆς συζητήσεως δὲν μπορεῖ παρὰ νὰ προσφέρῃ μεγάλη ὄφελι. Κ' οἱ ΕΙΚΟΝΕΣ τονίζουν, γιὰ μίαν ἀκόμη φορά, πὼς αἰσθάνονται τὴν ἰδιαίτην ἱκανοποίησιν ὅτι ἀπὸ τὶς στήλες τους, με τὰ ἄρθρα αὐτὰ συντελεῖται ἡ ἐλευθερία ἀλλὰ καὶ τόσο σοβαρὰ καὶ ἐγκυρὴ ἔρευνα τῆς σύγχρονης ἐλληνικῆς πολιτικῆς πραγματικότητος.

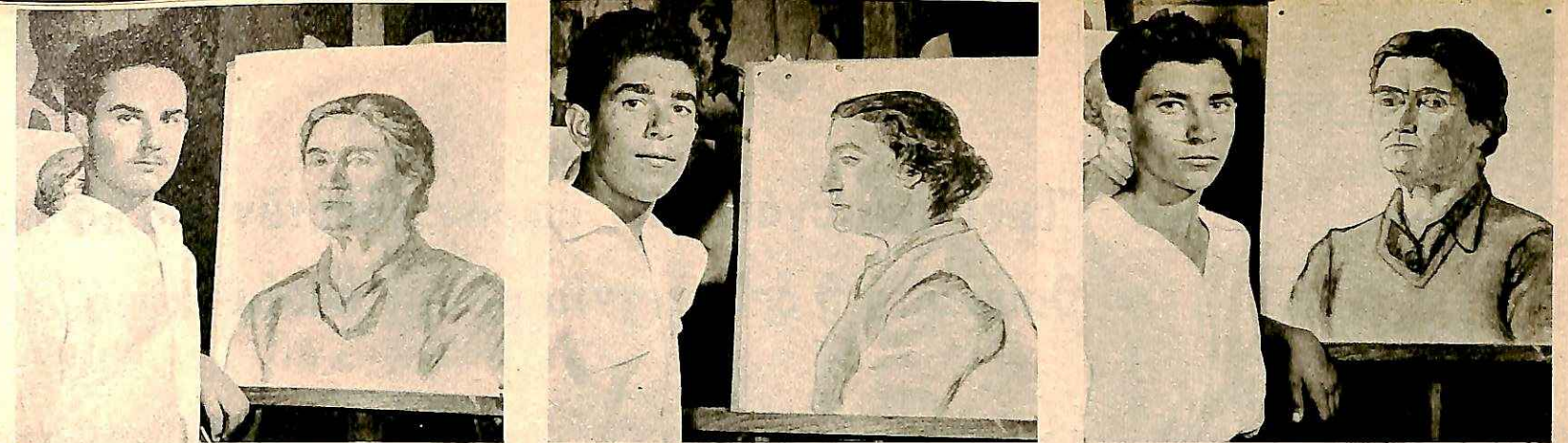
Ὁ κ. Σπύρος Μαρκεζίνης, ἀρχηγὸς τοῦ Κόμματος τῶν Προοδευτικῶν, σὲ μιὰ τελευταία φωτογραφία του.







ΟΙ ΠΥΡΓΙΩΤΕΣ είναι περήφανοι για τη Σχολή τους. Σύσσωμος ο πληθυσμός του μικρού χωριού, με τη μεγάλη καλλιτεχνική παράδοση, δδύει π:ός το δημοτικό σχολείο, για να παρακολουθήσει τὸ ἐγκαίνια τῆς 'Εκθέσεως. Οἱ ἄσπρες περιοχές, στὴν πλαγιά τοῦ λόφου, εἶναι ἓνα ἀπὸ τὰ φημισμένα λατομεία τοῦ Πύργου, ἀπ' ὅπου βγαίνουν τὰ λευκά μάρμαρα, πὸ ἦσαν γνωστά καὶ στὴν ἀρχαιότητα



↑ ΟΙ ΑΡΙΣΤΕΥΣΙΑΝΤΕΣ τῆς α' σειράς τῶν ἀποφοίτων τῆς Προπαρασκευαστικῆς Σχολῆς Πύργου. Ἀπὸ τ' ἀριστερά: Μεταξάς, Καγιώρης, Καβούδης. Θὰ ἐγγραφοῦν τώρα στὴν Ἀνωτάτη Σχολὴ Καλῶν Τεχνῶν με ὑποτροφία τοῦ Ἱεροῦ Ἰδρύματος τῆς Εὐαγγελιστρίας.

# ΑΥΤΑ ΤΑ ΧΩΡΙΑΤΟΠΟΥΛΑ ΘΑ ΓΙΝΟΥΝ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΕΣ

“Ἐνα θαυμάσιο φυτώριο νεαρῶν γλυπτῶν ἀπὸ δυὸ ἀσήμαντα χωριουδάκια τῆς Τήνου

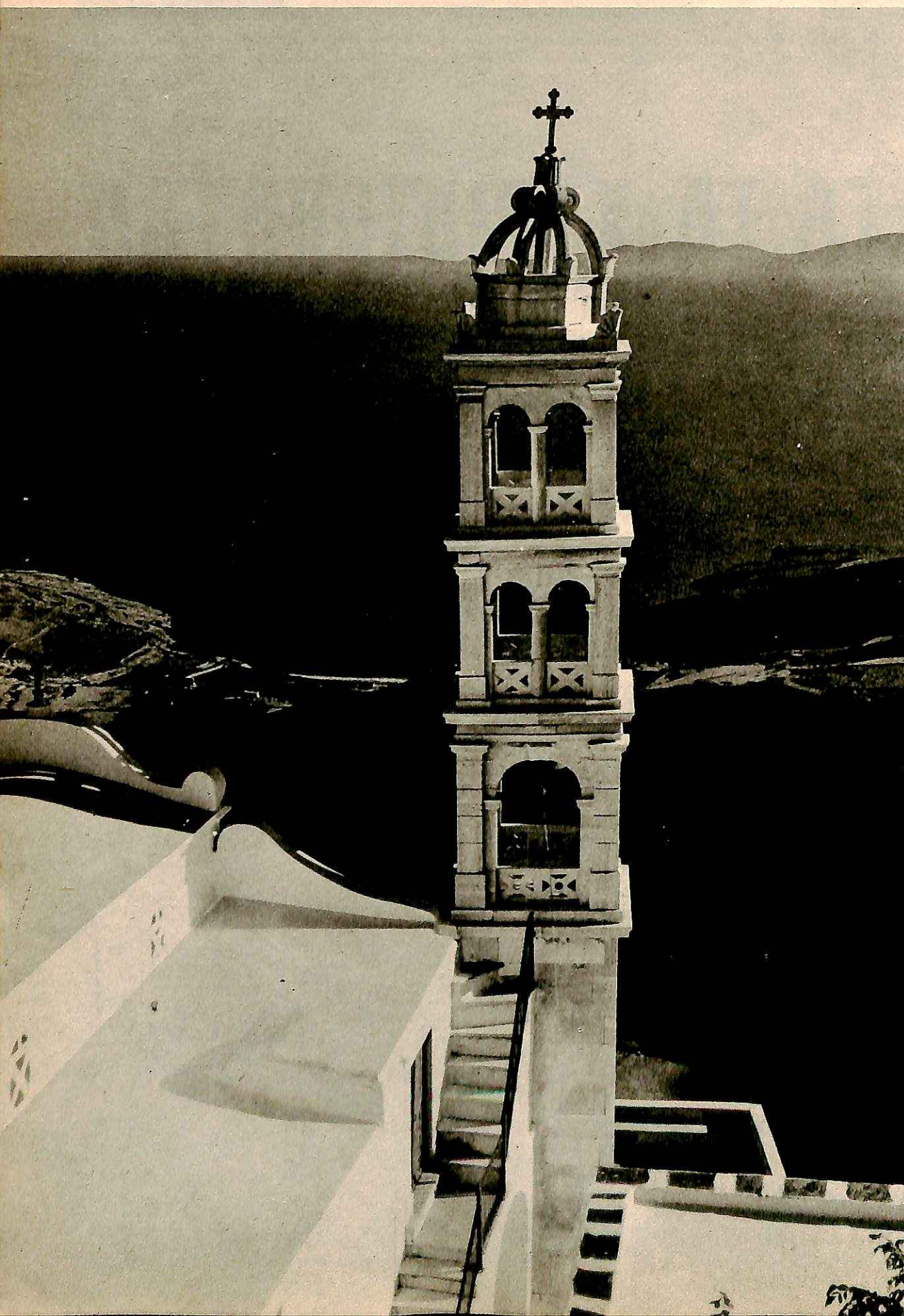
Κείμενο καὶ φωτογραφίες ΒΑΣΟΥ ΜΙΓΚΟΥ

Δὲν θὰ εἶναι ὑπερβολὴ ἂν ἰσχυρισθῆ κανεὶς ὅτι ἡ Τήνος διαθέτει μιὰ σχολή, μοναδική στὸ εἶδος τῆς σ' ὅλοκληρο ἴσως τὸν κόσμο. Πρόκειται γιὰ τὴν Προπαρασκευαστικὴ καὶ Ἐπαγγελματικὴ Σχολὴ Καλῶν Τεχνῶν, πὸ συμπλήρωσε φέτος τὰ τρία χρόνια τῆς λειτουργίας της, καὶ χορήγησε τὰ πρῶτα πτυχία στοὺς ἀποφοίτους της, πὸ ὁλοκλήρωσαν τὸν κύκλο τῆς προβλεπομένης τριτοῦς φοιτήσεως. Ἀσφαλῶς ἡ ἰδιουτυπία τῆς Σχολῆς δὲν συνίσταται τόσο στὸ ὅτι βρίσκεται ἐγκατεστημένη σ' ἓνα ἀπόμακρο σημεῖο τῆς χώρας, μακριὰ ἀπὸ τὸ κύριο πολιτιστικὸ κέντρο, τὴν πρωτεύουσα. Σὲ ἄλλες χώρες πὸ δὲν πάσχουν ἀπὸ ὑδροκεφαλισμὸ, ὑπάρχουν ἀξιολογώτατα καλλιτεχνικὰ καὶ ἐπιστημονικὰ κέντρα στὶς ἐπαρχίες. Ἐκεῖνο, ὡστόσο, πὸ γίνεται ἀπίστευτο σ' αὐτὴ τὴν περίπτωσι, εἶναι ὅτι οἱ σαράντα μαθητὰ τῆς Σχολῆς προέρχονται ἀποκλειστικὰ ἀπὸ δυὸ χωριά τῆς περιοχῆς Πανόρμου, τὸν Πύργο καὶ τὴν Ἰστίρνια. Σαράντα, λοιπόν, ἐπίδοξοι καλλιτέχνες ἢ ἔστω καὶ μαρμαροτεχνίτες σὲ δυὸ ταπεινὰ χωριά μερικῶν ἑκατοντάδων κατοίκων; Γιατὶ ὄχι, τὴν στιγμὴ πὸ ὄχι μόνο τὰ σαράντα αὐτὰ παιδιὰ, ἀλλὰ ὅλοι σχεδὸν οἱ κάτοικοι εἶναι προικισμένοι με οἶστρο πὸ μεταδίδεται ἀπὸ γενιὰ σὲ γενιὰ.

Ἡ ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΗ Σχολὴ στεγάζεται προσωρινὰ στὸ παμπάλαιο δημοτικὸ σχολεῖο, πὸ ἐκτίσσε στὸν Πύργο ὁ Καποδιστριας, στὰ 1830



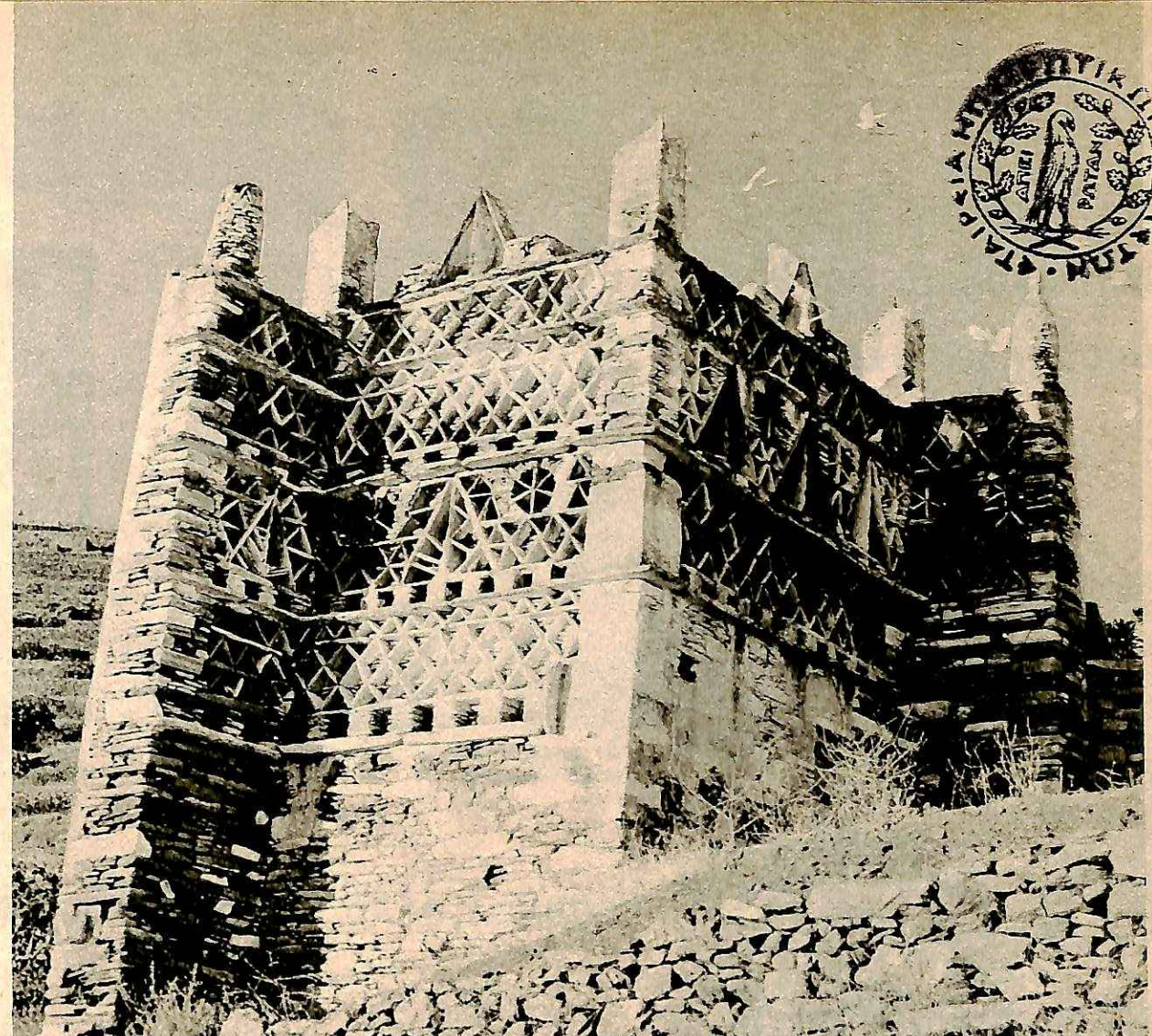
“Έμφυτη ή αγάπη τών μικρών μαθητών για τὸ λάξευμα τοῦ μαρμάρου.  
Θαυμαστή ή δεξιοτεχνία με τήν ὁποία ἐκφράζουν τις ἔμπνεύσεις τους



ΔΥΟ ΧΙΛΙΑΔΕΣ δρχ. πήρε μόνο ὁ Ἱάκωβος Βιδάλης, για τὸν θαυμάσιο ἐπισκοπικό θρόνο πού σκόλισε.



ΚΑΙ ΠΡΙΝ γίνῃ ἀκόμη μαθητῆς τῆς Σχολῆς, ὁ μικρὸς Πανορμίτης ἐπαιζε πάντα με τὸ σφυρί καὶ τὴ σμίλη.



Η ΕΜΦΥΤΗ ΦΙΛΟΚΑΛΙΑ τῶν Τηνίων ἀναζητᾶται χίλιες-οὐδὲ εὐκαιρίες για νὰ ἐκδηλωθῇ. Γραφικεῖ εἶναι οἱ ὀκτακόσιοι πενήντα περιστεριῶνες, πού ἔχουν στῆσει στό ὠραῖο νησί τους οἱ ἀγαθοὶ Κυκλαδίτες. Ὁ καθένας ἀπὸ τοὺς περιστεριῶνες αὐτοὺς εἶναι ἓνα πραγματικό ἔργο τέχνης, με βαυμάσια δομὴ καὶ πολὺ λεπτοεργημένες ἐπιφάνειες.

ΟΙ ΑΓΛΟΙ μαρμαροτεχνίτες τοῦ Πανόρμου ἔχουν ἔμφυτη τὴν ἀγάπη στό ὠραῖο. Ἀπὸ τὴ σμίλη τους βγαίνουν κομφοτεχνήματα καὶ δὲν χάνουν εὐκαιρία για νὰ στολίσουν τὸ νησί τους με θαυμάσια ἔργα, πού εἶναι πραγματικά ἔργα τέχνης. Χαρακτηριστικό, ἀνάμεσα στ' ἄλλα δημιουργήματά τους, εἶναι καὶ τὸ μαρμάρينو καμπαναριὸ τῆς ἐκκλησίας τῆς Ἁγίας Τριάδος, στὴν Τήνο.

Η Τήνος, καὶ συγκεκριμένα ὁ Πάνορμος, ἡ δυτικὴ τῆς πλευρᾶς, δὲν εἶναι μιὰ ὁποιαδήποτε περιοχὴ τῆς χώρας. Εἶναι σίγουρα ἡ κοιλίη τῶν καλῶν τεχνῶν τῆς νεωτέρας Ἑλλάδος. Ὅλοι οἱ πρῶτοι μεγάλοι γλύπται καὶ ζωγράφοι, πού ἀπὸ τὰ μέσα τοῦ περασμένου αἰῶνος θεμελίωσαν τὴν νεοελληνικὴ καλλιτεχνικὴ παράδοση, ἔχουν γεννηθῆ στὰ ταπεινὰ τηνιακὰ χωριά τῆς περιοχῆς.

Ὁ πανευρωπαϊκῆς φήμης Νικόλαος Γύζης, πού τὰ ἔργα του κοσμοῦν τις περίφημες πινακοθήκες τοῦ Μονάχου καὶ τῆς Δρέσδης, ὁ περιώνυμος Νικηφόρος Λύτρας, ὁ Λάζαρος Σῶχος, ὁ Λάζαρος Φυτάλης καὶ ὁ ἀδελφός του Γεώργιος, ὁ Δημήτριος Φιλιππίτης καὶ τέλος ὁ μεγάλος Γιαννούλης Χαλεπᾶς, εἶναι ὅλοι γέννημα καὶ θρέμμα τῆς Τήνου, παιδιά τῶν ταπεινῶν μαρμαράδων τοῦ Πύργου καὶ τῆς Ὑστέρνιας.

Ἀλλὰ καὶ πέρα ἀπὸ τὰ φημισμένα ὀνόματα, ὑπάρχουν οἱ ἑκατοντάδες ἀνώνυμοι τεχνίτες, πού σκαλίζουν με πάθος τὸ μάρμαρο, σὲ ἐκκλησίες, σὲ καμπαναριά, σὲ ἀμβωνες, σὲ ἐπισκοπικούς θρόνους. Σκαλίζουν με δεξιωσύνη καὶ πάθος, σκαλίζουν ἀπὸ τὴν ἡμέρα σχεδὸν πού γεννιοῦνται. Γιατί στό κάθε παιδί τοῦ Πύργου καὶ τῆς Ὑστέρνιας ὑπάρχει δυνάμει ἓνας καλλιτέχνης. Κανένα παιχνίδι δὲν κάνει εὐτυχέστερους τοὺς μικροὺς ἀπὸ ἓνα σφυρί καὶ μιὰ σμίλη. Καὶ ἡ πατροπαράδοτη αὐτὴ τέχνη, πού μεταβιβάζεται ἀπὸ γενεὰ σὲ γενεὰ, παραδίδει ἔργα πού ἀπλώνονται σὲ ὅλη τὴν ὀρθόδοξη χριστιανοσύνη. Οἱ Πυργιώτες καὶ οἱ Ὑστερνιώτες ἔχουν ἀφήσει τὰ ομημάδια τοῦ περὶματόσ τους μέχρι τὴ Ρουμανία, τὴ Βουλγαρία καὶ τὴ Ρωσία.

Θεῖο χάρισμα, στοὺς εὐσεβεῖς...

Ποῦ ὀφείλεται, ἀραγε, αὐτὸ τὸ ἰδιαίτερο χάρισμα; Πολλοὶ τὸ ἀποδίδουν στό λατομεῖα. Πραγματικά, εἶναι περίφημα τὰ λατομεῖα τοῦ Πανόρμου, με τὰ λευκὰ, πράσινα καὶ μαῦρα μάρμαρά τους καὶ με τὸν ὀφείτη πού θγάζουν. Καὶ οἱ κάτοικοι, ὄχι μόνο τὰ ἀποσποῦν ἀπὸ τὴν ἀγκαλιὰ τῆς γῆς, ἀλλὰ ταυτόχρονα μαθαίνουν καὶ νὰ τὰ σκαλίζουν. Ἡ ἐξήγηση αὐτὴ, ὅμως, δὲν εἶναι ἀρκετὴ, γιατί τότε ὅλοι οἱ κάτοικοι τοῦ Τράνεσσαλα, ἂς πούμε, θὰ γίνονταν ἀδαμαντο-

τεχνίτες. Καὶ, ὅμως, εἶναι γνωστό, ὅτι ἡ ἐπεξεργασία τῶν ἀδαμάντων, γίνεται στό... Λονδίνο. Οἱ ἴδιοι οἱ Πυργιώτες καὶ οἱ Ὑστερνιώτες πιστεύουν ὅτι τὸ χάρισμα αὐτὸ εἶναι δῶρο τῆς Εὐαγγελίστριας, πού προσπατεῖ τὸ νησί. Καὶ τὸ θεῖο αὐτὸ χάρισμα τοὺς δόθηκε για νὰ ἀνταμειφθῇ ἡ εὐσέβειά τους.

Ὅπως ὁποῖοτε, δὲν εἶναι τῆς ἀρμοδιότητος τοῦ παρόντος νὰ διερευνῆ τις αἰτίες τοῦ φαινομένου. Τὸ γεγονός πού ἐνδιαφέρει εἶναι ὅτι τὸ ἀξιόλογο αὐτὸ φαινόμενο ὑπῆρχε καὶ ἔπρεπε νὰ ἀξιοποιηθῇ. Καὶ ἀξιοποιήθηκε. Ἡ Προπαρασκευαστικὴ καὶ Ἐπαγγελματικὴ Σχολὴ Καλῶν Τεχνῶν ἀποτελεῖ τὸ πρῶτο οὐσιαστικὸ βῆμα, πού μεθοδικὰ θὰ ἀξιοποιηθῇ καὶ θὰ κατευθύνῃ τις ἐμπειρικὲς ἀναζητήσεις τῆς νέας γενιάς.

Ὅσο κι ἂν φανῇ παράδοξο, αὐτὸ τὸ ὠραῖο ἔργο, εἶναι κατὰ κάποιον τρόπο δημιουργημα τῆς κατοχῆς. Ὁ νόμος πού προβλέπει τὴν ἴδρυση τῆς σχολῆς δημοσιεύθηκε στὰ 1943, ἀπὸ τὸν τότε ὑπουργὸ κ. Νικόλαο Λούθαρο, καθηγητὴ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν, ὁ ὁποῖος ἐπίσης κατάγεται ἀπὸ τὴν Τήνο. Ἀλλὰ πέρασαν δώδεκα ὀλόκληρα χρόνια για νὰ τεθῇ σὲ ἐφαρμογή. Αὐτὸ ἐπιτεύχθη χάρη στις ἄσκνες ἐνέργειες τοῦ βουλευτοῦ κ. Π. Λιαροῦτσου. Ἡ Σχολὴ Καλῶν Τεχνῶν ἀνοίξε τις πύλες της στὸν Πύργο, στὴν ὠραία καὶ πεντακάθαρη κωμόπολη.

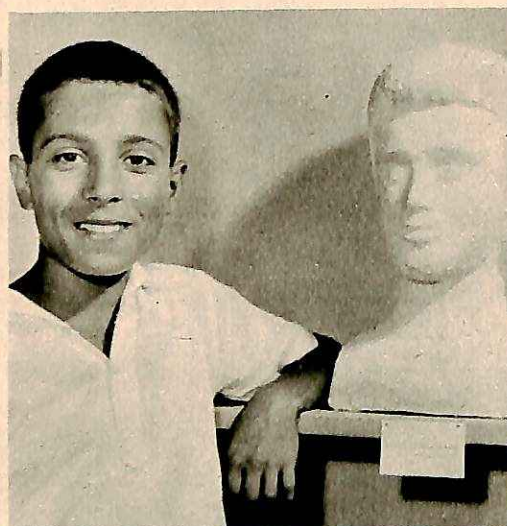
Ἡ Σχολὴ ἐγκατεστάθη στό σῆμα τοῦ δημοτικοῦ σχολείου, εἶναι κτίριο πού κατεσκευάσθη στὰ 1830, ἀπὸ τὸν πρῶτο κυβερνήτη τῆς Ἑλευθέρας Ἑλλάδος, τὸν Ἰωάννη Καποδίστρια. Ὁταν ἓνα ἀπὸ τὰ τέσσερα πρῶτα σχολικὰ κτίρια πού ἀποκοτοῦσε ἡ ἀναγεννημένη Ἑλλάδα.

Οἱ μαθητὰὶ ἐγγράφονται στὴ Σχολὴ κατόπιν εἰσαγωγικῶν ἐξετάσεων καὶ πρέπει νὰ εἶναι ἀπόφοιτοι τοῦ δημοτικοῦ. Ἡ φοίτηση, ὅπως ἀναφέραμε, εἶναι τριετής καὶ περιλαμβάνει διδασκαλία ἰσοθεῖου, γλυπτικῆς καὶ μορφομορφολογικῆς. Διδάσκονται ἐπίσης καὶ δύο θεωρητικὰ μαθήματα, ἡ ἱστορία τῆς Τέχνης καὶ ἡ ἀρχαία μυθολογία. Πρὸς τὸ παρόν, τὸ διδακτικὸ προσωπικὸ ἀποτελεῖται ἀπὸ τέσσερις καθηγητὰς.

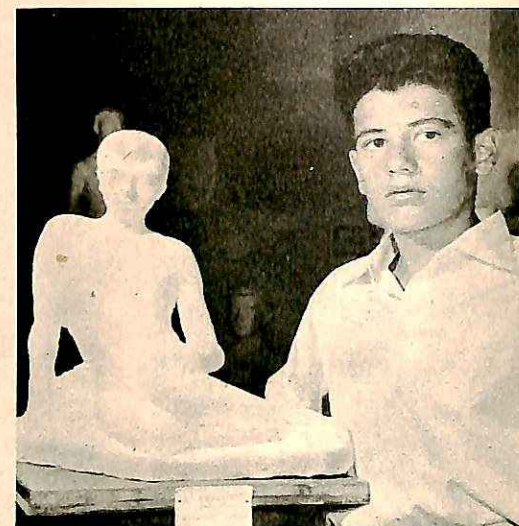
Στις ἀρχές Ἰουλίου, ἐφέτος, ἀπεφοίτησε ἡ πρῶτη σειρά τῶν μα-



## Μιά πλούσια παράδοση υποβάλλει - καθοδηγεί



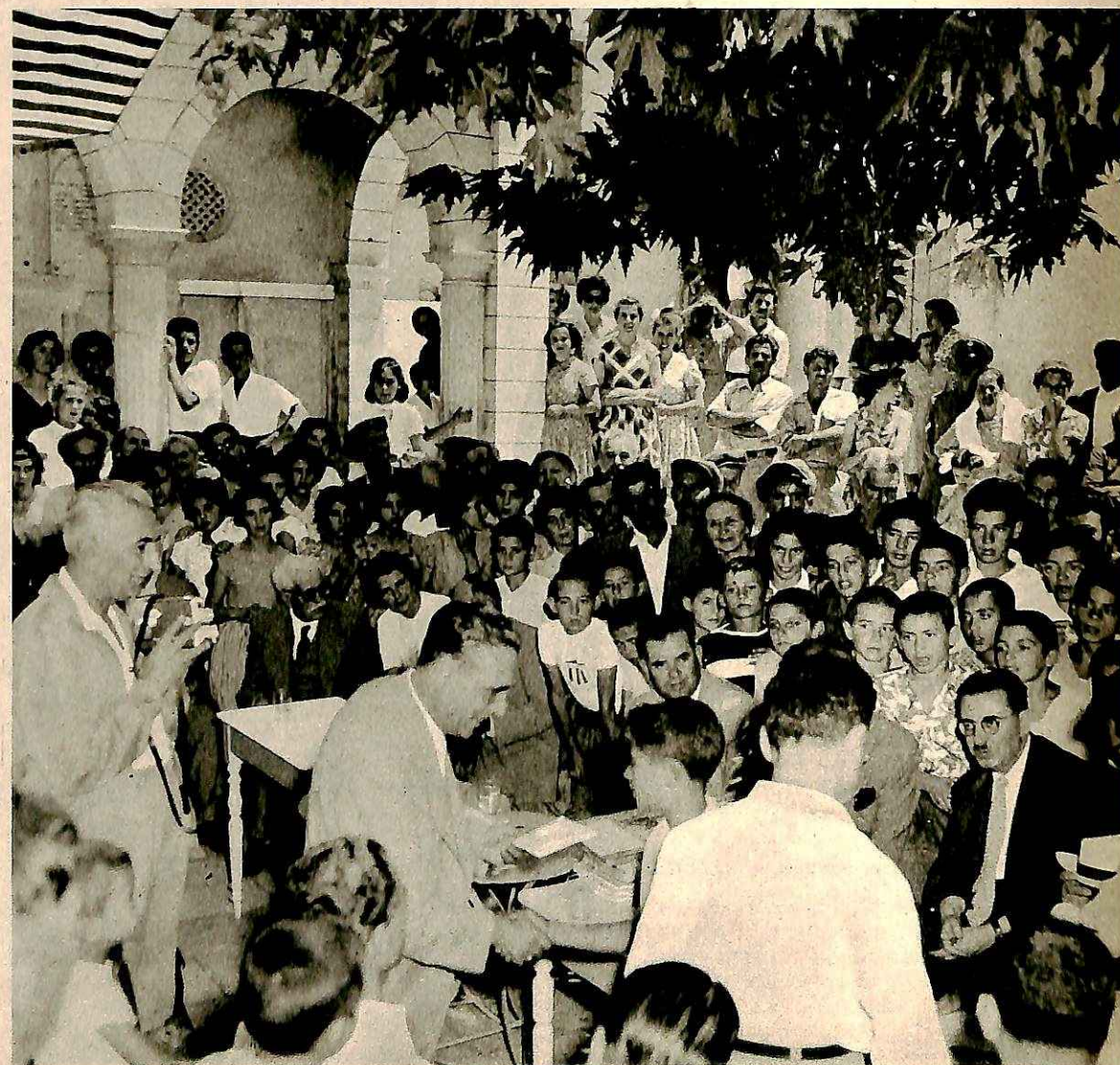
ΟΙ ΜΙΚΡΟΙ μαθηταί διδάσκονται τήν τεχνική. 'Αλλά τὰ έργα τους δικαιολογούν δάσιμες...



...ΕΛΠΙΔΕΣ ότι ἀργότερα ἀπό τῆς τάξεως τους θὰ διακομηθῆ καί ἡ μεγάλη, πραγματική Τέχνη.



ΜΕ ΦΩΝΗ πού ἔτρεμε ἀπό τή συγκίνηση, ὁ πρόεδρος τῆς Σχολικῆς Ἐφορίας, κ. Κ. Καρδαμίτσης, προσεφώνησε τοὺς ἐπίσημους ἐπισκέπτες καί τοὺς Πυργιώτες, πού συγκεντρώθηκαν στήν πλατεία τοῦ χωριοῦ γιά νά παρακολουθήσουν τήν ἀπονομή τῶν πτυχίων καί τῶν βραβείων.



Ο ΒΙΟΥΛΕΥΤΗΣ κ. Πάρις Λιαροῦτσος, πού στίς ἐνέργειές του ἀφείλεται ἡ ἔγκριση ἀπό τή Βουλὴ τοῦ Ἰδρυτικοῦ νόμου τῆς Σχολῆς, συγκαίρει ἕναν ἀπόφοιτο. Καθισμένοι (μὲ τὰ γυαλιά) διακρίνεται ὁ πρόεδρος τῆς Ἀδελφότητος τῶν ἐν Ἀθήναις Τηνίων κ. Ι. Ρήγος. Πίσω ἀπὸ τὸν κ. Λιαροῦτσο, μὲ τὴ φωτογραφικὴ μηχανὴ στὰ χέρια, στέκεται ὁ γνωστός ἐπιχειρηματίας κ. Ρέατης.

## Οἱ Πανορμίτες εἶναι ὑπερήφανοι. Καὶ περιμένουν ἕνα νέο Γύζη, ἕναν ἄλλο Χαλεπᾶ



ΤΟ ΕΝΔΟΣΟ ΠΑΡΕΛΘΟΝ. Μὲ περηφάνεια οἱ Πυργιώτες δείχνουν στὸν ἐπισκέπτη τὸ σπίτι τοῦ φημισμένου συμπατριώτη τους Νικηφόρου Λύτρα.



ΣΙΩΖΕΤΑΙ ἄθικτο καὶ τὸ σπίτι τοῦ μεγάλου καὶ ἄτυχου Γιαννοῦλη Χαλεπᾶ. Ἐδῶ ἔμεινε κατὰ τὰ σαράντα χρόνια τῆς ἐπόρατης ἀρρώστιας του.

θητῶν τῆς Σχολῆς. Οἱ τρεῖς πρῶτοι, ἐκτὸς ἀπὸ τὸ πτυχίο, κέρδισαν καὶ μιὰ ὑποτροφία, πού θὰ τοὺς ἐπιτρέψει νά συνεχίσουν τῆς σπουδῆς τους στή Σχολῇ Καλῶν Τεχνῶν, στήν Ἀθήνα, στήν ὁποία προβλέπεται ὅτι θὰ εἰσαχθοῦν χωρὶς ἐξετάσεις.

Ἄν ἡ ἐπίδοσή τους στήν Ἀνωτάτῃ Σχολῇ εἶναι ἱκανοποιητική, θὰ μπορέσουν νά συνεχίσουν μὲ ὑποτροφία τῆς σπουδῆς τους σὲ τὸ ἐξωτερικό. Τὰ ἔξοδα τῶν ὑποτροφιῶν, καθὼς καὶ τὰ ἔξοδα λειτουργίας τῆς Προπαρασκευαστικῆς Σχολῆς τοῦ Πύργου τὰ καλύπτει τὸ Ἴερόν Ἰδρυμα Εὐαγγελιστρίας.

### Ἐπιτεύγματα τῶν μικρῶν μαθητῶν

Μὲ τὴν εὐκαιρία τῆς ἀποφοιτήσεως τῆς πρώτης σειρᾶς ὁργανώθηκε στὸν Πύργο μιὰ ἐκθεσιὴ ἔργων τῶν μαθητῶν. Ἡ Ἀδελφότης τῶν ἐν Ἀθήναις Τηνίων μὲ ἐπικεφαλῆς τὸν ρέκτη πρόεδρό της, κ. Ἰωάννη Ρήγο, εἶχε τὴν πρωτοβουλία νά ὁργανώσῃ μιὰ πανηγυρικὴ ἑορτὴ κατὰ τὴν ἀπονομὴν τῶν πτυχίων, τῶν ἐνδεικτικῶν καὶ τῶν διακρίσεων. Ἔτσι καὶ τὰ ἐγκαίνια τῆς ἐκθέσεως, πού περιελάμβανε ἔργα πλήρους ἐργασίας ἐνὸς τριετοῦς κύκλου, πήραν πανηγυρικὸ χαρακτήρα.

Ἄλλὰ ἐκεῖνο πού ἀπετέλεσε πραγματικὰ εὐχάριστη ἐκπλήξη γιά τοὺς ἐπισκέπτες εἶναι ἡ ποιότης τῶν ἐκθεμάτων. Πολλοὶ Τήνιοι ἐγκατεστημένοι στήν Ἀθήνα, πού ταξίδεψαν εἰδικὰ γιά τὴν ἑορτὴ, πήγαιναν μᾶλλον μὲ συγκατάθεση καὶ περισσότερο ἀπὸ καθῆκον καὶ ἀγάπη πρὸς τὴν ἰδιαίτερη πατρίδα τους. Ἡ συγκατάθεση, ὅμως, παρεχώρησε τὴ θέση τῆς ἀμέσως στὸν ἄδολο θαυμασμό, μπροστά στὰ ἐπιτεύγματα τῶν μικρῶν μαθητῶν. Καὶ ἦσαν οἱ ἐπισκέπτες ἀπὸ συναισθηματικῆς παρορμήσεως. Ὁ ἴδιος ἐνθουσιασμός κατέ-ἐκλεκτοὶ ἄνθρωποι τῶν Γραμμάτων, πού ἡ κρίση τους δὲν νοθεύε-λαβε καὶ τὸν ἀρμόδιο ἐπιθεωρητὴ, πού ἔστειλε εἰδικὰ ἡ Ἀνωτάτῃ Σχολῇ Καλῶν Τεχνῶν, καὶ ὁ ὁποῖος θὰ ὑποβάλῃ ἐκθεσιὴ σχετικὰ μὲ τῆς ἐπιτεύξεις καὶ τῆς προοπτικῆς τῆς Προπαρασκευαστικῆς Σχολῆς.

Καὶ πρέπει νά σημειωθῇ ἀκόμη ὅτι ὁ θαυμασμός τοῦ ἐπισκέπτη γίνεται μεγαλύτερος ὅταν διαπιστώσῃ τὰ πενιχρὰ μέσα καὶ τῆς ἀντίθεσης συνθήκες μὲ τῆς ὁποῖες λειτουργεῖ ἡ Σχολή. Τὰ μέσα, ὅπως δυστυχῶς συμβαίνει σὲ τόσες ὥρατες προσπάθειες στήν πατρίδα μας, εἶναι καὶ ἐδῶ ἀτελέστατα. Οἱ χώροι διδασκαλίας στενοὶ, τὸ προσωπικὸ ἑλλιπές καὶ ὀλιγαριθμὸ. Δυστυχῶς δὲ, παρατηροῦν μὲ πικρία οἱ Πυργιώτες, σὸ πάρισμα τῆς Ἐπιτροπῆς Γραμμάτων καὶ Τεχνῶν

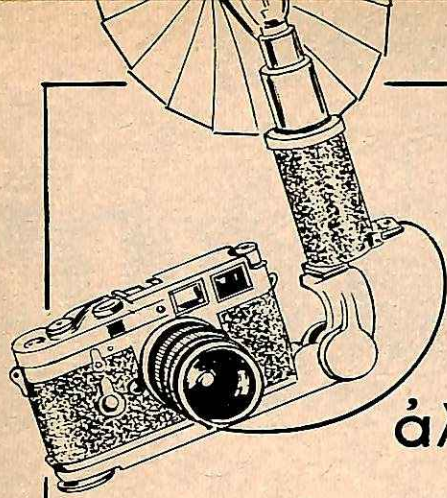
τοῦ Ὑπουργείου Παιδείας δὲν ἀναφέρεται λέξη γιά τὴ Σχολή τοῦ Πύργου.

Οἱ σημερινῆς ἀνάγκες τῆς Προπαρασκευαστικῆς Σχολῆς —ἀνάγκες ἀμέσως καὶ ἐπιτακτικῆς— μποροῦν νά συνοψισθοῦν στὰ ἑξῆς: Πρέπει, πρῶτα ἀπ' ὅλα, ἡ Σχολή νά ἀποκτήσῃ μιὰ μεγάλη αἴθουσα, ὥστε οἱ μαθηταί νά παύσουν νά πηγαινοέρχονται σὲ διάφορα, ἐκτὸς τῆς Σχολῆς, καὶ ἀκατάλληλα οἰκήματα. Φυσικά, τὸ ἡλικίας 130 ἐτῶν δημοτικὸ σχολεῖο τοῦ Καποδίστρια, δὲν εἶναι ἰδεώδες καὶ δὲν ἐπαρκεῖ διὰ νά καλύψῃ τῆς ἀνάγκες τῆς διδασκαλίας. Χρειαζέται ἀκόμη νά ὁργανωθῇ ἕνα ἐργαστήριο μαρμαροτεχνίας, εὐρύχωρο καὶ ἄρτια ἐξοπλισμένο. Τέλος καὶ τὸ ἐκπαιδευτικὸ προσωπικὸ ἔχει ἀνάγκη ἀπὸ ἕνα εὐπρόσωπο γραφεῖο.

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Παιδείας, ὁ ὁποῖος ἐλπίζεται ὅτι θὰ ἐπιληφθῇ δραστηρίως γιά τὴν παύση καὶ ἐπέκταση τῆς Σχολῆς, θὰ πρέπει νά ἔχῃ ὑπ' ὄψη του ὅτι γιά νά μεταρρυθμίσῃ ἡ Σχολή νά δεχθῇ μαθητὰς ἀπὸ τῆς ἄλλης Κυκλάδος καὶ γενικὰ ἀπὸ ὅλη τὴ χώρα, ὅποτε καὶ θὰ ἐκπληρωθῇ πλήρως τὸν προορισμὸ τῆς, ἔχει ἀνάγκη ἀπὸ ἕνα ἄρτια ὀργανωμένο, ἱκανὸ νά προσφέρῃ στέγη καὶ τροφή στοὺς κατὰ κανὸνα ἀπορροῦς μαθητὰς. Καὶ μὴ παρατήρησῃ ἀκόμη. Ὑπάρχει μιὰ ὁργανικὴ θέση στή Σχολῇ, τοῦ καθηγητοῦ τοῦ Γραμμικοῦ Σχεδίου καὶ τῆς Ρυθμολογίας, ἡ ὁποία, γιά λόγους οἰκονομίας, δὲν ἔχει πληρωθῇ ἀκόμη. Καὶ μάλιστα, ἐνῶ κανονικὰ θὰ ἔπρεπε νά πληρωθῇ ἀπὸ ἀρχιτέκτονα, προβλέπεται ὅτι θὰ τὴν καταλάβῃ —ἐν καιρῷ— πτυχιοῦχος σχολῆς προσηρημένης σὸ Πολυτεχνεῖο. Φυσικά, αὐτὰ εἶναι πρὸς μεγίστην θλάσῃ τῆς διδασκαλίας.

### Ἐπερήφανοι γιά τὴν Σχολή τους

Ἐκεῖνο πού ἔκανε ἐντύπωση εἶναι τὸ γεγονός ὅτι οἱ Τήνιοι ἐπιτελοῦν ἄριστα τὸ καθῆκον τους πρὸς τὴν Σχολή. Ἡ Σχολικὴ Ἐφορία ἐργάζεται ἀκόπως ὑπὸ τὸν παλαιὸ καὶ ἀκάματο ἐκπαιδευτικὸ Κωνσταντῖνο Καρδαμίτση, πού, παρὰ τὰ 84 χρόνια του, ἐξακολουθεῖ νά προσφέρῃ τῆς πολιτισμῆς γνώσεως του. Ἄλλὰ καὶ ὁ διευθυντῆς κ. Δανιὴλ καὶ οἱ καθηγηταί κ.κ. Παράσχος, Καίσαρης καὶ Φιλιππίτης, κάνουν τὰ ἀδύνατα δυνατὰ γιά νά ἀνταποκριθοῦν σὸ θαρὸ ἔργο τους. Πράγμα πού ἐνθουσιάζει καὶ συναεγείρει τὴν μικρὴ, ἀλλὰ φιλοπρόση καὶ πολιτισμῆς κοινότητα τοῦ Πύργου. Οἱ Πυργιώτες, καὶ γενικὰ οἱ Πανορμίτες, εἶναι ὑπερήφανοι γιά τὴ Σχολή τους καὶ εἶναι σίγουροι ὅτι ἀπὸ τὰ σπλάγγνα τῆς θὰ ἐξηγηθῶν γόηγορα ὁ νέος Γύζης καὶ ὁ νέος Χαλεπᾶς. ■■■



## ‘Η έγχρωμη φωτογραφία μιὰ ώραία αλλά δύσκολη τέχνη

Από τότε που η τεχνική πρόοδος επέτρεψε, με το πάτημα ενός μοχλού, ν’ άποτυπώνεται σ’ ένα φιλμ ή ανεξάντλητη μαγεία των χρωμάτων, που μ’ προσφέρει ή φύση, ή έγχρωμη φωτογραφία απέκτησε πολυαριθμους όπαδούς. Στο έξωτερικό είναι μιὰ από τις πιό διαδεδομένες, τις πιό ευχάριστες και έπαγωγές ένασκολήσεις. Οι παρέες μαζεύονται κάθε τόσο σ’ ένα σπίτι για νά παρακολουθήσουν ήν προβολή έγχρωμων φωτογραφιών, που είτε είναι μιὰ γνήσια καλλιτεχνική δημιουργία είτε συγκρατούν, με τόν ζηρότερο τρόπο, τις αναμνήσεις ενός ταξιδιού, ενός άγαπημένου προσώπου, μιās σπάνιας στιγμής. Γιατί είναι άπειρες σήμερα οι δυνατότητες ενός φωτογράφου που ξέρει νά παίρνει έγχρωμες φωτογραφίες.

Στόν τόπο μας ή έγχρωμη φωτογραφία δέν έχει άκόμη διαδοθή με εύρύτητα ανάλογη με τήν άξία της και τή χαρά που προσφέρει. Για νά ενισχύσουν, από τήν πλευρά τους, τήν καλλιέργεια τής καινούργιας αὐτής τέχνης:

**Οι ΕΙΚΟΝΕΣ δά δημοσιεύουν τις καλύτερες έγχρωμες φωτογραφίες στα έξώφυλλά τους**

Μ’ αὐτόν τόν τρόπο πιστεύουν ότι δίνουν ένα άκόμη κίνητρο στους έρασιτέχνες και τούς επαγγελματίες που θά ήθελαν ν’ ασχοληθοῦν σοβαρά με τó δύσκολο, αλλά και τόσο ευχάριστο αὐτό είδος τής φωτογραφίσεως.

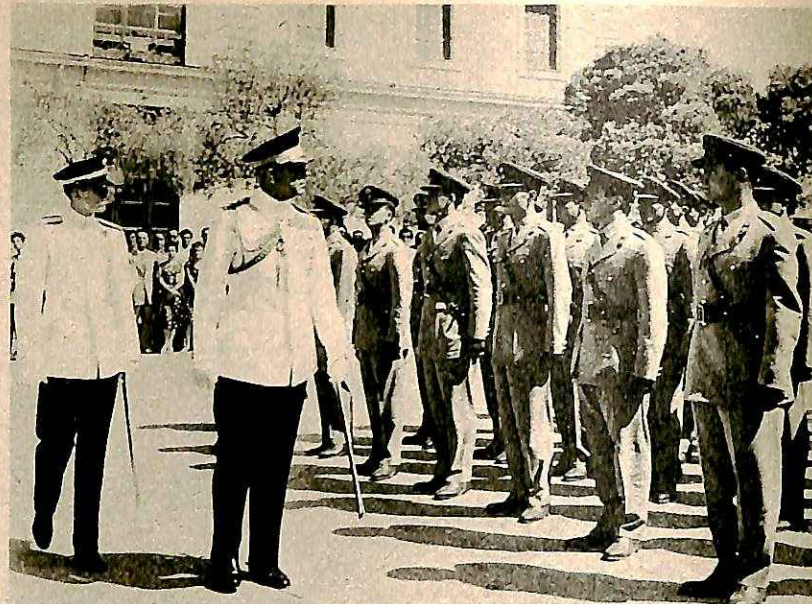
**ΖΗΤΟΥΝ, ΛΟΙΠΟΝ, ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΚΑΤΟΧΟΥΣ ΕΓΧΡΩΜΩΝ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΩΝ ΝΑ ΤΟΥΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΟΥΝ Η ΝΑ ΤΟΥΣ ΑΠΟΣΤΕΙΛΟΥΝ ΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΔΕΙΓΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΛΛΟΓΩΝ ΤΟΥΣ, ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΧΕΣΗ ΟΤΙ ΕΦ’ ΟΣΟΝ ΠΛΗΡΟΥΝ ΤΙΣ ΑΙΣΘΗΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΘΑ ΔΗΜΟΣΙΕΥΘΟΥΝ ΑΥΤΟΥΣΙΕΣ ΩΣ ΕΞΩΦΥΛΛΑ.**

Οι άποστελλόμενες έγχρωμες φωτογραφίες πρέπει νά έχουν ΟΡΘΙΟ σχήμα ώστε νά μπορούν νά χρησιμοποιηθοῦν ως έξώφυλλα. Έάν είναι τετράγωνες τó κεντρικό τους θέμα νά μπορέ νά καθραρισθῆ σέ όρθιο σχήμα. Άποκλείονται πάντως οι πλαγιαστές φωτογραφίες.

Προτιμῶνται τά κατά τó δυνατόν μεγαλύτερα σχήματα (6X6, 6X9) χωρίς ν’ άποκλειώνονται τά μικρά έφ’ όσον όμως οι λήψεις είναι έξαιρετικής διαυγείας.

Τά φιλμ πρέπει νά είναι σέ ΔΙΑΘΕΤΙΚΗΝ (DIAPHRAGMATIC) εμφάνιση, ν’ άποδίδουν δηλαδή στήν διαφάνεια τά τελικά, φυσικά χρώματα.

Τά μη έγκρινόμενα φιλμ θά επιστρέφονται στούς άποστολείς των.



Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ και ό Διάδοχος παρηκολούθησαν τήν όρκωμοσία των νέων άνθυπολοχαγών στήν Στρατιωτική Σχολή Ευελπίδων και έν συνέχεια έπεθεώρησαν τούς νέους αξιωματικούς των ένόπλων μας δυνάμεων.

## ΟΙ ΝΕΟΙ ΑΝΘΥΠΟΛΟΧΑΓΟΙ ΟΡΚΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΑΤΡΙΔΑ

Με τó δεξι χέρι τεντωμένο ψηλά, εύθυμοί, με λάμποντα μάτια κι’ όλοκαινούργια στολή μιὰ ομάδα νέων ανθρώπων έδωσε όρκο πίστewς στή Πατρίδα.

«Όρκίζομαι νά φυλάττω πίστιν είς τήν Πατρίδα», ακούστηκαν, δυνατές οι άντρικές φωνές τους. Τó μεγάλο προαίτιο τής Στρατιωτικής Σχολής Ευελπίδων αντίδούσε τά Ιερά λόγια, ένφ στις έπαμίδες των νέων άνθυπολοχαγών έλαμπε τó πρώτο άργυρό άστέρι. Άπέναντί τους ό Βασίλης, φορώντας μεγάλη στολή στρατηγού τού Έλληνικού στρατού κι’ έχοντας δίπλα του τόν Διάδοχο, που μόλις πριν από δύο μήνες φόρεσε κι’ αυτός τήν στολή τού άνθυπολοχαγού, παρακολουθούσε τούς νέους αξιωματικούς που ύστερα από τριχροές σπουδές έρχονται νά πάρουν τήν θέση τους στις τάξεις τού στρατού.

Λίγο άργότερα οι νέοι άνθυπολο-

χαγοί προχώρησαν ένας - ένας και στάθηκαν άκίνητοι μπροστά στόν Βασίλη για νά τούς παραδώσει τó ξίφος, αὐτό τó χλιοτραγουδιμένο από τήν λαϊκή μούσα σπαθί τού Έλληνα στρατιώτη, τó όπλο που είτε λεγόταν γιαταγάνι τού άρματολού είτε ξιφολόγχη τού φαντάρου, είτε ξίφος τού αξιωματικού, πήρε μορφή και ύπόσταση έμβιου όντος μέσα στήν δημοτική ποίηση, που τó ύμνησε σάν πολλοκάρι και τού μίλησε σάν σέ άνέσωπο. Σήμερα τó ξίφος των νέων άνθυπολοχαγών έχει περισσότερο συμβολική σημασία. Δέν θά πάψει όμως ποτέ νά συγκινη αὐτούς τούς νέους άντρες που άποφάσισαν νά άφιερώσουν τήν ζωή τους στήν υπεράσεια τής Πατρίδος. Βαρειές εύθύνες προσμένουν τώρα αὐτούς που έβδασαν στόν στρατό αντιπροσωπεύοντας κάθε ελληνική γωνιά, σάν σύμβολα μιās άδιάσπαστης ενότητας κι’ έχοντας πιά βαθεία ριζωμένη έντός τους τήν συναίσθηση τού καθήκοντος. ■■■

(Φωτ. Ήνωμ. Φωτορεπόρτερς)

ΙΕΡΗ ΚΑΙ ΓΕΜΑΤΗ συγκίνηση ή στιγμή τής όρκωμοσίας για τούς νέους άνθυπολοχαγούς τού ελληνικού στρατού. Ή Σχολή θά είναι πιά σέ λίγο μιὰ ώραία άνάμνηση. Νέα καθήκοντα, νέες εύθύνες τούς περιμένουν.



ΧΕΡΙ άχραντον τής Πλατυτέρας. Τά δάκτυλα είναι υπερμέτρως έπιμήκη για νά έξουδετερωθῆ μερικώς ή προοπτική θράχυνση τού χεριού, λόγω τής καμπύλης έπιφανείας τής κόγχης.



ΚΟΙΜΗΣΙΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ. Μιά από τις πιό χαρακτηριστικές τοιχογραφίες τού ιστορικού ναού τής Καπνικαρέας. Τó άραιο βυζαντινό μνημείο κινδύνευσε νά καταδαφισθῆ, όταν χαραζόταν τó πολεοδομικό σχέδιο τής Άθήνας, γιατί έκοβε τήν οδό Έρμού. Σώθηκε χάρη στήν παρέμβαση τού έλληνολάτρου πατέρα τού Όθωνος, βασιλέως Λουδοβίκου τής Βαυαρίας

# ΚΟΙΜΗΣΙΣ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ

Περισσότερο από οποιαδήποτε άλλην “Άγια Μορφή ή Μορφή τής Παναγίας είναι οικεία στούς Έλληνες. Περισσότερο από οποιαδήποτε άλλη γιορτή ή γιορτή τής - κι’ άς είναι ή Κοίμησή της - πανηγυρίζεται χαρμόσυνα. Παναθρώπινη μητέρα και προστάτις τού Έλληνισμού, δεμένη με τήν ιστορική του μοίρα, ή Γλυκυτάτη δέχεται κάθε στιγμή τις δειξείς μας - κ’ έτσι, σάν δέση εύλαβική και ύμνος στήν χάρη Της είναι ό πανηγυρικός που Της άφιερώνει πιό κάτω ό ΦΩΤΗΣ ΚΟΝΤΟΓΛΟΥ



ΚΟΙΜΗΣΙΣ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ

«.. Όλοι οι άγιοι λέγονται άγιοι. Έσθ' όμως, Θεολόκε, λέγεσαι Παναγία..»

- Γ**λυκοκαράζει η καθαρή μέρα του Αυγούστου.  
**Α**λλά γιατί αυτό το γλυκοκάραμα είναι γλυκύτερο;  
**Ε**πειδή ξεμερώνει η μέρα της Παναγίας.  
**Γ**ια τούτο τα άστρα θιάζονται να οθήσουνε τις λαμπάδες τους κι' ο ήλιος προβαίνει σαν τελετάρχης της γιορτής.  
**Τ**α ούρανια είναι ανοιχτά και κατεβαίνει από πάνω μια μουσική ύμνωδια και χύνεται προς τη γη πού άργοζυρνά.  
**Ο**ι άνθρωποι και τ' άλλα τα πλάσματα νοιώθουνε μέσα στον ύπνο τους πως η μέρα πού έρχεται είναι η μέρα μεγάλης πνευματικής χαράς.

Τα βουνά είναι λουσμένα από την πρωινή δροσιά. Κ' οι κορφές τους λάμπουνε σαν τὰ στεφάνια στα κεφάλια των αγίων. Τα δάση κ' οι δρόμοι και τὸ κάθε ταπεινὸ ξερόκλαδο μοσκοβολούνε και σκιτρούνε από χαρά, ἀγάλλονται τὰ δρυμού ξύλα σύμφωνα.  
 Ούρανιες σάλπιγγες γεμίζουνε τὸν πρωϊνὸν αἴθερα από μιὰ μουσική ψαλμωδία, πού δεν τὴν ἀκούνε τὰ σάρκινα αὐτιά, ἀλλὰ οἱ ψυχές, γιατί τούτη ἡ ὕμνωδια είναι γεμάτη από ἀθανασία. Σ' ὄλο τὸ πλάτος τ' οὐρανοῦ, ἀπάνω από τὴ στεριά κι ἀπό τὴ θάλασσα, ἀντιλαλεῖ ὁ μυστικὸς ἦχος: «Ίδου ἡμέρα, ἔνδοξος ἐξέλαμψεν! Ἐπαίρονται πύλαι οὐράνιοι, και ἄγγελοι ἀνυμνοῦσι, και ὑποδέχεται Χριστὸς τὸ τὴς παρθενίας αὐτοῦ μητρῶν κειμήλιον. Σήμερα ἄσατε, λαοί, Δαυϊτικὴν ὠδὴν ἐπὶ τὴ ἔνδοξῳ Κοιμήσει τὴς Παναγίας. Οὐκ ἔν ὄργανοις ἤχηροις, ἀλλ' ἐν κυμβάλοις χεῖλεσιν ἀγνοῖς, μουσικῇ τε καρδίας φόρμιγγι, ἐν εὐχῳ σάλπιγγι ὑψηλῆς διανοίας».

Ὁρρίζει ἀπὸ δρόμο βαθέος σύμπος ὁ χορὰς τῶν Ἀγγέλων και Προφητῶν και Ἀγίων, γιὰ νὰ ὑποδεχθῶνε στὰ οὐράνια σκηνώματα τὴν τιμιωτέραν τῶν Χερουδεῖμ, Ἐκείνη πού προφητεύσανε οἱ θεοκίνητες γλώσσες τῶν Προφητῶν Πρῶτος ἔρχεται ὁ προφητὴν Δαυῖδ, πού στάθηκε ὁ προπάτορας τὴς Θεοτόκου, και κράζει μὲ ἀγαλλίαση: «Ἄκουσον, θυγάτηρ, και κλῖνον τὸ οὖς σου. Ἦγάσσε τὸ σκηνώμα αὐτοῦ ὁ Ὑψιστος!». Κι ὁ μεγαλόφωνος Ἥσαϊας, χαϊρόμενος γιὰ τὸ μέγα μυστήριον τὴς σωτηρίας πού ἔγινε μὲ Ἐκείνη πού ἀνεβαίνει σήμερα στὰ οὐράνια, φωνάζει πως ἔπερασε ὁ καιρὸς τὴς λύτης και τὴς ἀπελπισίας ἀπὸ τὴ μέρα πού γεννήθηκε ἀνάμεσα στοὺς ἀνθρώπους ἡ Παναγία. Καὶ ξαναλέγει τὴς προφητείας πού εἶπε γι' αὐτή, κράζοντας ἐξέλευσεται ράβδος ἐκ τὴς ρίζης Ἰεσσαί, και ἄνθος ἐκ ρίζης ἀναθήσεται, θέλοντας νὰ πῆ πως ἀπὸ τὸν Ἰεσσαί, τὸν πατέρα τῶν Δαυῖδ, θὰ ἐλάσται ἡ Παναγία, κι ἀπάνω ἀπὸ τὸ κλαστάρη θὰ ἀνοῖγε τὸ ἄνθος τὸ εὐδέστατο, ὁ Χριστὸς. Καὶ ξαναφωνάζει: «Εὐφράνηθι ἔρμος διψῶσα, ἀγαλλιάσθη ἔρμος και ἀνθεῖσθ' ὡς κρίνον». Καὶ πάλι ξανακράζει «Εὐφρανέσθε οὐρανοί και ἀγαλλιάσθη ἡ γῆ, ρηξάτωσαν τὸ ὄρη εὐφροσύνης, θλίπεναι ὁ Θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ, και τοὺς ταπεινοὺς τοῦ λαοῦ παρεκάλεσεν». Κι ἀληθινά, ποιά χαρά θὰ εἶχε ὁ κόσμος και ποιά παρηγοριά θὰ εἶχανε οἱ ταπεινοὶ τοῦ λαοῦ, χωρὶς Ἐκείνη πού ἀνέθηκε σήμερα στὸν οὐρανό, ἀφου μετῄλλαξε σὲ οὐρανὸ τὴ γῆ, κ' ἔκανε ν' ἀνήσει ἡ ἀμαρτωλῆ ἔρμος σαν κρίνον, κι ἀντὶ τὴ ζερῆ ἀστοιδιά νὰ φυτρώσει λυγρὸ κυπαρίσσι, κι ἀντὶ τὴν κόνυζα νὰ φυτρώσει μυρσίνη;  
 Πλὴν τώρα, ὕστερ' ἀπὸ τὴ σωτηρία πού χάρισθηκε στὸν κόσμον και πού συντελέσθηκε μὲ τὴν Ὑπεραγία Θεοτόκο, και ρήσεις τῶν προφητῶν και τὰ ἀνίσματα δὲν εἶναι πιά γιὰ μᾶς τοὺς Χριστιανοὺς ἀνίσματα και ἴσκειοι, ἀλλὰ χερποιαστὰ μυστήρια τὴς πίστεως, και γιὰ τούτο δαστοῦμε γερά τὴν ἄγκυρα τὴς ἐλπίδας, τὴν κεχαριτωμένη Θεοτόκο.

Ἀποτὸν, πῶς νὰ μὴν ἀγάλλεται ὄλη ἡ κτίσις, ὁρατὰ κι' ἀόρατα, ἄνθρωποι, ζῶα και φυτὰ, ἐμψυχα κι' ἄψυχα, ψυχές και κτίσματα; Φῶς γεμίζει τὴν οἰκουμένη, φῶς πλημμυρίζει τὴς ψυχές, φῶς κατεβαίνει ὡς τὰ κρυφὰ βῆθη τὴς θάλασσας, φῶς μπαίνει μέσα στὴς σκοτεινὲς σπηλιές, φωτέρὰ γίνεκανε ὄλα τὰ σκοτεινά, ἀφου ὁ θάνατος ἔγινε ζωῆ, νικημένος ἀπὸ τὴν Πηγὴ τὴς ζωῆς.  
 Γιὰ τούτο, ἡ Κοίμησις τὴς Παναγίας, πού γιορτάζουμε, δὲν εἶναι ζῶδι λυπητέρο, ἀλλὰ πανηγύρι χαρμόσυνο, γιορτὴ ἀθανασίας. Ἀνίσας και δὲν εὐδοκοῦσεν ὁ Θεὸς νὰ πάρῃ σάρκα ἀπὸ τούτο τὸ ἱερό σκηνώμα πού εἶναι ἐξαπλωμένο ἀπάνω στὸ νεκρικὸ κλινάρι, ὦ! τί θλίψη θὰ εἶχαμε ὄλοι οἱ ἄνθρωποι, καταδικασμένοι, χωρὶς ἐλπίδα, στὴ φθορὰ και στὸ θάνατο:

Ποιά ψυχὴ θὰ μπορούσε νὰ δροιστεῖ ἀπὸ τὴν αἶρα τὴς ἀθανασίας, χωρὶς τὴν ἐλπιδοφόρα τούτη χελιδόνα, και νὰ εὐφρανθεῖ ἀπὸ τὴν εὐωδία τοῦ Παραδείσου, ἂν δὲν εἶχε ἐλαστήσει ἀπάνω στὴ γῆ ἡ οἶζα πού πέταξε χρυσοχλόωρα κλαδιά κι ἀνήσει ἀπάνω τὴς τὸ Ρόδον τὸ Ἄμάραντον;

Γι' αὐτὴ τὴν αἰτία δὲν ψέλνουμε νεκρώσιμα στὴν Κοίμησι τὴς Θεοτόκου, ἀλλὰ ὕμνους χαρμονικούς, κ' ἦμαστε γεμάτοι ἀπὸ θρισμικῶν ὀστρο, τελούντες τὴν θείαν ταύτην και πάντιμον ἑορτὴν τὴς Θεαμίτορος, και κροτοῦμεν τὰς χεῖρας, τὸν ἐξ Αὐτῆς τεχθέντα Θεὸν δοξάζοντες. Ὅθεν ψέλνουμε μὲ μέλος και μὲ κατάνυξη, λέγοντας ἐῤῥαὶ τὸ στόμα μου και πληρωθήσεται Πνεύματος, και λόγον ἐρεῦζομαι τῇ βασίλιδι Μητρί, και ἀφύσσομαι φαίδρως πανηγυρίζω. Καὶ ἄσω γηθόμενος ταύτης τὰ θαύματα. «Ἄπας γηγενῆς σκιρτάτω τῷ Πνεύματι λαμπαδοχούμενος. Πανηγυρίζτω δὲ αὐλῶν νῶν φύσις, γεραίρουσα τὴν ἱερὰν πανηγυριν τὴς Θεομήτορος, και βόατω: Χαίροις, Παμμακάριστε Θεοτόκε, ἀγνή, ἀειπάρθενε».

Κι' ἀπὸ τ' ἄλλο μέρος ψέλνει ὁ θεόπνευστος ὕμνωδός, κρούοντας κιθάρα Δαυϊτικὴ, και λέγει ἐπιποικιλμένη τῇ θείᾳ δόξῃ ἡ ἱερά και εὐκλεῆς, Παρθένη, μνήμη σου, πάντας συνηγάγετο πρὸς εὐφροσύνην τοὺς πιστοὺς, ἐξαρχοῦσης Μαρίας, μετὰ χορῶν και τυμπάνων τῷ σῶ ἄδοντα μονογενεῖ, ἐνδόξως ὅτι δεδόξασται. «Νενίκηται τὴς φύσεως οἱ ὄροι ἐν σοί, Παρθένη ἄχραντε, παρνευθεῖ γὰρ τόκος, και ζωὴν προμηθεύεται ἄνθρωπος. Ἡ μετὰ τόκον Παρθένης και μετὰ θάνατον ζωῶσα, σωζεις ἀεὶ, Θεοτόκε, τὴν κληρονομίαν σου».

Ὅλοι οἱ ἅγιοι λέγονται ἄγιοι. Στὴν ὀνομασία δὲν ξεχωρίζουμε μήτε οἱ δώδεκα Ἀπόστολοι, μήτε ὁ τίμιος Πρόδρομος, πού στάθηκε, κατὰ τὸ λόγο τοῦ Χριστοῦ, εἰς γεννητοῖς γυναικῶν μείζων. Ἀλλὰ, Ἐσθ', Θεοτόκε, τιμῆθηκες περισσότερο ἀπ' ὄλους και ἀξιώθηκες νὰ δανείσεις σάρκα ἀπὸ τὴ σάρκα σου στὸν Υἱὸ τοῦ Θεοῦ, και γιὰ τούτο λέγεσαι Παναγία και Ὑπεραγία, και παρ' ὅτι εἶσαι ἄνθρωπος γεννημένος ἀπὸ ἄνθρωπος, εἶσαι ὄμως, κατὰ τὰ λόγια τοῦ Ἀγγέλου, ἐτιμωτέρα τῶν Χερουδεῖμ και ἐνδοξότερα ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφεῖμ.

Ὁ Χριστὸς εἶναι Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, κ' ἔγινε ἄνθρωπος γιὰ τὴ σωτηρία μας. Γι' αὐτὸ, μαζί μὲ τὸ θάρρος πού παίρνουμε στὸ νὰ τὸν παρακαλέσουμε, θαρρεῦμένοι στὴν ἀνθρώπινη φύση πού ἔλαβε, νοιώθουμε και τὸ φόβο, ἐπειδὴ εἶναι Θεός. Ἐγὼ εἰς Ἐσένα θαρρεῦομαι περισσότερο, κ' ἐρχόμενα κοντὰ σου σαν σὲ μητέρα κι ἀδελφὴ μας, ἐπειδὴ εἶσαι ἄνθρωπος σαν κ' ἐμᾶς. Καὶ σ' ἔχουμε μεστῆρα ἀνάμεσα στὸ θεὸ και σὲ μᾶς. Και στὴ μεσιτεία σου ἔχομε τὸ θάρρος μας, ἐπειδὴ, ὅπως εἶπε ὁ Υἱὸς σου πως ὄλα τὰ παρὸδωσα ὁ πατέρας σου, ἔτσι και σὲ Σένα ἔδωσε κάθε ἐξουσία νὰ εὐεργετῆς τὸ γένος τῶν ἀνθρώπων. Οἱ δυστυχισμένοι κ' οἱ κατατρεγμένοι σὲ ἔχομε στήριγμα και παρηγοριά, γιατί στάθηκες κ' Ἐσθ' πικραμένη και βασανισμένη μητέρα, και τρῦππες τὴν καρδιά σου ἡ ρομφαία, ὅπως τὸ προφήτημα ὁ θεοδόχος Συμεών.

Πλὴν, κοντὰ στὴ θλίψη, δοξάστηκες μὲ δόξα πνευματικῇ, πού τὴν προφήτεψες Ἐσθ' ἡ ἴδια, τὴ μέρα πού πήγες στὴν Ἐλισάβετ, λέγοντας: «Μεγαλύνει ἡ ψυχὴ μου τὸν Κύριον, ὅτι ἐπέδωκεν ἐπὶ τὴν ταπεινότητα τὴς δούλης αὐτοῦ. Ἰδου γὰρ ἀπὸ τοῦ νῦν μακαριοῦσι με πάσαι αἱ γενεαί». Ἀνίσας, λοιπὸν, εὐσθ', Παναγία Θεοτόκε, δὲν ἐπαυῖς νὰ μεγαλύνεις τὸν Κύριον, πόσο περισσότερο ἔχομε χρέος ἐμείς οἱ ἀνάξιοι νὰ μεγαλύνουμε Ἐσένα, πού ἀλλάξεσ τὴ γῆ σὲ Παράδεισο, και τὴν κατάρα τὴς Ἐβας σὲ εὐλογία, κ' ἐμᾶς τοὺς ἀνθρώπους ἀπὸ θνητοὺς σὲ ἀθάνατους γιουὺς τοῦ Θεοῦ!

Ναί! Σὲ μακαρίζουμε και δὲν θὰ πάψουμε νὰ σὲ ὕμολογοῦμε, προτάτρια τῶν δυστυχισμένων, ἐλπίδα τῶν ἀπελπισμένων, ἄγκυρα τῶν θαλασσοδαρμένων, σεμνὸ κανήμα τῶν Ὁρθοδόξων Χριστιανῶν. Σῶζε, ἀεὶ, Θεοτόκε, τὴν κληρονομίαν σου. Ἀποσκέπαζε τὴ φτώχη χώρα μας πού ἀγατὰ τὸ ἅγιον πρόσωπο σου περισσότερο ἀπὸ κάθε τι στὸν κόσμον, ἐπειδὴ εἶσαι βασανισμένη ὅπως εἶσαι κ' ἐσθ', και γιὰ τούτο ἡ ἀγάπη τὴν εἶσαι πονεμένη ἀγάπη. Γιὰ σένα ἔχει κτίσει ἔκκλησιές και ρημοκλήσια παντοῦ, στὰ βουνά, στὸς κάμπους, στὴς ἀκροθαλασσίες, στὰ νησιά, στὴς πολιτείες, κ' ἔβαλε μέσα, σὰ θησαυρὸ ἀξέτιμητον, τ' ἅγιον εἰκόνισμά σου. Ἡ χρυσοκέρμη δὴ σου δὲν εἶναι κάποια ζωγραφιὰ γιὰ νὰ σὲ θυμόμαστε μοναχά, ὅπως κάνουμε γιὰ τὰ ἀγαπημένα μας πρόσωπα, ἀλλὰ εἰκόνημα ἔνθερμο και θαυματουργό. Τὸ ξύλο κ' οἱ βαφές εἶναι ἁγιασμένα. Μέσα στὰ ταπεινὰ κατοικητήριά σου, ὄλα μοσκοβολούνε ἀπὸ τὸ λιβάνη κι ἀπὸ τὸ κερὶ πού μάζεψε ἡ προκομμένη μέλισσα, βόσκοντας στ' ἀγριο-λουλοῦδα τῶν δουνῶν μας, πού εἶναι ἀγνά σαν κ' ἐσένα.

Αὐτὴ ἡ εορτὴ εἶναι γιὰ τὴν Ἑλλάδα και γιὰ τὴν Ὁρθοδοξία εορτῶν εορτῆ και πανηγύρι πανηγύρων. Ἀπὸ τὴ χάρη σου τὰ φτωχὰ σπιτία μας γεμίζουνε χαρά, γίνονται παλάτια. Ἡ στεριά κ' ἡ θάλασσά μας πανηγυρίζουν. Οἱ φτωχοὶ γίνονται πλούσιοι. Οἱ δυστυχισμένοι γίνονται χαρούμενοι. Ἄπας γηγενῆς σκιρτά τῷ πνεύματι, λαμπαδοχούμενος.

ΦΩΤΗΣ ΚΟΝΤΟΓΛΟΥ



**Tide** Πλένει υσθαρῶτερα ἀπὸ υἄδε τί!

Ἡ Ἑλληνίδα Νοικοκυρὰ ξέρεي καλά ὅτι μπορεῖ νὰ βασιοθῆ στὸ TIDE γιὰ τὴν καθαρῶτερη μπουγάδα. Γιατί τὸ TIDE κάνει τὰ ἀσπρόρρουχα λευκότερα, τὰ χρωματιστὰ λαμπερώτερα.

Βάλτε μπουγάδα μὲ TIDE και δὰ διαπιστώσετε μόνη σας, ὅτι τὸ TIDE κάνει τὴν καλύτερη μπουγάδα. Γιατί ὁ ἄφρός του περνώντας μέσα ἀπὸ τὸ ρούχο διαλύει κάθε ξένη οὐσία (σκόνη, βρωμιὰ κλπ.) και τὴν παρασύρει βγαίνοντας.



Προσέξτε αὐτὸ τὸ κοριτσακί. Φοράει πεντακάδαρο φουστανάκι. Ἡ Μητέρα του εἶναι περήφανη και εὐχαριστημένη γιατί τώρα ξέρεي πῶς ἡ μπουγάδα μὲ TIDE εἶναι ἡ καθαρῶτερη και ἡ πιὸ οικονομικῆ. Ἡ Ἑλληνίδα Νοικοκυρὰ γνωρίζει οἱ γουρα πῶς τὸ

**TIDE ΠΛΕΝΕΙ ΚΑΘΑΡΩΤΕΡΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΤΙ**

ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΙΟΝ ΠΟΥ ΕΝΔΥΠΗΓΗΘΗ ΑΠΟ ΕΛΛΗΝΑΣ ΚΑΙ ΕΧΕΙ ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΔΙΑΚΟΣΜΟΝ ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΠΛΗΡΟΜΑ ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΨΥΧΗΝ

**“Ολυμπία”**

Διὰ  
**ΚΑΝΑΔΑ - ΑΜΕΡΙΚΗΝ**

Τὸ μεγαλύτερον, γεωτερον, ταχύτερον Ἑλληνικὸν ὙΠΕΡΩΚΕΑΝΙΟΝ  
 23000 τόνων ναυπηγήσεως 1953  
 ταχύτερος 21 μίλλιαν

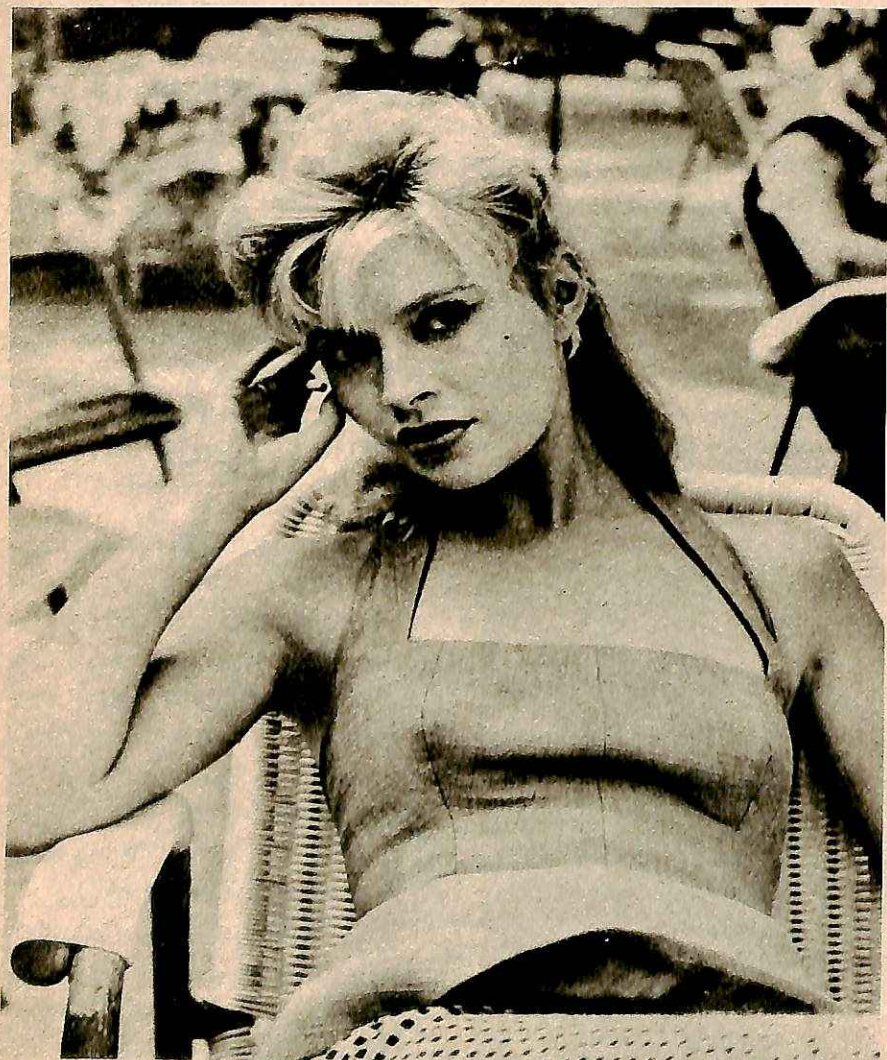
GREEK LINE

**ΓΕΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ**  
 17-19 ΑΚΤΗ ΜΙΑΟΥΛΗ - ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ - ΤΗΛ. 470.271

ΣΤΑ ΙΧΝΗ ΤΗΣ ΜΠΡΙΖΙΤ ΜΠΑΡΝΤΩ

# ΥΒΟΝ ΜΟΝΛΩΡ

**ΜΙΑ ΝΕΑ ΓΑΛΛΙΑ ΗΘΟΠΟΙΟΣ "ΦΛΟΓΕΡΟΥ ΣΤΥΛ"  
ΠΑΡ' ΟΛΙΓΟ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΡΑΦΗ ΜΕΣΑ ΣΤΙΣ ΦΛΟΓΕΣ  
ΤΗΣ ΒΕΝΖΙΝΑΚΑΤΟΥ ΤΗΣ, ΣΤΙΣ ΑΚΤΕΣ ΤΟΥ ΚΑΠΡΙ**



ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΥΒΟΝ ΜΟΝΛΩΡ δεν είναι ακόμη γνωστό στο ευρύ κοινό. Δεν υπάρχει, όμως, αμφιβολία πώς σύντομα η γοητευτική Γαλλίδα ηθοποιός θ' αποκτήσει τους φανατικούς θαυμαστές της, είτε στην πατρίδα της, είτε στην Ίταλία, όπου ήδη την θεωρούν ανώτερη ακόμη και από την Μπριζίτ Μπαρντό.

(Φωτ. Dalmas)

Η «Περιπέτεια στο Κάπρι», μία ταινία που γυρίζεται αυτή την εποχή στην Ίταλία, δεν στάθηκε τυχερή για την χαριτωμένη πρωταγωνίστριά της, την Ύβον Μονλώρ.

Μιά Κυριακή πρωί, πριν από λίγο καιρό, ενώ η Ύβον έπαιρνε μέρος, έξω από το Κάπρι, σε έρασιτεχνικούς αγώνες βενζινακάτων, το ρεζερβουάρ της βενζινακάτου της εξερράγη. 'Αλλά το χειρότερο απ' όλα είναι ότι η ανάφλεξη τινάξε πέρα την ώραία Γαλλίδα και το πόδι της σφήνωσε κάπου, έτσι ώστε δεν μπόρεσε να πεδήσει στη θάλασσα αμέσως. 'Αποτέλεσμα: Οι φλόγες της έκαψαν το πρόσωπο και όλα τα ξανθά της μαλλιά. Σώθηκε μόνο χάρις στο θάρρος ενός νεαρού Ίταλου ηθοποιού, του Μωρίτζιο 'Αρένα, ο οποίος ώδηγοῦσε μία άλλη βενζινακάτο και έσπευσε κοντά της. 'Ωδήγησε την τραυματισμένη νέα στην ακτή, όπου το συγκεντρωμένο πλήθος παρακολουθούσε αδιάφορο τὰ διαδραματιζόμενα, γιατί πίστευε ότι επρόκειτο για τὸ γύρισμα μίας σκηνῆς τῆς ταινίας.

## ΤΑ ΠΡΩΤΑ ΒΗΜΑΤΑ

Η Ύβον Μονλώρ μεταφέρθηκε αμέσως στο Σταθμό Πρώτων Βοηθειών. Οι γιατροί τότε διεπίστωσαν ότι μπορούσε να νοσηλευθῆ στο σπίτι της. Εὐτυχώς δεν θά χρειαζοῦν νά γίνῃ ἀργότερα αισθητική ἐγχείρηση στο πρόσωπο τῆς ἠθοποιού, γιατί τὰ ἐγκαύματα, ἀν καὶ ἐκτεταμένα, εἶναι ἐπιπόλαια καὶ μετὴν πάροδο τοῦ χρόνου θὰ ἐξαλειφθοῦν.

Ἡ Ύβον Μονλώρ ἔκανε τὰ πρῶτα βήματα τῆς σταδιοδρομίας της σάν «κόμπερ γκέρλ». Τὸ θαυμάσιο καὶ προκλητικὸ σῶμα της καὶ τὸ χαριτωμένο της πρόσωπο μετὰ τὰ ἐκφραστικὰ μάτια, τῆς ἐξασφάλισαν εὐκολὴ ἀνοδοστὺς κύκλους τῶν περιοδικῶν. 'Αλλά ἡ κινηματογραφικὴ καριέρα της ἄρχισε ὅταν τὴ γνώρισε ὁ σκηνοθέτης 'Αντρέ Χάννεμπελ, πὺ ἀνακάλυψε σ' αὐτὴν καὶ δραματικὰ προσόντα. Ὁ Χάννεμπελ τῆς ἔδωσε ρόλους σὲ πολὺς ταινίες του.

Πολλοὶ θεωροῦν τὴν Ύβον ἐλκυστικώτερη κι ἀπὸ τὴν Μπριζίτ Μπαρντό: Εἶναι πὺ κομψή, ἐλαφρότατα ἐπιτηδευμένη, ὠραία σύμφωνα μετὴν μοντέρνα ἀντίληψη τῆς ὀμορφιάς, καὶ τὰ πόδια της εἶναι ἀπὸ τὰ καλύτερα πὺ ὑπάρχουν στὸν κόσμο τοῦ κινηματογράφου.

Πρὶν ἀπὸ τὴν «Περιπέτεια στοὺς Κάπρι», ἡ Ύβον, εἶχε παίξει σὲ ταινίες μετὰ σύγχρονο καὶ τουριστικὸ περιβάλλον, ὅπως ὁ «'Ερώτας μετὴν πρώτη ματιά» κ' ὁ «Τρεῖς ξένες στὴ Ρώμη».

■ ■ ■



ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΙΟ ΑΚΑΤΑΜΑΧΗΤΑ ΠΡΟΣΩΝΤΑ ΤΗΣ Ύβον εἶναι τὰ πόδια της, πὺ θεωροῦνται ἀπὸ τὰ καλύτερα τοῦ κινηματογραφικοῦ στερεώματος. Εὐτυχώς, τὸ δυστύχημα δὲν τὰ ἔθιξε, ὅπως δὲν πασεμόρφωσε καὶ τὸ γλυκὸ πρόσωπό της. Ἡ περιπέτεια θὰ καταλήξῃ ἔτσι σὲ μιά ὠραία διαφήμιση.

# ΕΝΑ ΧΑΠΙ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΗΣ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ ΤΟΥ ΜΑΛΘΟΥ

Στά αμερικανικά χημικά εργαστήρια, επιστήμονες των Ήνωμένων Πολιτειών ερευνούν τις αντιδράσεις του γυναικείου οργανισμού σ' ένα νέο φάρμακο — ένα χάπι που επιφέρει στειρότητα για όσο διάστημα λαμβάνεται. Παράλληλα στο Πόρτο Ρίκο, μιά περιοχή του πλανήτη που αντιμετώπιζει οξυτάτο δημογραφικό πρόβλημα λόγω της αλόγιστου αύξησης του αριθμού των γεννήσεων, πολυάριθμες γυναίκες έχουν μεταβληθῆ σὲ «πειραματόζωα» για τὸν ἴδιο λόγο. Τὸ χάπι αὐτό, ἂν τελικά ἀποδεικθῆ κατάλληλο καὶ ἀβλαβές γιὰ τὸν γυναικῆο ὄργανισμό θὰ εἶναι τὸ κυριώτερο ὄπλο ἐναντίον ἐνὸς ἀμειλίχτου ἐχθροῦ: τοῦ πληθυσμικοῦ πληθωρισμοῦ ποὺ ἀπειλεῖ μὲ λιμὸ καὶ καταστροφή τὸ ἀνθρώπινο γένος μετὰ τὴν παρέλευση ἐλαχίστων δεκαετιῶν.

Ένα μεγάλο ὅμως πρόβλημα ἀνακύπτει μαζὺ μὲ τὴν καινούργια ἐλπίδα: Τὸ πολυθρύλητο θέμα τοῦ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΩΝ ΓΕΝΝΗΣΕΩΝ. Θὰ ἐπιτρέψουν οἱ θρησκευτικές, ἠθικές, φιλοσοφικές καὶ πολιτικοκοινωνικές ἀντιλήψεις μας τὴν ἐπιβολὴ φραγμοῦ στὴν ἀναπαραγωγὴ τῶν ἀνθρώπων;

Τὸ ζήτημα δὲν εἶναι νέο. Μαζὺ ὅμως μὲ τὴν πρόφατιν εἰδοσεογραφία ἀπὸ τὰ αμερικανικά πειράματα οἱ ΕΙΚΟΝΕΣ δίνουν, στίς σελίδες ποὺ ἀκολουθοῦν τὴν συνθετικὴν εἰκόνα του. Δυὸ προσωπικότερες τῆς χώρας μας ποὺ ἐρωτήθηκαν προσθέτουν, ἀπὸ τὴν ξεχωριστὴ σκοπιὰ τους τὶς ἀπόψεις τους.

**Η ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΑΘΗΝΩΝ ΚΑΙ ΠΑΣΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Κ. ΘΕΟΚΛΗΤΟΥ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΑΠΛΗ:**



Οὐδείς κίνδυνος ὑπάρχει ἐκ τῆς αὐξήσεως τοῦ πληθυσμοῦ. Τὰ πάντα διέπει ἡ Πρόνοια τοῦ Θεοῦ, "Ὅστις μεριμνᾷ διὰ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ καὶ τὰ κρίνα τοῦ ἀγροῦ, ἀρκεῖ τὸ θέλημά Του νὰ τηρῆται ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς.

**Ο ΑΘΗΝΩΝ ΘΕΟΚΛΗΤΟΣ**

## Τὸ πρόβλημα:

- ♦ 85.000 ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΓΕΝΝΙΟΥΝΤΑΙ ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ
- ♦ ΤΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΕΙΝΑΙ ΑΔΥΝΑΤΟ ΝΑ ΕΞΑΡΚΕΣΟΥΝ
- ♦ Ο ΛΙΜΟΣ ΑΠΕΙΛΕΙ ΠΑΝΤΑ ΤΗΝ ΑΝΘΡΩΠΟΤΗΤΑ

Πρὶν ἀπὸ 150 καὶ πλέον χρόνια, ἕνας Ἄγγλος οἰκονομολόγος, ὁ Τόμας Μάλθους, διατύπωσε τὴν ἀπαισιόδοξη θεωρία πὺς οἱ πόροι τοῦ κόσμου δὲν θὰ μπορούσαν ποτὲ νὰ παραρτῶσαν τὴν αὐξηση τοῦ πληθυσμοῦ του. Ἡ θεωρία τοῦ Μάλθους ἐπικρίθηκε ζωρᾶ, ἀλλὰ τῶρα οἱ εἰδικοί στὰ δημογραφικά προβλήματα συμφωνοῦν ὅτι ὁ κόσμος ἀπειλεῖται ἀπὸ μιά «πληθυσμικὴ ἐκρηξή» ἀνευ προηγουμένου στὴν ἱστορία — μιά ἐκρηξή ποὺ ἀφείλεται στίς σύγχρονες ἱατρικές καὶ ὑγειονομικές προόδους, μὰ ποὺ τελικά θὰ τὶς ἐξουδετερώσῃ, γιὰ τὸ ὑπερπληθυσμὸς καθιστᾷ δύσκολη τὴ συμβίωση καὶ τὴν ἐπιβίωση.

Ἀνάμεσα στὰ 1650 καὶ στὰ 1850, ὁ πληθυσμὸς τῆς γῆς αὐξήθηκε μόνον κατὰ 4%. Ἀνάμεσα στὰ 1850 καὶ 1950, ἡ πρόοδος τῆς ἱατρικῆς αὐξήσε τὸ ποσοστὸ σὲ 8%. Τῶρα, μὲ ἐτήσιο ποσοστὸ 1,7%, ὁ πληθυσμὸς τῆς γῆς αὐξάνεται κατὰ 123.000 τὴν ἡμέρα, δηλαδῆ, 45.000.000 τὸ χρόνο!

Ὡς τὰ 1980, ἡ Κίνα κ' ἡ Ἰνδία θὰ ἔχουν, ἂν συνεχισθῇ ὁ σημερινὸς ρυθμὸς ἀναπαραγωγῆς, πληθυσμὸ ὅσος εἶναι ὁ σημερινὸς παγκόσμιος πληθυσμὸς. Ἦδη, τὸ Τόκιο εἶναι πολὺ πυκνότερα κατοικημένο ἀπὸ τὴν Νέα Ὑόρκη καὶ τὸ Λονδίνο.

Ἀνησυχώντας γι' αὐτὴ τὴν αὐξηση, ἡ Ἰνδία κ' ἡ Ἰαπωνία ἔρχισαν κιόλας τὴν ἐφαρμογὴ ἐλέγχου τῶν γεννήσεων. Οἱ Κινέζοι κομμουνιστᾶι, ἀναγκασμένοι νὰ παρεκκλίνουν ἀπὸ τὴν παλαιὰ μαρξιστική γραμμὴ ἐναντίον τοῦ ἐλέγχου τῶν γεννήσεων, ἀναγγέλλουν κι αὐτοὶ ἀνάλογα σχέδια.

## Ἡ πιθανὴ λύση:

- ♦ ΜΕΧΡΙ ΧΘΕΣ: Ο ΠΟΛΕΜΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΕΠΙΔΗΜΙΕΣ
- ♦ ΣΗΜΕΡΑ: ΕΝΑ ΜΙΚΡΟ ΚΑΙ ΑΓΕΥΣΤΟ ΧΑΠΑΚΙ
- ♦ ΑΝ ΒΕΒΑΙΑ ΥΠΕΡΝΙΚΗΘΟΥΝ ΟΙ ΕΠΙΦΥΛΑΞΕΙΣ

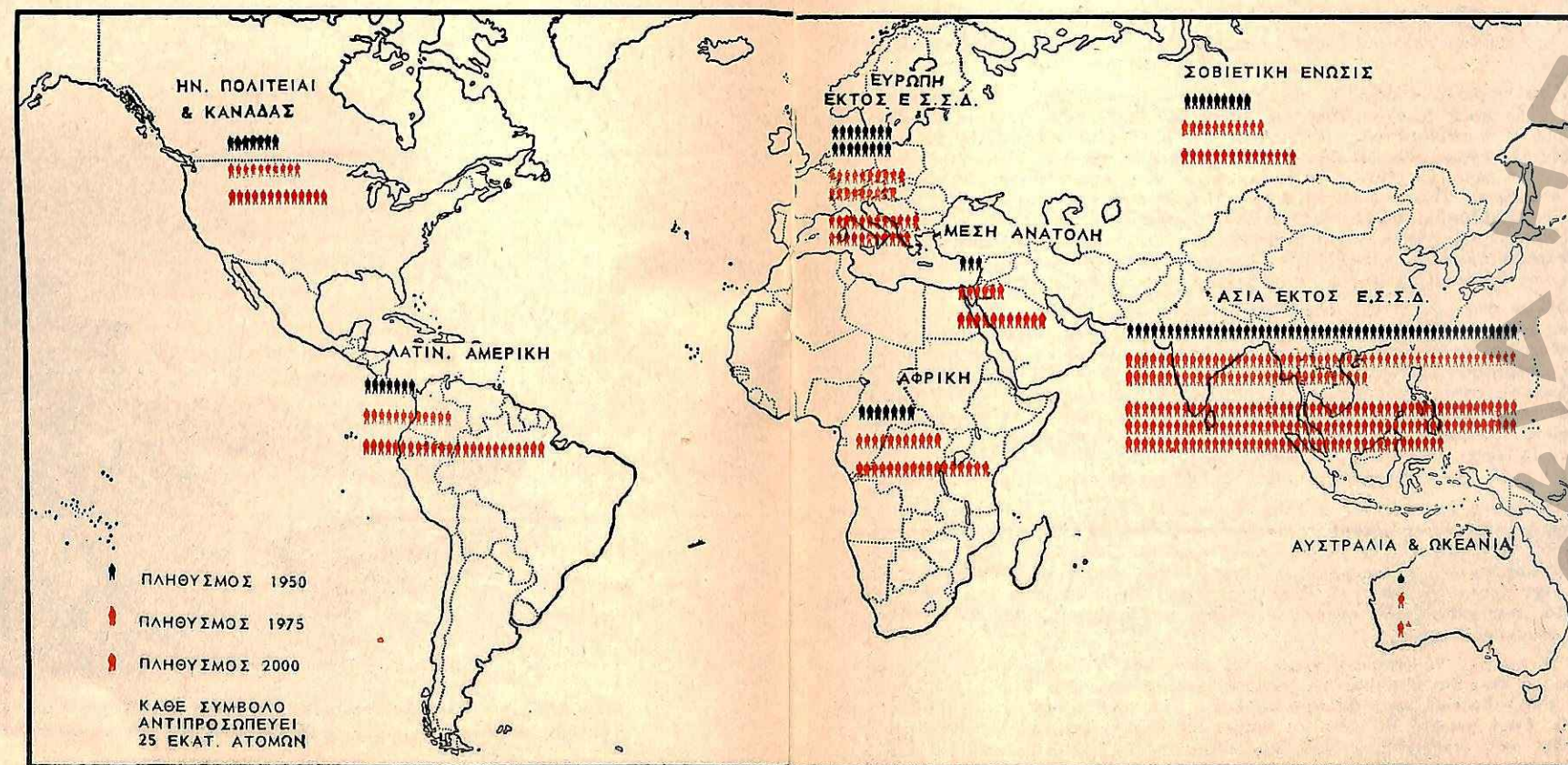
Ἡ διαφορά πλεῖτου μεταξὺ τῶν βιομηχανικῶν χωρῶν μὲ σταθεροὺς πληθυσμοὺς καὶ ὑπαναπτύκτων χωρῶν μὲ αὐξοντες πληθυσμοὺς γίνεταί ευρύτερη.

Ποτὲ, στὴν ἀνθρώπινη ἱστορία, δὲν εἶχαν ὅλοι οἱ ἄνθρωποι νὰ φᾶνε ἀρκετὰ. Πάνω ἀπὸ τοὺς μισοὺς κατοίκους τῆς γῆς ζοῦν μὲ λιγώτερες ἀπὸ 2.200 θερμίδες κατ' ἄτομο, ἐνῶ τὸ «μίνιμουμ» ποὺ συνιστοῦν οἱ γιαιτροὶ εἶναι 2.650 θερμίδες. Τὰ 93% τῶν Ἀφρικανῶν καὶ τὰ 98% τῶν Ἀσιατῶν δὲν τρέφονται ἐπαρκῶς.

Στὴν ἀγοχή Μέση Ἀνατολή, ἡ κατάσταση εἶναι ἐξαιρετικὰ σοβαρῆ. Ἡ Αἴγυπτος ἔχει τῶρα 1.250 κατοίκους ἀνὰ τετραγωνικὸ μίλι καλλιεργημένης γῆς, ἐναντι 35 κατοίκων ποὺ εἶναι ἡ ἀναλογία στὴν Ἀμερική.

Στὰ 1956, ὁ Ἄγγλος ἱστορικός Ἄρνολτ Τούνμητ εἶπε κάτι χαρακτηριστικό:

«Ἄραγε, ἡ ἀνθρωπότης πρόκειται ν' ἀπαλλαγῇ ἀπὸ δυὸ, ἀπὸ τὶς τρεῖς, παρορπαράδοτες μάστιγές τῆς — τὸν πόλεμο καὶ τὶς ἐπιδημίες — μόνον καὶ μόνο γιὰ νὰ πεθῶνῃ ἀπὸ τὴν τρίτη μάστιγα, τὸν λιμὸ; Τὸ πρόβλημα τοῦ ἐλέγχου τῶν γεννήσεων πρέπει ν' ἀντιμετωπισθῇ ἀποφασιστικά. Ἄλλιῶς, θὰ πεθῶνουμε ὅλοι τῆς πείνας...».



## Οἱ ἀπόψεις τοῦ καθηγητοῦ Κ. Ν. Κ. ΛΟΥΡΟΥ

Στὸ ἐρώτημα τῶν ΕΙΚΟΝΩΝ γιὰ τοὺς κινδύνους ποὺ δημιουργεῖ ἡ ὑπέρομη αὐξηση τοῦ πληθυσμοῦ τῆς γῆς, ὁ κ. Ν. Κ. ΛΟΥΡΟΣ, καθηγητῆς τῆς Μαθητικῆς καὶ Γυναικολογίας τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν, ἀπάντησεν ὡς ἑξῆς:

Δυὸ εἶναι τὰ ζητήματα ποὺ πρέπει ἐπείγοντως καὶ ἐμᾶς τοὺς Ἕλληνες νὰ μᾶς ἀπασχολήσουν: Ἀποφυγὴ τόσο τοῦ οἰκονομικοῦ πληθωρισμοῦ, ὅσο καὶ τῆς ἀτεκνίας. Καὶ ἡ ἀντιμετώπιση τῶν δυὸ αὐτῶν θεμάτων μπορεῖ νὰ πραγματοποιηθῇ μὲ τὴ μελέτη καὶ τὴν ἐφαρμογὴ κάποιου λογικὰ προσαρμοσμένου πρὸς τὸ συμφέρον τῆς ἑλληνικῆς φυλῆς συστήματος — ὄχι βεβιασμένου περιορισμοῦ τῶν γεννήσεων, τοῦ πεπαλαιωμένου «Birth Control», ἀλλὰ κάποιας κατευθυνόμενης ρυθμίσεως τῆς ἀναπαραγωγῆς, μὲ τὴν ἔννοια τοῦ λεγομένου «Planned Parenthood», ποὺ ἀντικατέστησε τὸν «Ἐλεγχὸ τῶν γεννήσεων».

Καὶ γι' αὐτὸ δὲν ἀρκεῖ ἡ ἀκαδημαϊκὴ συζήτηση. Πρέπει νὰ πεισθοῦν καὶ οἱ ἡγέτες τοῦ λαοῦ νὰ λάβουν σοβαρὰ ὑπόψη τους τὰ πορίσματα τὰ σχετικὰ μὲ τὴν μελέτη τοῦ δημογραφικοῦ προβλήματος, τὴν οἰκονομικὴ θέση τοῦ πολίτου, τὸ πρόβλημα τῆς κατοικίας καὶ διατροφῆς του, τῆς υγείας καὶ τῆς ἀρρώστιας του, τῶν ἐπιδομάτων καὶ τῶν συντάξεων, τὴν ἐκπαιδευτικὴν προσαρμογὴν στίς σημερινὲς ἀνάγκες, τὸ γάμο καὶ τὴν ἐπιμέλεια τῶν φυλῶν, καὶ τὸ ὄριον ἡλικίας τῶν ἐργαζομένων. Ὅλα αὐτὰ, ὅμως, ὄχι θέσθαι ὑπὸ τὸ πνεῦμα τοῦ «μὴ θίγειν τὰ κακῶς ἔχοντα», οὔτε μὲ τὸ πρῶμα τῆς κομματικῆς σκοπιμότητος ἢ τῆς μικροπολιτικῆς ἀνάγκης, ἀλλὰ μὲ τὸ πρῶμα μιάς πλατείας εὐγονικῆς προσπάθειας, ποὺ νὰ στηρίζεται ἐπάνω στὴν βιολογικὴ ἀλήθεια. Ἡ εὐγονικὴ αὐτὴ προσπάθεια πρέπει νὰ ἀποβλέπῃ στὴν ἱκανοποίησιν τοῦ αἰτήματος τῆς εὐγονίας, δηλαδῆ στὴν θελήσῃ καὶ ἀνάπτυξη τῶν προσόντων μιάς φυλῆς σὲ ἀνώτατο ὄριο.

Ὅσο, ὅμως, ἀπλὸ κι ἂν φαίνεται τὸ πρᾶγμα, ἡ εὐγονικὴ προσπάθεια συναντᾷ δυσκολίες, ποὺ εἶναι μάλιστα τόσες πολλές καὶ πολυπλοκές, ὥστε ν' ἀποτελοῦν τεράστια ἱατροκοινωνικά προβλήματα, ὅλα ἀκόμη ὡς τῶρα. Καὶ τὰ προβλήματα αὐτὰ εἶναι ἠθικά, ἱατρικά, ὀργανωτικά, κοινωνικοοικονομικά καὶ ἀκόμη καὶ πολιτικά.

Ἰδιαίτερον ἐνδιαφέρον παρουσιάζει, ὑστερα ἀπὸ τὴν ἐρώτησή σου, τὸ κοινωνικοοικονομικὸ πρόβλημα, ποὺ συνδέεται ἀμέσως μὲ τὴν τεκνογονία καὶ τὴν εὐγονική. Οἱ εὐποροὶ, ποὺ θὰ μπορούσαν νὰ συντηρήσουν καλύτερα τὰ παιδιὰ τους, ἔχει γενικώτερα παρατηρηθῆ πὺς εἶναι παντοῦ ὀλιγότεκνοι, ἐνῶ οἱ ἀπορώτερες κοινωνικὲς τάξεις ἀραδιάζουν πληθωρικὰ παιδιὰ, ποὺ κινδυνεύουν ν' ἀνατρέψουν τὴν στοιχειώδη οἰκονομία τοῦ κόσμου.

Ὁ ἀξιωματικὸς παιδίατρος Ἄπ. Δοσιόγης ὑπελόγησε ὅτι ἐὰν 100 οἰκογένειες διανοουμένων ἀντιστοιχοῦσαν, στὰ 1930, 152 παιδιὰ, ἐνῶ θὰ ἔπρεπε ν' ἀντιστοιχοῦν τουλάχιστον 366. Καὶ ὁ καθηγητῆς τῆς βιολογίας κ. Βλησίδης ὑπολογίζει ὅτι, ἐνῶ σὲ 100 οἰκογένειες μορφωμένων ἀναλογοῦν 270 παιδιὰ, τὰ παιδιὰ τῶν ἐργατικῶν φθάνουν τὰ 596. Ἀλλὰ μήπως τῶν πλουσιῶν τὰ παιδιὰ εἶναι πάντα ἀποδοτικώτερα; Μήπως ἡ κοινωνία δὲν ἀντλεῖ ἀπὸ τὰ καχεκτικὰ παιδιὰ τῆς χθῆς τοὺς ἡγήτορες τοῦ μέλλοντος;

Μεγαλύτερο, ὅμως, ἐμπόδιο στὴν προσπάθεια γιὰ τὴν δημιουργία μιάς καλύτερης καὶ περισσότερο ὑγιούς ἀνθρωπότητος εἶναι αὐτὸ ποὺ ἀποτελεῖ τὸ κύριο μέρος τῆς ἐρωτήσεώς σου: Ἡ ἀλόγιστη αὐξηση τῶν γεννήσεων.

Ὁ Θωμᾶς Μάλθους, ὁ ἱδρυτῆς τοῦ μαλθουσιανισμοῦ, σὲ περίφημο δοκίμιό του τοῦ 1798, ἀνεκάλυψε ὅτι ἐνῶ ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀνθρώπων αὐξάνει μὲ γεωμετρικὴ πρόοδο, δηλαδῆ



1, 2, 4, 8, 16, 32, 64 κλπ., τὰ τράφιμα αντίθετα αυξάνουν με...

Στην Ίνδια η αύξηση του πληθυσμού κάθε χρόνο ξεπερνά το άπίστευτο ποσό...

Εν τώ μεταξύ, στην Ελλάδα το δημογραφικό πρόβλημα χειροτέρευσε...

Όλα τα δίλημμα δεν περιορίζεται μονάχα στο οικονομικό πεδίο...

Το παράδειγμα είναι πολύ κοντά μας.

Αν ο πληθυσμός της Ελλάδος ήταν 6 μισός, είναι φανερό πως η κατανομή...

Αν προσπαθήσα ως εδώ να επιστήσω την προσοχή στις δυσκολίες που συναντά η εγονομική προσπάθεια...

Ν. Κ. ΛΟΥΡΟΣ

ΥΣΤΕΡΑ ΑΠΟ ΔΥΟΜΙΣΗ ΠΕΡΙΠΟΥ ΧΡΟΝΙΑ ΜΑΖΙΚΩΝ ΠΕΙΡΑΜΑΤΩΝ ΣΤΟ ΠΟΥΕΡΤΟ ΡΙΚΟ ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΕΙΝΑΙ 100% ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΑ

Πάνω από 2 χρόνια τώρα, ένα κτίριο κοντά στο Σάν Χουάν του Πουέρτο Ρίκο χρησιμοποιείται ως εργαστήριο για ένα πείραμα που παρακολουθείται προσεκτικά...

Υπάρχουν, φυσικά, ακόμη πολλά προβλήματα, επιστημονικά και κοινωνικά. Τα χάπια πρέπει να λαμβάνονται καθημερινά και στοιχίζουν τώρα πάνω από 50 σέντς...

Μέχρι τον τελευταίο καιρό, λίγα από τα άνωτερα μισλά της επιστήμης και της Ιατρικής προσελκύστηκαν από την έρευνα σχετικά με τα μέσα αποτροπής της συλλήψεως.

Τώρα, οι Αμερικανοί επιστήμονες φαίνεται ότι βρήκαν την απάντηση. Τα όπλα που χρησιμοποιήσαν είναι οι προγεστίνες —συνθετικά απόκατάστατα...

ΟΙ ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΤΟΥ ΦΑΡΜΑΚΟΥ

Στο σημερινό στάδιο, η συνολική αποτελεσματικότητα του φαρμάκου κάθε άλλο παρά οριστική είναι και κανείς δεν ξέρει ποιά δυσμενή σημεία μπορεί να παρουσιαστούν.

Μέχρι σήμερα, οι έρευνητές δεν ανέφεραν την εμφάνιση τοξικότητας. Όλες οι γυναίκες που δέχθηκαν τη λήψη του φαρμάκου ξαναγύρισαν στον συνηθισμένο κύκλο τους...

Τα χάπια έναντι της συλλήψεως, που κυκλοφορούν στην αμερικανική αγορά, δεν διαφημίζονται, ούτε πωλούνται ελεύθερα.

Η εταιρία Τζ. Σήρλ ονομάζει το χάπι της «Ενοβίντ». Η εταιρία Πάρκ και Νταϊνις, «Νορλουτίν». Η «Σκοϊμπ» παράγει ένα ανάλογο προϊόν, την «Ντελαουτίν»...

με προγεστερονική ενέργεια. Η εταιρία Σήρλ έλπίζει ότι σε λίγα χρόνια, όταν συμπληρωθούν οι κλινικές παρατηρήσεις, θα μπορούσε να διαφημίσει το «Ενοβίντ»...

Άσχετως, όμως, των φρονιμών αυτών επιφυλάξεων, σχετικά με την κυκλοφορία των σημερινών χαπιών, είναι γενικά παραδεκτό ότι ο έλεγχος της γονιμότητας με φυσιολογικά μέσα έχει αρκετά άναπτυχτη κατ' αρχήν.

Αποκατάσταση της Ισορροπίας

Ο παγκόσμιος πληθυσμός έχει υπερδιπλασιασθεί μέσα σ' ένα αιώνα κ' έχει ξεπεράσει τα 2.700.000.000. Με τον σημερινό ρυθμό της αύξησής του, θα φτάσει τα 6.000.000.000 στο τέλος του αιώνα...

Η μεγάλη πλειοψηφία των επιστημόνων, που ασχολούνται με τις έρευνες για τον έλεγχο του πληθυσμού, πιστεύει ότι η ανεξέλεγκτος αύξηση του πληθυσμού απειλεί τις οικονομίες και την κοινωνική διάρθρωση του κόσμου...

Την εποχή που αρχίζει η ιστορία, μόνον ένας από τους άνδρες, ο δρ Γκρέγορ Πίνκους, διολόγος από το Ουόριστερ της Μασαχουσέτης, είχε αρχίσει την έρευνα για την εξεύρεση ενός νέου αντισυλληπτικού.

Ο Πίνκους —Ένας ανήσυχος άνθρωπος με πυκνά φρύδια και γκριζό...

μουστάκι, που τον κάνουν να μοιάζει με τον Άϊνστάϊν— δίδαξε στα πανεπιστήμια του Χάρβαρντ, του Κλάρκ, του Τάφτς και της Βοστώνης, κι από το 1944 είναι συνδιευθυντής του Ίδρυματος Πειραματικής Βιολογίας του Ουόριστερ (Μασαχουσέτη).

Στο άναμεταξύ, στη Βοστώνη, ο Ρόκ εργαζόταν κ' έκεινος με προγεστερόνη, σε συνδυασμό με το δικό του πρόβλημα. Ο Ρόκ υπαφίστηχε πως, σε πολλές περιπτώσεις επίμονης στειρότητας, οι γυναίκες ήταν θύματα υποπλασίας (άνεπαρκούς ανάπτυξης) της μήτρας.

Όγδόντα πελάτισσες της κλινικής του δρος Ρόκ δέχτηκαν να δοκιμάσουν τη θεραπεία κ' επί τρεις μήνες έπαιρναν καθημερινά, από το στόμα, ώριμες δόσεις γυναικείων ορμονών.

Ο Ρόκ και ο Πίνκους συναντήθηκαν σ' ένα επιστημονικό συνέδριο κι άρχισαν ν' ανταλλάσσουν ιδέες. Ο Πίνκους πρότεινε στον Ρόκ να πειραματιστεί μόνο με προγεστερόνη. Κ' οι 27 γυναίκες, που υπεβλήθησαν σ' αυτή τη θεραπεία, έπαψαν να παρουσιάζουν επώασεις.

Επειδή, όμως, η προγεστερόνη δεν κατάρθωνε στα 15% των περιπτώσεων να αποτρέψει την επώασση, δοκιμάστηκε η παραγωγή μίας συνθετικής προγεστίνης, που να είναι πιο αποτελεσματική.

Αποτελέσματα κατά 100% ικανοποιητικά

Τώρα, έπειτα από δύομισο σχεδόν χρόνια μαζικών πειραμάτων στο Πουέρτο Ρίκο, όπου η φτώχεια και ο υπερπληθυσμός συμβαδίζουν κι όπου οι αμβλώσεις έχουν φτάσει σε τραγικούς αριθμούς, τα αποτελέσματα είναι κατά 100% ικανοποιητικά.

Στο άναμεταξύ, όταν τελειοποιηθούν τα χάπια, ίσως έρθη μια μέρα που οι κυβερνητικές υγειονομικές υπηρεσίες θα τα μοιράζουν δωρεάν στις φτωχές χώρες με τον υπερβολικό πληθυσμό, για ν' αποφευχθούν η οικονομική αστάθεια κι ο πόλεμος...

Η γη δεν θα μπορεί σε λίγα χρόνια να θρέψει τον άλματιδώς αυξανόμενο πληθυσμό της! Ιδιαίτερα η Άσία αντιμετωπίζει οξύτατο πρόβλημα, γιατί στα έδάφη της κατοικούν τα 54% του συνόλου του πληθυσμού του πλανήτη (άνω). Σε δύο δεκαετίες όμως το πρόβλημα αυτό θα ύπάρχη στον ίδιο βαθμό και για τις άλλες περιοχές, αφού, όπως φαίνεται από τον δημοσιευμένο παραστατικό διάγραμμα (κάτω), μέσα σε 35 μόλις χρόνια ο πληθυσμός αύξηθηκε κατά 917 εκατομμύρια ψυχές. Μετά από 22 ακόμη χρόνια ύπάρχουν 896 εκατομμύρια περισσότερα στόματα που θα ζητούν τροφή για να αναβιωσθή έτσι το σύνολο του πληθυσμού σε 3.626 εκατομ. άτομα.

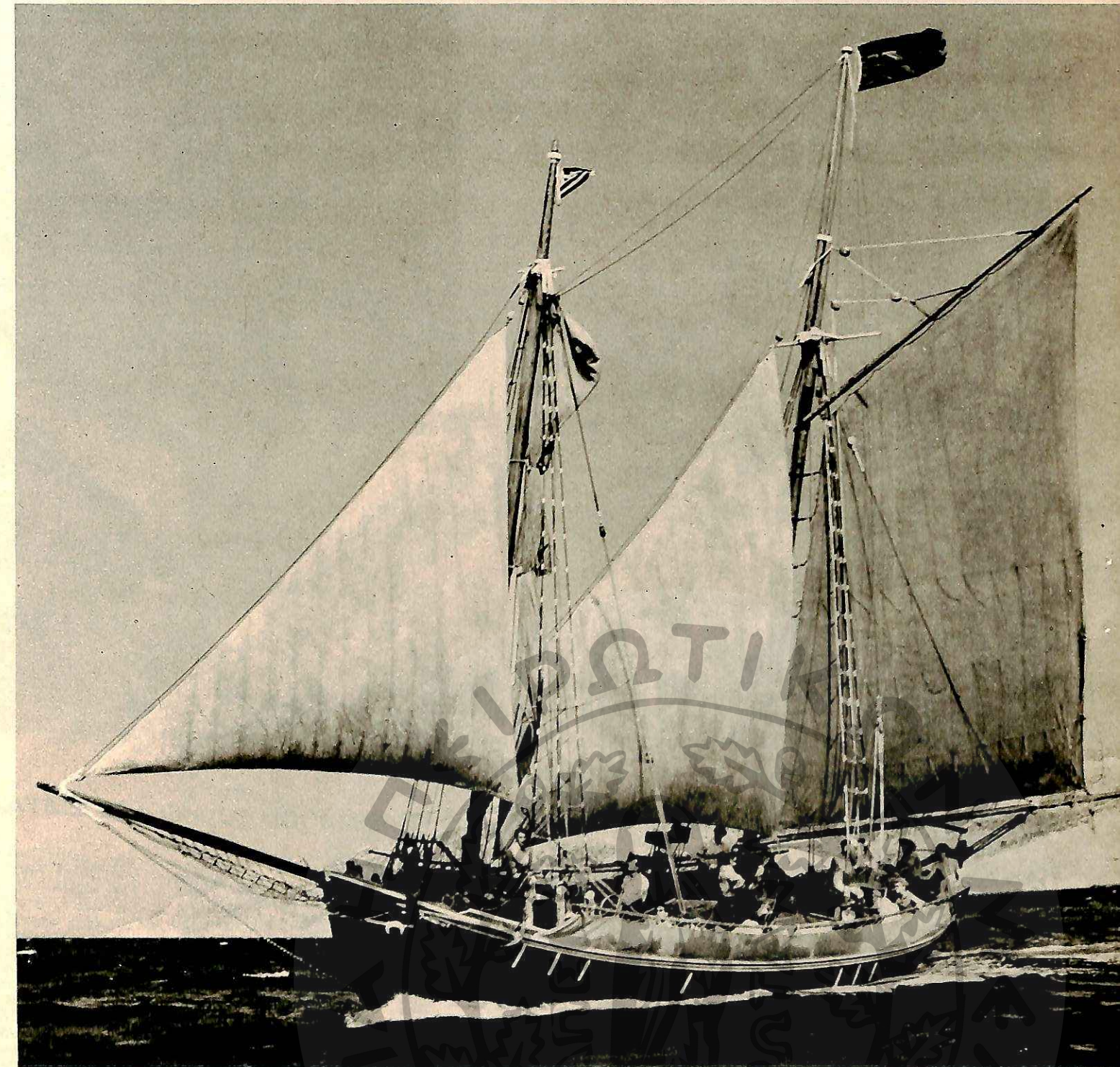




ΜΟΝΟ ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ βρίσκει τον πραγματικό εαυτό του, ο ιδιότυπος έγγονος του τραπεζίτη. Από το 1940, που κατετάγη στο ναυτικό, δεν έχει ξαναζήσει στη στεριά. Σπίτι και πατρίδα του είναι το κομψό τρεχαντήρι που ναυπήγησε στο Πέραμα, το «Στόρμι Σής», και μ' αυτό κερδίζει το ψωμί του και συγχρόνως ικανοποιεί το άκρόστο πάθος του για τη θάλασσα.

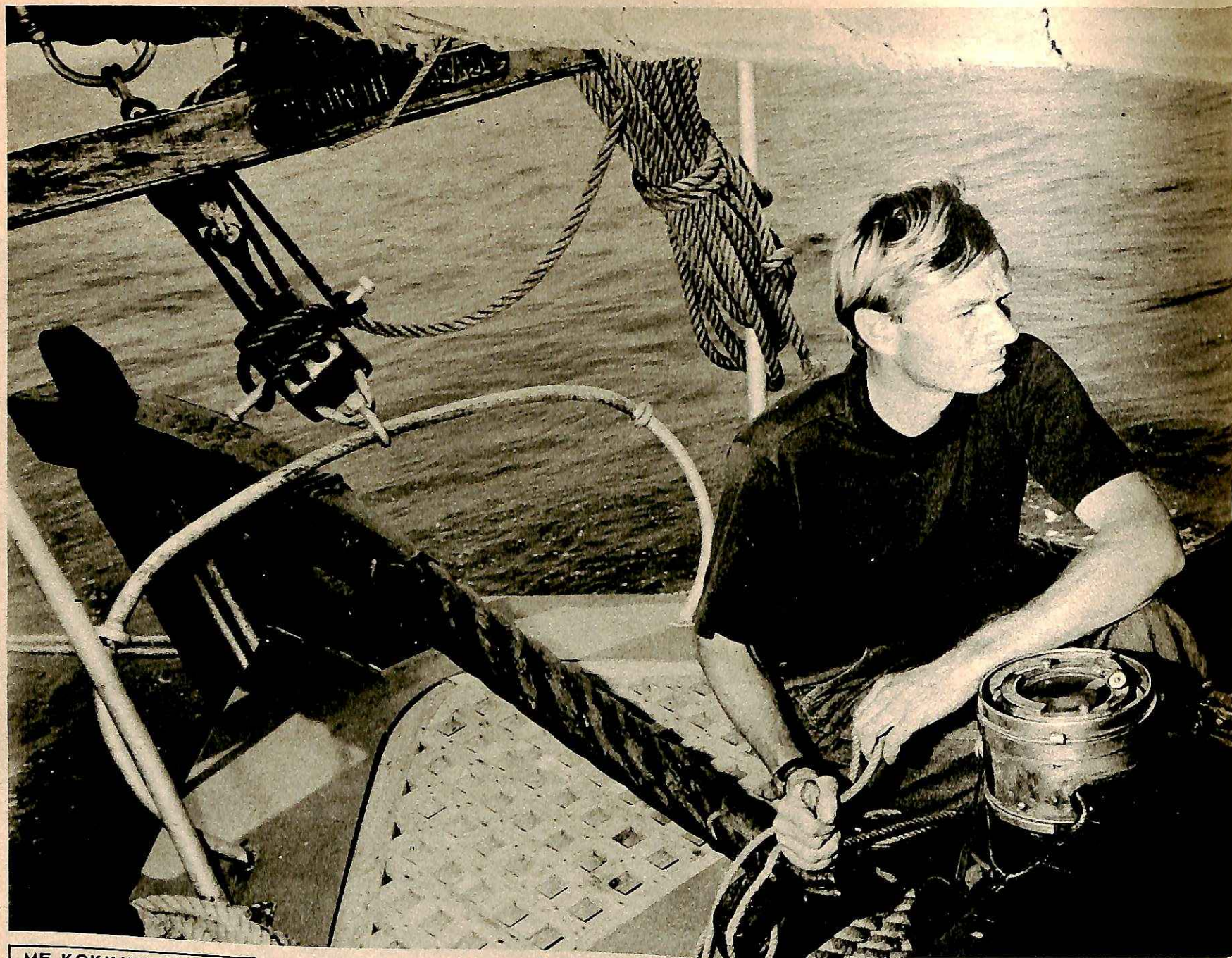
## ΑΚΑΤΑΝΙΚΗΤΗ Η ΓΟΗΤΕΙΑ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΑΡΧΙΠΕΛΑΓΟΥΣ. ΤΟΣΟ ΠΟΥ ΓΙΑ ΕΝΑ ΑΝΘΡΩΠΟ ΕΓΙΝΕ ΤΟ ΠΑΝ ΣΤΗ ΖΩΗ ΤΟΥ

ΜΟΛΙΣ 14,5 μέτρα μήκος έχει το τρεχαντήρι του Σάμ. Έκτος από τα πανιά, είναι εξοπλισμένο και με μία «Ντίζελ», 75 ίππων, η οποία του δίνει την δυνατότητα ν' αναπτύσσει ταχύτητα 7 περίπου μιλίων την ώρα.



# ΜΕ ΚΟΚΚΙΝΑ ΠΑΝΙΑ ΣΤΟ ΚΑΤΑΓΑΛΑΝΟ ΔΙΓΑΙΟ

Ο ΕΓΓΟΝΟΣ ΕΝΟΣ ΔΙΑΣΗΜΟΥ ΑΓΓΛΟΥ ΤΡΑΠΕΖΙΤΟΥ ΕΚΑΝΕ ΣΠΙΤΙ ΚΑΙ ΠΑΤΡΙΔΑ ΤΟΥ ΕΝΑ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΡΕΧΑΝΤΗΡΙ



ΜΕ ΚΟΚΚΙΝΑ ΠΑΝΙΑ...

ΣΤΟ ΠΕΡΑΜΑ ΑΡΧΙΣΕ Η ΙΣΤΟΡΙΑ. ΣΤΟ ΠΕΡΑΜΑ ΚΑΙ ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΕΙΔΥΛΛΙΟ

☐ Έλετε να σεργιανίσετε στην πιο ρομαντική θάλασσα του κόσμου —στο Αιγαίο— μ' ένα Ιστιοφόρο του παλιού καλού καιρού; Αν διαβείτε τα οικονομικά μέτρα, δεν έχετε παρά να προτιμήσετε το δικάστατο Ιστιοφόρο των 43 τόνων, που βλέπετε στις φωτογραφίες. Δύσκολο αλήθεια ν' αποφασίσει κανείς ποιά απ' τα δυο είναι περισσότερο γοητευτικό, το ίδιο το καράκι με το νουσογάλαζο χρώμα του και τα καλοτάξιδα, κατακόκκινα πανιά του ή ο καπετάνιος του, ο Σάμ Μπάρκλεϋ.

Ο Σάμ Μπάρκλεϋ, που είναι σήμερα τριάντα οκτώ χρονών, είναι Άγγλος και μιλάει τα ελληνικά σαν ντόπιος. Ο προπάππος του ήταν ο ιδρυτής της γνωστής «Μπάρκλεϋ Μπάρκ».

Εδώ, όμως, σταματάει οποιαδήποτε σχέση του Σάμ με τις τραπεζικές εργασίες. Μόλις γνωρίσετε τον άνθρωπο, θα παραδεχθήτε αμέσως πως η θέση του πίσω από ένα γραφείο διευθυντού είναι ολότελα ασυμβίβαστη με την ιδιοσυστασία του.

Ο Σάμ βρίσκεται στο στοιχείο του μόνον όταν τ'ό χέρι του αδράχη

σφιχτά το δοιάκι και τα ευπρόληθα πόδια του ριζώνουν πάνω στην κουβέρτα της θαλασσοδρομής του σκούνας.

Αν ζούσε στα παλιά τα χρόνια, σίγουρα θά'ναι ένας από κείνους τους άτρομητους κοινούσους, που ώργωναν τα πέλαγα με τα καρυδότσουφλά τους. Αλλά, στην εποχή των θερμοπληκτικών πλοίων, φαίνεται πως το μόνο επάγγελμα που απόμεινε πιά να ταιριάζει στην ψυχοσύνθεσή του, είναι το δικό του: Να ταξιδεύει, δηλαδή, μ' ένα Ιστιοφόρο, νοικιάζοντάς το για ιδιωτικές κρουαζιέρες.

Ο Σάμ γεννήθηκε στην Άγγλεια, στο Νόρφολκ, και ήταν 20 χρονών όταν κατετάγη στο ναυτικό, στις αρχές του πολέμου.

Από κείνη την εποχή, δεν έχω ξαναμείνει στη στεριά», λέει, κ' ένα παιδιάστικο χαμόγελο του φωτίζει το άνεμοδομένο του πρόσωπο.

Ο πόλεμος στην περιοχή της Μεσογείου βρακόταν στα τελευταία του στάδια, όταν ο Σάμ ενετάχθη έθελοντικά στον αγγλοελληνικό στολίσκο Ιστιοφόρων της Ανατολής. Ήταν μιά μικρή ομάδα από καίκια,

που διενεργούσε καταδρομές και κατασκοπεία στα νησιά του Αιγαίου, που κατείχαν οι δυνάμεις του Άξονος.

Στο τέλος του πολέμου, η Ελλάδα είχε γίνει όλα τα καίκια της. Τα λίγα που είχαν απομείνει ταξίδευαν με ακριβοπληρωμένα ναύλα. Αυτό έδωσε την ιδέα στον Σάμ Μπάρκλεϋ ν' ομοιώσει ένα καίκι, την «Μπέρσι» και ν' ασχοληθεί με τις μεταφορές. Έκανε θρυμώσιες δουλειές με τα νησιά, ως ότου οι συνθήκες επανήλθαν στο φυσιολογικό τους επίπεδο και οι απόπειρες των πλοίων αποκαταστάθηκαν. Τότε τέλειωσε και η έμπορική σταδιοδρομία του Σάμ.

Θά'λεγε κανείς ότι είχε τελειώσει και η θαλασσινή του ζωή. Όχι όμως. Το «Στόμι Σής» τον έβγαλε από το αδιέξοδο. Το «Στόμι Σής» ήταν το καράκι που απέκτησε, αφού πούλησε τη «Μπέρσι». Σχεδιασμένο από τον ίδιο, συνδυάζει το εξωτερικό σκαρί ενός ελληνικού τοξαυτηριού, με τα ύψαλα ενός νορβηγικού «ρεντινγκόκι», που το κάνει κατάλληλο να ταξιδεύει στις ανοιχτές θάλασσες.

Στο Πρόσμα, όπου ναυπηγήθηκε το κροάκι του, ζούσε μιά γαλανομά-

τα, μελαχροινή Ίρλανδοσκοτωπέζα. Η «Αίλην Χέϋ, κόρη ενός μηχανικού της «Σέλλα», που εργαζόταν στις γειτονικές εγκαταστάσεις της εταιρίας. Οι εξωτικές γάρες, που είχε γυρίσει (γεννήθηκε στη Σανγκάη και έζησε στην Κίνα, στην Αίγυπτο, στις Δυτικές Ίνδιες και στην Νότιο Αμερική) χάριξαν στην κοροϊστική χάρη της τον οσμυαντικό και περιπετειώδη φωτοστέφανο, που ήταν γραφτό να συσσωρεύσει τον Σάμ. Κι ακόμη, η «Αίλην έπαιξε κιθάρα και τραγουδούσε έμμορφα «καλύψα».

—Είπα το σκαρί του Σάμ στα ναυπηγεία, δυο δέματα από το σπίτι μας, λέει η «Αίλην. Έγώ τ'ό βαφτίσα. Και την εποχή που ήταν πιά έτοιμο να ταξιδέψει, ήμουν κ' εγώ έτοιμη να τον παντρευτώ.

Η γέννηση του γιου του, Τζέιμς, έκανε τον Σάμ Μπάρκλεϋ να στραφή στη δουλειά της Ιδιωτικής Κρουαζιέρας, ασφαλώς, βέβαια, μέσο εξασφαλισμού του επικούσιου από τη ζωγραφική.

Τα πέντε τελευταία χρόνια ασχολείται μ' αυτό το επάγγελμα. Οι πλάτες του είναι πολλοί και διάφοροι: μεσόκοποι «επιζυνεσμαν» και νε-

← Ο ΣΑΜ ΜΠΑΡΙΚΛΕΥ: στο δοιάκι του «Στόμι Σής». Ο ίδιος ο Σάμ σκάλισε τις γλυφές στο ξύλο, που στην άκρη του παριστάνει μιά σφιγμένη γυναικεία γροθιά. Ο Σάμ χρησιμοποίησε για μοντέλο το χέρι της «Αίλην, που κρατούσε μιά... πατάτα. Είναι παλιά ελληνική ναυτική παράδοση, το δοιάκι ενός κροατικού ναυτικού να τ'ό χαρίζη στον καπετάνιο ή γυναικιά ή η άρραβωνιαστικιά του.



← Η ΑΙΛΗΝ είναι εύτυχισμένη στο πλωτό νοικοκυριό της. Κ' η ίδια, άλλωστε, είναι πλαισμένη από την ίδια ρομαντική πάστα του άντρα της, και πριν «περιοριστή» στα ταξίδια στη Μεσόγειο, είχε γυρίσει με τον πατέρα της όλο σχεδόν το δυτικό και τ'ό ανατολικό ήμισφαίριο.

Φωτογραφίες Β. Μιχκού

→ Ο ΤΖΕΙΜΣ, παρ' όλο που είναι μόλις έξη χρονών, δείχνει από τώρα ότι έχει πάσει τα γνωρίσματα του πατέρα και της μητέρας του. Στεριά δεν έχει γνωρίσει από τότε που γεννήθηκε και όσο είναι ακόμη μικρός, φαίνεται ότι θα περάσει και τ'α σχολικά χρόνια στο καράκι.



σοι νεόνυμφοι, ηλικιωμένες κοσμικές κυρίες και ομάδες φοιτητών, διασημότητες, όπως ο Τζών Στάινμπεκ ή ο «Ηλίας Καζάν».

Η εποχή της κρουαζιέρας διαρκεί από τις αρχές Απριλίου ως τα τέλη Οκτωβρίου. Τους χειμωνακτικούς μήνες, το «Στόμι Σής» δένει σε κάποιο λιμάνι, πότε δω πότε εκεί, και οι Μπάρκλεϋ τ'ό χρησιμοποιούν για σπίνι τους. Αλλά δεν είναι μήνες άργιας.

—Όσο περισσότερες κρουαζιέρες οργανώνουμε, εξηγεί η «Αίλην, τόσο πιά άπασχολημένοι είμαστε τον χειμώνα. Πρέπει να προφτάσουμε τ'όσα! Διαφημίσεις, προετοιμασία του πλοίου για την έρχομένη άνοιξη. Ο Σάμ ζωγραφίζει τότε λιγάκι. Έγώ, πέρσι τον χειμώνα, έκανα μάθημα τ'ό γιου μου, που έκλεισε πιά τα έξη του χρόνια. ΟΝ' αυτά μ'ας άπασχολούν συνεχώς.

Το «Στόμι Σής» έχει κάνει ταξίδια ως την Ιταλία, την Ισπανία και την Βόρειο Αφρική. Αλλά βάση του είναι πιάτα το Αιγαίο, που οι άγαθοί και φιλόξενοι νησιώτες έχουν συνήθειε και άγοπάνε τον παράξενο καπετάνιο.



# Τὸ ἐπόμενο θῦμα

Μυθιστόρημα τοῦ ΤΖΩΝ ΝΤΙΚΣΟΝ ΚΑΡΡ

«Ο Ντίκ ξαναβρήκε τὴ φωνή του: —'Η Σύνθια; Ὡστε σκοτώσε καὶ τὴν Σύνθια; —Γιὰ ὄνομα τοῦ Θεοῦ, ὄχι! εἶπε ὁ δρ Φέλλ. Καὶ μ' ἕνα βλέμμα εὐλακρῶν ἐκλήψεως ἐπειδὴ μπόρεσε νὰ κάνει μιὰ τέτλια σκέψη, ὁ δρ Φέλλ ἀκούστηκε τὸ χέρι του στὸν ὦμο τοῦ Ντίκ. Τὸν πήγε ὡς τὸ κατώφλι τοῦ φωτισμένου δωματίου, κ' ὁ Χάντλεϊ κ' ὁ Μίλλερ τοὺς ἔκαναν τόπο νὰ περάσουν. Ὁ δρ Φέλλ ἔσπρωξε σχεδὸν τὸν Ντίκ μὲς στὸ δωμάτιο.

Ἡ κρεβατοκάμαρα ἦταν καθαρή καὶ ταχτοποιημένη, μὲ τὶς κουρτίνες τραβηγμένες μπροστά σὰ παράθυρα. Κοντὰ στὰ πόδια τοῦ κρεβατιοῦ, ὅμως, ἦταν ξεκατωμένη μιὰ ἀνθρώπινη μορφή, μ' ἕνα πιστόλι τὸν 88 βόλια τῆς, καὶ μὲ μιὰ τεράστια κηλίδα αἵματος στὸ στήθος. Οἱ πνεύμονες σφύριζαν ἀκόμα λιγάκι, προσπαθώντας νὰ πάρουν ἀνάπνοη. Ἡ φωνὴ τοῦ δρος Φέλλ εἶπε στ' αὐτὴ τοῦ Ντίκ:

—Εἶναι τὸ μόνο πρόσωπο πού μισροῦσε νάχη κάνει καὶ τὰ δύο ἐγκλήματα—ὁ δρ Χίου Μίντλσοουθ.

20

Αὐτὰ ἔγιναν τὴ νύχτα τῆς Παρασκευῆς, 11ης Ἰουνίου. Τὸ ἀπόγευμα τῆς Κυριακῆς, 13ης τοῦ μηνός, ὁ δρ Φέλλ, ὁ Χάντλεϊ, ἡ Λέσλυ Γκράντ κ' ὁ Ντίκ Μάρκχαμ, πήγαν μὲ ἀστονομαχὸ ἀτοκίνητο στὴν ἑπαυλὴ δίου εἰχε σκοτωθῆ ὁ Σάμ ντὲ Βίλλα. Ὁ Χάντλεϊ ἔγραψε τὴν τελικὴ του ἐκθεση. Οἱ λεπτομέρειες ἔσπευε νὰ ἐλεγεροῦν. Κ' ἔτσι, ἀκουσαν ὀλόκληρη τὴν ἱστορία.

Ὅτε ἡ Λέσλυ οὔτε ὁ Ντίκ ἔκαναν κανένα σκόλο ὡς τὴ στιγμή πού μπήκαν στὸ σαλόνι. Τὸ πρόσωπο τοῦ δρος Μίντλσοουθ—δασανισμένο, πολὺ ἔξυπνο, ἀλλὰ ψυχρὸ τώρα πού ἦταν νεκρὸ—βρισκόταν πάντα μπροστά τους...

Ὅταν μπήκαν μέσα, ὁ δρ Φέλλ εἶχε καθήσει κώλας στὸν καναπέ κ' ὁ Χάντλεϊ στὴ μεγάλη πολυθρόνα τοῦ γραφείου, μὲ τὸ σημειωματῆριο στὸ χέρι του. Ὁ Ντίκ κ' ἡ Λέσλυ μίλησαν μαζί:

—Ὁ δρ Μίντλσοουθ; ἔκανε ὁ Ντίκ. Μὰ πῶς τῶκανε αὐτό...

—Ὁ δρ Μίντλσοουθ; ἀναστράφηκε κ' ἡ Λέσλυ. Μὰ γιατί τῶκανε, καὶ γιατί νὰ θελῆ νὰ μ' ἐνοχοποιήσῃ ἕμένα!

Ὁ δρ Φέλλ, πού εἶχε ἀνάψει ἕνα τσιγάρο μὲ μεγάλη αὐτοσυγκέντρωση, κοίτησε δυνατὰ τὸ σπύρτο του.

—Ὅχι, ὄχι, ὄχι! διαμαρτυρήθηκε.

—Τι θέλετε νὰ πῆτε;

—Ἐκεῖνο πού χρῆζει νὰ καταλάβουμε, εἶπε ὁ δρ Φέλλ, εἶναι πῶς ποτε δὲν εἶχε τὸν παρामीκο σκοπὸ νὰ ἐνοχοποιήσῃ τὴν μὲς Γκράντ! Αὐτὸ ἔπρεπε ἀπλῶς νὰ νομοεισώμε! Ἐπρεπε νὰ νομοίσωμε πῶς ἡ δολοφονία τοῦ ντὲ Βίλλα εἶχε γίνῃ ἀπὸ κάποιον πού πιστεύε πῶς ἦταν ὁ «σὲρ Χάρβεϊ Τζέλιμαν», πού τὸν θεωροῦσε πραγματικὰ ὡς τὸν ἐγκληματολόγο τοῦ ὑπογείου Ἔσωτερικῶν, καὶ πού νομίζε ὅτι ἡ Λέσλυ Γκράντ ἦταν διηγήτρια-στρία. Γι' αὐτὸ—καταλαβαίτε τώρα;—τὸ μόνο ἀρῶσωπο πού δὲν θὰ μπορούσαμε νὰ ὑποψιαστοῦμε ἦταν ὁ ἀνθρωπος πού ἀμείβαλλε ἔξ ἀρχῆς γιὰ τὸν «σὲρ Χάρβεϊ» καὶ πού μὲ ἔφερε ἔδω γιὰ ν' ἀποδείξω πῶς ἦταν ἕνας ἀπατεώνας! Σ' αὐτὸ ἔγκλημα ἡ στανικότης αὐτοῦ τοῦ ἐγκλήματος...

Τὸ πούρο τοῦ δρος Φέλλ δὲν εἶχε ἀνάψει καλά. Ἐβγαλε ἄλλο ἕνα σπύρτο καὶ τ' ἀνάψε πὸ προσεκτικὰ.

—Μάλιστα, ἐξακολούθησε, ἔτσι εἶναι! Ἀγῆ-

στε με νὰ σᾶς το διηγηθῶ, δῆμα πρὸς δῆμα, μὲ τὸν τρόπο ἀκριβῶς πού μεῦ παρουσιάστηκαν τὰ στοιχεῖα.

Μιὰ ἀπάθνη ὥρα, τὴν Παρασκευὴ τὸ πρωὶ, ἕνας ἀνθρωπος μὲ ἤπιους τρόπους κ' ἔξυπνη φουσιονομία, ἀλλὰ πού φαινόταν πολὺ ἀνήσυχος, ἦρθε στὸ Χάστιγκς μὲ τ' αὐτοκίνητό του. Μὲ σιζώσε ἀπ' τὸ κρεβάτι, καὶ μὲ συστήθηκε ὡς δρ Χίου Μίντλσοουθ, ἀπ' τὸ Σίξ Ἐπισί. Μοῦ διηγῆθηκε τὴν ἱστορία πού εἶχε συμβῆ τὴ νύχτα, λέγοντάς μου πῶς εἶχε λόγους νὰ ὑποψιάζεται πῶς ὁ «σὲρ Χάρβεϊ» ἦταν ἀπατεώνας.

Μὲ ρώτησε ἂν ἤξερα τὸν πραγματικὸ «σὲρ Χάρβεϊ Τζέλιμαν». Τοῦ ἀπάντησα πῶς ναι, τὸν ἤξερα. Ἦταν—μὲ ρώτησε πάλι—ὁ πραγματικὸς «σὲρ Χάρβεϊ Τζέλιμαν» ἀπετός, κοντός, κομμιὰ πενηνταφί χρονοῦν, φαλακρός; Ὁχι, τοῦ εἶπα, καθόλου! «Ἐ, λοιπόν», μοῦ εἶπε ὁ Μίντλσοουθ, αὐτὸς πού ἔχει πάρει τὴ θέση τοῦ «σὲρ Χάρβεϊ», τρώμαξε ἕνα φίλο μου, ὀνόματι Μάρκχαμ, λέγοντάς του ἕνα σωρὸ ψέματα γιὰ τὴν ἀρραβωνιαστικιά του! Μπορεῖτε νὰρῆθε στὸ Σίξ Ἐπισί μαζί μου—τώρα ἄμεσως—καὶ νὰ ξεσκεπάσετε τὴν ἀπάτη του;»

Ὁ δρ Φέλλ ἔκανε μιὰ γκριμάτσα.

—Φυσικά, δέχτηκα! Εἶχε ἐξεγεροθῆ ὁ ἱποποσιός μου. Σηκώθηκα γιὰ νὰ σπεύσω κοντὰ σὲ μιὰ νέα πού χροισζόταν βοήθεια καὶ σ' ἕνα νέο πού εἶχε ἐξαπατηθῆ. Ἔτσι, φτάσαμε στὸν κεντρικὸ δρόμο τοῦ Σίξ Ἐπισί. Ἐκεῖ ἔμεινε ὁ ταγματάχης Πράζις μὲς ὑποδέχτηκε μὲ τὴν εὐδοχία πῶς ὁ «σὲρ Χάρβεϊ Τζέλιμαν» εἶχε βρεθῆ νεκρός, μὲ τὶς ἴδιες ἀκριβῶς συνθήκες πού εἶχε περιγράψει στὶς φανταστικὲς του περυσιώσεις!

«Ὁ Μίντλσοουθ φαινόταν ἀποσβολωμένος. Τὸ ἴδιο ἤμιον κ' ἐγώ...

Στὸ σημεῖο αὐτὸ ὁ δρ Φέλλ, παίροντας πολὺ σοβαρὸ ἔφος, ἔστρωσε τὴν ἄκρη τοῦ πούρου του πρὸς τὸν Ντίκ:

—Σημειώστε, παρακαλῶ, εἶπε, ὅτι πρῶτος ὁ Μίντλσοουθ διετίνασε αὐτὴ τὴν πρωτότυπη θεωρία—δὴ δηλαδὴ κάποιος πού εἶχε πιστέψει τὰ παραμύθια τοῦ «σὲρ Χάρβεϊ» ἤθελε νὰ ἐνοχοποιήσῃ τὴν μὲς Γκράντ. Ἐκεῖνος κ' ἐγὼ φτάσαμε σὲ τούτη τὴν ἑπαυλὴ λίγο μετὰ εἰς ἔννεα, καὶ βρήκαμε ἔδω ἔσᾶς καὶ τὸν κ. Ἐρנסω. Θυμῶμα πῶς σᾶς εἶπα τότε ὅτι ἡ ἰδέα ἀνῆκε στὸν Μίντλσοουθ. Τὸ θυμάστε;

—Ναι, θυμάμαι, ἔκανε ὁ Ντίκ.

—Δέχτηκα αὐτὴ τὴ θεωρία, εἶπε ὁ δρ Φέλλ, ἀπλῶνοντας τὰ χέρια, γιὰτὶ ἐκεῖνη τὴ στιγμή φαινόταν ἡ μόνη δυνατὴ ἐξήγηση. Μόνον ἕνα μικρὸ πράγμα μ' ἐνοχλοῦσε. Καὶ πῆγα νὰ τὸ πῶ, ἀλλὰ ἔπειτα θεωρήσα πὸ φρόνιμο νὰ συγκρατηθῶ.

«Λοιπόν, κύριε Μάρκχαμ, ἡ ἀφήγηση τοῦ «σὲρ Χάρβεϊ» γιὰ μιὰ τρεμερὴ δηλητηρίαστικα ἦταν κομμένη καὶ ρομμένη γιὰ σᾶς! Προσοξείζαν γιὰ σᾶς, ἀπευθυνόταν μόνον σὲ σᾶς. Ἦταν φτιαγμένη γιὰ κάποιον πού θάταν συνασθηματικὰ ἀναστατωμένος καὶ πνευματικὰ ἔτοιμος—ἔξ ἀτίας τῆς ζωῆς φαντασίας του—νὰ δεχθῆ μιὰ τέτλια φρενὴ ἀφήγηση σάν κ' αὐτὴ πού ἀκούσατε. Πολὺ καλά! Ἀλλὰ γιὰτὶ—συλλογιστέκε—ὁ ψευτο-Χάρβεϊ λέει ὅλα αὐτὰ τὰ παραμύθια μπροστὰ στὸν γιατρό τὸ χωριό, πού δὲν εἶναι συνασθηματικὰ ἀναστατωμένος ἢ πνευματικὰ προστοιμαμένος, καὶ πού θὰ μπορούσε ν' ἀνατρέψῃ ὀλόκληρο τὸ σχέδιό του;

«Ἡ στάση του ἀπέναντι στὸν Μίντλσοουθ ἤ-

ταν μᾶλλον παράξενη, παρ' ὅλο τὸ γεγονὸς ὅτι ὁ ἴδιος ὁ Μίντλσοουθ ἦρθε νὰ μοῦ τὸν καταγγείλῃ. Δὲν προσπάθησε νὰ ἐπνωτίσῃ τὸν Μίντλσοουθ ὅπως προσπάθησε νὰ ἐπνωτίσῃ ἑσᾶς. Δὲν προσπάθησε νὰ κάνει ἐντύπωση στὸν Μίντλσοουθ. Δὲν φάνηκε νὰ ἐνδιαφέρεται κανὶν γιὰ τὸν Μίντλσοουθ. Οὔτε κανὶν νὰ τὸν προσέξῃ...

Ὁ Ντίκ κουνήθηκε στὴν καρέκλα του.

—Αὐτὸ εἶναι ἀλήθεια! εἶπε, καὶ τοῦρθε στὸ νοῦ ἡ σκεπὴ πού εἶχε συμβῆ στὸ ἴδιο αὐτὸ δωμάτιο τὴ νύχτα τῆς Πέμπτης. Ὁ ντὲ Βίλλα φερόταν στὸ γιατρὸ σὰ νάταν κανένα ἐπιπλο! Ἐμοιάζε νὰ ἐνοχλῆται ὅταν ὁ Μίντλσοουθ μιλοῦσε, καὶ προσπαθοῦσε διαρκῶς νὰ τὸν παραμερίσῃ.

Ὁ δρ Φέλλ ρούφηξε λίγο καντὸ ἀπ' τὸ πούρο του, συλλογιμένος.

—Ἔτσι, γεννήθηκε στὸ δύσπιστο μυαλό μου ἡ ὑποψία, εἶπε, πῶς ἴσως ὁ Μίντλσοουθ νάξερε πολὺ περισσότερα ἀπ' ὅτι φαινόταν νὰ γνωρίζῃ, πῶς ἴσως ἦταν, μὲ δυὸ λόγια, ἕνα εἶδος συνενόχου...

—Συνενόχου; φώναξε ἡ Λέσλυ.

Ὁ δρ Φέλλ τῆς ἔκανε νόημα νὰ σιωπᾷ:

—Ἐκεῖνη τὴν ἐποχὴ, φυσικά, δὲν μπορούσα νὰ μαντέψω πού ἦταν τὸ παχίδι τοῦ ἀπατεώνα. Ἀλλ' αὐτὴ ἡ ὑποψία μου γιὰ τὸν Μίντλσοουθ ἐνισχυθηκε λίγο λεπτὰ ἀργότερα, ὅταν μοῦτατε (στράφηκε πρὸς τὸν Ντίκ) ὁ δὲ κ λ η ρ η τὴν ἱστορία τοῦ γκάρντεν-πάρτυ τῆς προηγουμένης.

«Ἀπ' τὴν ἐξιστόρησή σου μοῦκαναν ἐντύπωση δυὸ πράγματα: Τὸ πρῶτο ἦταν ἡ μεγάλη ἐπιτυχία τοῦ ἀπατεώνα ὡς χειροκίνητη. Σημειώστε πῶς δὲν ἔλεγε στοὺς πελάτες του ἀόριστος, ἀλλὰ πραγματικῶς π λ η ρ ο φ ο ρ ι ε σ, γεγονότα πού ἀφοροῦσαν ὅλους! Ἀπὸ πού εἶχε συγκεντρώσει ὁ ἀπατεώνας ὅλες αὐτὲς τὶς πληροφορίες, ἂν ὄχι ἀπὸ κάποιον πού ἤξερε κ'; αὐτὸς τὸ μυστικὸ του—δηλαδή, ἀπὸ ἕνα συνένοχο;

«Ἐπειτα, ὑπέθεσε καὶ τὸ μυστήριό του ὅλο πού ἐξαφανίστηκε...

Ὁ Ντίκ ἔπασσε τὸ χέρι τῆς Λέσλυ.

—Μὰ τὸ ὅλο ἐξαφανίστηκε πραγματικά! εἶπε. Καὶ δὲν φαντάζομαι νὰ πῆτε πῶς τῶκε κλέψει ὁ Μίντλσοουθ;

—Ὁ, ναι!

—Μὰ πῶς; Οἱ μόνον ἀνθρωποὶ πού πλησίασαν τὸν χώρο τῆς ἀναποδοκῆς ἦταν ὁ ταγματάχης Πράζις, ὁ Μπῆλ Ἐρנסω, ὁ δρ Μίντλσοουθ, ἡ Λέσλυ κ' ἐγὼ. Καὶ μπορούμε νὰ ὀρκιστοῦμε πῶς κανεὶς ἀπὸ μᾶς δὲν μπορούσε νὰ πάρῃ τὸ ὅλο. Ὅσο γιὰ τὸν Μίντλσοουθ, βοήθησε στὴ μεταφορά τοῦ πληγμένου ντὲ Βίλλα μπροστὰ σ' ὅλο τὸν κόσμο, κ' ἔφυγε μαζί του! Πῶς θὰ μπορούσε νὰ πάρῃ μαζί του τὸ ὅλο; Ὅπως εἶπα καὶ στὸν Μπῆλ Ἐρנסω, δὲν μπορεῖ κανεὶς νὰ κρύψῃ ἕνα τοῦφρέμ στὴν τσέπη του, ἢ κάτω ἀπ' τὸ παλτό του!

—Ὁχι δέβαις, σημάφησε ὁ δρ Φέλλ. Μὰ μπορεῖ θαυμάσια νὰ τὸ κρύψῃ σ' ἕνα σάκκο μὲ μπιστοῦνια τοῦ γκόλφ, καὶ νὰ τὸ μεταφέρῃ ἐντελῶς ἀπαράτητο. Κ' ὅπως μοῦ εἶπατε, ὁ Μίντλσοουθ εἶχε μάρζα του ἕνα σάκκο μὲ μπιστοῦνια τοῦ γκόλφ!

Ἔγινε σιωπὴ γιὰ κάμποση ὥρα. Ὁ ἐπιθεωρητῆς Χάντλεϊ, πού ἔγραφε μεθυστικὰ στὸ τραπέζι, σήκωσε τὸ κεφάλι του μ' ἕνα ἑλαφρὸ χαμόγελο. Ὁ Ντίκ θυμῆθηκε πάλι τὸν δρα Μίντλσοουθ νὰ φεγγῆ μ' ἔκεινον τὸν βαρὺ σάκκο τοῦ γκόλφ στὴν πλάτη—ἔκεινον τὸν ὀλοφάνερο σάκκο, πού κανεὶς δὲν τὸν πρόσεχε...

—Ὁ δρ Φέλλ, εἶπε ὁ Χάντλεϊ, ἔχει μερικὲς καλὲς ἰδέες κομμιὰ φορᾶ... Γι' αὐτὸ καὶ τὸν ἀφήνω νὰ κάνει ὅτι του ἀρεθῆ!

—Ἐυχαριστῶ, ἔκανε ὁ δρ Φέλλ μὲ ἀφηρημένη ἀξιοπρέπεια.

Καὶ νινάοντας τὸ πούρο του, ξαναγύρισε πρὸς τὸν Ντίκ:

—Ὁ Μίντλσοουθ παρ' ὅλο πού ἦταν ἀκόμα πολὺ κωφὸς γιὰ νὰ τὸν ὑποψιαστῆ κανεὶς, εἶχε κώλας μερικὰ βλοπτα πράγματα εἰς βάρος του. Ἦταν ὁ μόνος πού μπορούσε νάχη κλέψει τὸ ὅλο. Καὶ τότε...

«Ἐσεὶ κ' ὁ Μίντλσοουθ γυρίσατε στὸ χωριὸ μὲ τ' αὐτοκίνητό του. Ἐκεῖνος πῆγε στὸ χειροουργεῖο του, κ' ἔτσι πῆγατε νὰ δῆτε τὴν μὲς Γκράντ. Ἐγὼ ἦρα ἔδω, γιὰ νὰ εἶδα μιὰ πρώτη ματιὰ στὸν τόπο τοῦ ἐγκλήματος. Καὶ τότε ἀνακάλυψα κατὶ πού μ' ἔκανε νὰ βγάλω τὸ καπέλλο μου στὴν ἀνθρώπινη ἰδιοψία—γιὰτὶ εἶδα ἕναν τρόπο, μὲ τὸν ὁποῖο θὰ μπορούσε νὰ εἶχε

**GRUNDIG**

Τὰ 74%

Τῶν μαγνητοφῶνων πού παρήγαγε καὶ διέθεσε στὴν παγκόσμιο ἀγορὰ ἡ Γερμανικὴ Βιομηχανία εἶναι:

**GRUNDIG**

Κ' αὐτὸ γιὰτὶ οἱ εἰδικοὶ γνωρίζουν ὅτι: ΚΑΘΕ ΤΕΧΝΙΚΟ ΕΠΙΤΕΥΓΜΑ ΤΗΣ **GRUNDIG** ΣΗΜΕΡΑ, ΑΥΡΙΟ ΘΑ ΧΑΙΡΕΤΙΣΘΗ ΩΣ ΠΡΟΟΔΟΣ.

Τὰ μαγνητόφωνα **GRUNDIG** διατίθενται σὲ μεγάλη ποικιλία τύπων γιὰ ἀνετώτερη ἐπιλογή.

Στὰ καλά καταστήματα Ραδιοφῶνων μπορεῖτε νὰ δοκιμάσετε καὶ νὰ μελετήσετε τὰ μαγνητόφωνα **GRUNDIG** χωρὶς καμμίαν ὑποχρέωσιν.

**TK20**  
4,950

ΤΟ ΣΗΜΑ ΤΗΣ ΑΝΩΤΕΡΟΤΗΤΟΣ

**GRUNDIG**

**GRUNDIG: ΤΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑ ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΩΝ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ**

εφαρμοσθή το κόλλο του κλειδωμένου δωματίου...  
—Πώς; ρώτησε η Λέσλυ.

—Ο δρ Φέλλ δεν άπαντησε άμεσα.  
—Καθώς εξέταζε διάφορα πράγματα που ύ-  
πηχαν σ' αυτό το δωμάτιο, εξακολούθησε, έφτα-  
σε ο Χάντλεϊ. 'Ο Χάντλεϊ έφερε μια ματιά στο  
πίσω κ' είπε: «Θεέ μου, είναι ο Σάμ ντε Βίλλα!»  
Κ' έπειτα μού έξηγησε, όπως μάθατε άργότερα,  
μερικά πράγματα για τη σταδιοδρομία του ντε  
Βίλλα. Και μού είπε κάτι που μ' έκανε να θεβα-  
ιωθώ πως το πρόσωπο που γυρεύαμε ήταν ο Μίντλ-  
σοουθ. Γιατί, βλέπετε, ο Σάμ ντε Βίλλα  
είχε πραγματικά σπουδάσει ια-  
τρικη ή!

—'Ηθελε μόνο έξη μήνες, έξηγησε ο Χάντλεϊ,  
για να πάρη το δίπλωμά του.

—'Ο δρ Φέλλ έστρεψε και πάλι το ποΐρο του προς  
το μέρος του Ντίκ.

—Θυμηθήτε, είπε. Ρώτησα τον Μίντλσοουθ,  
ποΐν νορίς το πρωί, και τον ρωτήσατε κ' έσείς,  
ποΐν ήταν εκείνο το πράγμα που τον έκανε να ύ-  
ποπτευθή πως ο «σερ Χάρβεϊ Τζίλμαν» ήταν άπα-  
τιώνας. Θυμάστε;

—Ναι.

—'Η άπάντηση του Μίντλσοουθ ήταν κάπως  
ως έξης: Είπε πως είχε ρωτήσει τον «σερ Χάρ-  
βεϊ» για μιá άπ' τις περιφημες υποθέσεις του. Κι'  
ο «σερ Χάρβεϊ», μ'αζ πληροφορήσε ο Μίντλσοουθ,  
είχε μιλήσει για τις δυό κοιλότητες της καρδιάς.  
«Αυτό με παραξένεψε», δήλωσε ο Μίντλσοουθ,  
γιατι κάθε φοιτητής της 'Ιατρικής ξέρει πως ή  
καρδιά έχει τέσσερες κοιλότητες!»

—Λοιπόν, αυτό ήταν ψέμα. 'Ο Σάμ ντε Βίλλα,  
που εμφανιζόταν ως «σερ Χάρβεϊ Τζίλμαν», δεν  
υπορούσε ποτέ, και δεν είχε κανένα λόγο, να κάνει  
ένα τέτοιο ιστορικό λάθος! Άρα, ο Μίντλσοουθ  
έλεγε ψέματα.

—Μά γιατί;

—'Ο δρ Φέλλ κοίταξε τον Χάντλεϊ, που το μο-  
λίβι του εξακολουούσε να τρέχη στις σελίδες  
του σημειωματάριου.

—Έχετε την όμολογία του Μίντλσοουθ, Χάντ-  
λεϊ;

—Πίσω άπ' την καρτέλα του, ο Χάντλεϊ πήρε  
ένα χαρτοφύλακα και τον άνοξε. Έβγαλε από  
μέσα μια δακτυλογραφημένη κόλλα, που βρισκό-  
ταν σ' ένα γαλάζιο φάκελλο κ' είχε μιá συγκεχυ-  
μένη τζίφρα από κάτω. Την έδωσε στον δρ Φέλλ,  
που τη ζύγισε στο χέρι του.

—'Ο Μίντλσοουθ τόνεψε αυτό, έξηγησε, λί-  
γο πριν πεθάνη, τη νύχτα της Παρασκευής. Εί-  
ναι μιá άπαισια ιστορία—άλλά ελλειρικής και κα-  
τανοητή και τρομερά ανθρώπινη...

—Πού να πάρη ή όργη! φώναξε ο Ντίκ Μάρκ-  
χαμ. Αυτό είναι το φοβερό... Τόν συμπαθούσα  
τον Χιού Μίντλσοουθ!

—Κ' εγώ επίσης, έκανε ο δρ Φέλλ. Και κατά  
ένα τρόπο είχατε πολύ δίκιο να τον συμπαθήτε.  
'Οποιοδήποτε άπαλλάσει τον κόσμο από καθάρ-  
ματα σαν τον Σάμ ντε Βίλλα άξίζει κάθε συμπα-  
θεια... Άν δεν έχανε την ψυχαμία του και δεν  
οικότανε αυτή την άθωα ύπάλλυλο του ταχυδρο-  
μείου...

—'Ωστε από συμπάθεια, ρώτησε ο Χάντλεϊ  
με σαρκαστικό στεγνό τόνο, τον άφήσατε ν' αυ-  
τοκτονήση;

—'Ο δρ Φέλλ άπέφυγε ν' άπαντήσει σ' αυτό.

—'Η ιστορία του Μίντλσοουθ, είπε, είναι πο-  
λύ άπλή. Θυμάστε που ο Χάντλεϊ είπε ότι οι άν-  
θρωποι σαν τον Σάμ ντε Βίλλα χρησιμοποιούν κά-  
θε μέσο, ό εινδ ή ποτε, άκόμη και τον έκβα-  
σμό, όταν νομίζουν πως θά κάνουν μιá γερη μπό-  
ζα;

—Θέλετε να πητε πως ύπήρχε έκβιασμός σ'  
αυτή την περίπτωση; ρώτησε η Λέσλυ.

—'Ο δρ Φέλλ κούνησε τη δακτυλογραφημένη  
κόλλα.

—'Ο Χιού Μίντλσοουθ ήθελε προ παντός άλ-  
λου να τον έκταμούν, να τον σέβονται. Είχε μιá  
καθώς πρέπει γυναίκα, άρκετά μεγάλη οικογένεια  
και πολλές ύπαρξώσεις.

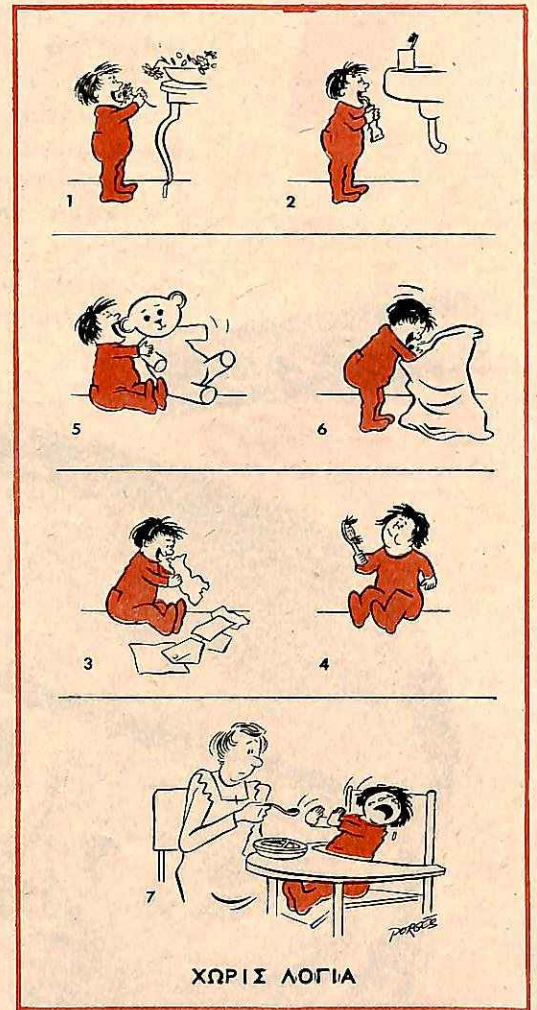
—'Αλλά δεν είχε φτάσει σ' αυτό το στάδιο χω-  
ρίς κόπο. Πριν από έννά χρόνια, όταν βρισκό-  
ταν σε δύσκολη θέση, πριν έγκατασταθή στο Σίξ  
'Εϊσις και γίνη καθώς πρέπει άνθρωπος, δέχτηκε  
μιá θέση. 'Ηταν μιá θέση σε μιá μάλλον ύποπτη  
κλινηκή του Λονδίνου, που είχε ειδικευθή στις πα-  
ράνομες έγγεργήσεις. 'Ο Μίντλσοουθ ήταν ο για-

τρος που έκανε αυτές τις έγγεργήσεις. 'Ο Σάμ ντε  
Βίλλα τ΄έφερε, και μπορούσε να το άποδείξει.

—'Ο Σάμ, που είχε βάλει στο μάτι τα κοσμή-  
ματα της μίς Γκράντ, ήθε εδω κ' είδε τον Μίντλ-  
σοουθ. 'Ο Μίντλσοουθ δεν είχε ιδέα πως ο Σάμ  
ήταν στην πραγματικότητα γιατρος όπως ο ίδιος.  
Τόν ήξερε άπλάως ως άπατιώνα.

—'Ο Σάμ του τίπε: «Θάρρο στο Σίξ 'Εϊσις  
με έξνα ταυτότητα. Θέλω να πάρω στην κατοχή  
μου αυτά τα κοσμήματα. Κ' έσυ πρέπει να με βο-  
ηθήσεις!» 'Ο Μίντλσοουθ τάχασε κυρολεκτικά.  
«Δεν πρόκειται να σε ύποστηρίξω», είπε στον ντε  
Βίλλα. «'Όταν θά εξαφανισθής με τα κοσμήματα,  
θά μάθουν όλοι πως σε βοήθησα. Προτιμώ να ά-  
ποκαλύψης όσα ξέρεις για την άλλη ύπόθεση...  
Δεν πρόκειται, πάντως, να σε ύποστηρίξω!»

—'Ο Σάμ του άπόντησε ψυχρά: «'Εστω! Άλ-  
λά θά με βοηθήσεις λιγάκι, και πρώτα-πρώτα θά  
μού πηξ όλα όσα ξέρεις γι' αυτό τον τόσο και  
για τους άνθρώπους του.» 'Ετσι ο εύφρέστατος  
κύριος ντε Βίλλα έμαθε ένα σωρό πληροφορίες για  
το παρελθόν όλων των κατοίκων του Σίξ 'Εϊσις.



Έμαθε πως ο Ρίτσαρντ Μάρκχαμ ήταν πολύ έ-  
ρωτευμένος με την Λέσλυ Γκράντ, πως θ' άρρα-  
βωνιαζόντουσαν! 'Ο Μάρκχαμ ήταν συγγραφεύς  
έντυπωσιακών, φανταστικών έργων, που είχαν ως  
θέμα δολοφόνους, και ειδικά μάλιστα δηλητηρια-  
στές...

—'Ο Σάμ κατέστρεψε το σχέδιό του με πονη-  
ριά και άνεση. Νοίκιασε αυτή την έπαυλη. Και  
με έκπληκτικό θράσος συστέθηκε, με την παρα-  
κλήση της μεγαλύτερης δυνατής μυστικότητας,  
στον άστονόμο του τόπου ως «σερ Χάρβεϊ Τζίλμαν».

—'Ηθε έπειτα το γκάντεν-πάρι. Είχε πιά  
διαδοθή ή είδηση των άρραβώνων της Λέσλυ  
Γκράντ με τον Ντίκ Μάρκχαμ. Μέσω της κυρίας  
Ράβλεϊ μάλιστα μαθεύτηκε πως ο Ντίκ Μάρκχαμ  
είχε προσκληθή σε δείπνο άπ' την Λέσλυ Γκράντ  
για την Παρασκευή το βράδυ. Στο γκάντεν-πάρι,  
δπου έπαξε το όλο του χειρομάνη, ο Σάμ  
άπεράσισε πως ήταν καιρός να άνεργήση.

—'Εκείνο που ο Σάμ δεν ύποψάστηκε, έξ ά-

τίας της μεγάλης αυτοπεποθήσεώς του, ήταν πως  
ο Χιού Μίντλσοουθ ήταν ένας άνθρωπος έξ ίσου  
έξυπνος μ' αυτόν. Κι' ο Μίντλσοουθ βρισκόταν  
σε πραγματική άπογνωση. Νομίζε πως το παρελ-  
θόν είχε ξεχαστή, μα ο ντε Βίλλα ήταν άποφρασι-  
σμένος να το ξαναφέρει στην επιφάνεια. Ποτέ δεν  
θά ήούχαζε... Πάντα θά ύπήρχε μπροστά του αυ-  
τή ή άπειλή, αυτός ο φόβος, που δεν θά τον ά-  
φηνε να κοιμηθή! Πάντα θά ύπήρχε αυτός ο έ-  
φιάλης, που θ' άποτελούσε διαρκώς κίνδυνο για  
την κοινωνική έκτίμηση που είχε κατορθώσει ν'  
άποκτήση... Έσείς θά το καταλαβαίνετε καλά αυ-  
τό το άσθημα, μίς Γκράντ, δεν είν' έτσι;

—Ναι, έκανε η Λέσλυ άνατριχιάζοντας.

—'Ο Μίντλσοουθ άπεράσισε, είπε άπλά ο δρ  
Φέλλ, πως ο ντε Βίλλα έφερε να πεθάνη. Κι' ο  
Μίντλσοουθ βρήκε σχεδόν την έκκαιρία να τον  
σκοτώση άμεσα μετά το γκάντεν-πάρι του  
άπογεύματος της Πέμπτης. Και τώρα, προσέξτε  
την τροπή που πήραν τα πράγματα:

—Στηρίζοντας τα γυαλιά του, ο δρ Φέλλ πήρε  
τη δακτυλογραφημένη όμολογία, κ' έψαξε να βρη  
το σημείο που ήθελε. Έπειτα άρχισε να διαβά-  
ξη δυνατά:

«... 'Ο ντε Βίλλα άναστάτωσε τόσο πολύ την  
μίς Γκράντ μέσα στη σκηνή του χειρομάνη,  
ώστε έβαλε τις φωνές και πέισε τη σκανδάλη του  
τουφεκιού όταν ο ταγματάρχης Πράξ συνέλασε  
να σπρώξη το χέρι της. Είμαι θέβαιος πως ήταν  
τυχαίο έπεισόδιο.»

—Μά ήταν τυχαίο! φώναξε η Λέσλυ.

«... Είδα άμεσα πως ο ντε Βίλλα δεν είχε  
παρά ένα έξωτερικό τραύμα. 'Όμως λιποθύησε  
άπ' τον ψυχικό κλονισμό, κ' όλοι νόμισαν πως  
ήταν έτοιμοθάνατος. Κατάλαβα πως θά μπορού-  
σα να σκοτώσω αυτό τον παλιάνθρωπο τότε, αν  
κατόρθωνα να τον άπομονώσω. Γι' αυτό, έκρυφα  
το τουφέκι στο σάκκο του γκόλφ μου και τον κρα-  
τούσα στον ώμο μου όταν ο ταγματάρχης Πράξ  
κ' εγώ τον μεταφέρμαε στο αυτοκίνητο. Είχα σκο-  
πό να τον πάω σπίτι, να του κάνω άναίσθησια,  
να βγάλω την πραγματική σφαίρα, και να του φυ-  
τέψω μιá άπ' το ίδιο τουφέκι, που θά τον  
σκοτώνε. 'Ο κόσμος θά νόμιζε πως ο θάνα-  
τός του ήταν συνέπεια του δυστυχήματος...»

—'Ασφαλώς! σχολίασε ο Ντίκ Μάρκχαμ.

«... Άλλά δεν μπόρεσα να εφαρμόσω το σχέ-  
διό μου, γιατί στάθηκε άδύνατο να ξεφορτωθώ  
τον ταγματάρχη Πράξ, παρ' όλα όσα του έλεγα.  
Τότε χρειάστηκε να σκεφτώ κάτι καινούργιο.»

—'Ο δρ Φέλλ άκούητηκε την όμολογία του  
Μίντλσοουθ πλάι του, στον καναπέ.

—Και πραγματικά, είπε, σκέφτηκε κάτι και-  
νούργιο. Το πραγματικό σχέδιο του τ΄άωσε ο ί-  
διος ο Σάμ ντε Βίλλα, μιλώντας με τον Ντίκ  
Μάρκχαμ σε τούτο το δωμάτιο, το βράδυ της Πέμ-  
πτης. 'Ο Σάμ διηγόταν την τρομερή ιστορία της  
δηλητηρ άστρίας, με το σκοπό να παραβιάση έ-  
κείνο το χρηματοκιβώτιο με τα κοσμήματα. 'Ο  
Μίντλσοουθ καθάταν ήσυχα εκεί κοντά. Θυμά-  
στε εκείνη τη σκηνή;

—'Ο Ντίκ θυμήθηκε τον ντε Βίλλα, καθ'ομένο  
στην πολυθρόνα, με χαμηλωμένο το φως της κο-  
καστής λάμπας, και τον Μίντλσοουθ, σκεπτικό  
στην καρτέλα που με μιá άδεια πλά στο στό-  
μα.

—Συζητούσατε πολύ ζωηρά το μυστήριο του  
κλειδωμένου, σφραγισμένου δωματίου, εξακολου-  
θησε ο δρ Φέλλ. 'Ο ντε Βίλλα παρατήρησε, σχε-  
τικά με την σφαίρα που τόνωριξαν στη σκηνή του,  
πως δεν είναι δυνατόν να νοηθή κλειδωμένο δι-  
μάτιο όταν ύπάρχη μιá τρύπα από σφαίρα στον  
τοιχο. 'Ετσι δεν είναι;

—Ναι!

—Σε λίγο, ο Μίντλσοουθ άκουσε ένα θόρυβο  
άπ' έξω. Σηκώθηκε, πήγε στο παράθυρο, άνοιξε  
τις κουρτίνες και κοίταξε έξω. Έπειτα τράδηξε  
το κεφάλι του προς τα πίσω, και στάθηκε κοιτά-  
ζοντας το παράθυρο με την πλάτη γνωρισμένη προς  
το μέρος σας, οά να είχε προσέξει κάτι. Σωστό  
δεν είναι κ' αυτό;

—Ναι.

—'Ε, λοιπόν, όταν ο Μίντλσοουθ κοίταξε το  
παράθυρο, τι είδε:  
Με κάποια προσπάθεια, ο δρ Φέλλ σηκώθηκε  
δρθιος. Προχώρησε προς το παράθυρο, που ήταν  
κλεισμένο, κ' όπου ή τρύπα της σφαίρας φαινό-  
ταν καθαρά στο κάτω φύλλο, κοντά στο μετάλλι-  
νο πλαίσιο.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

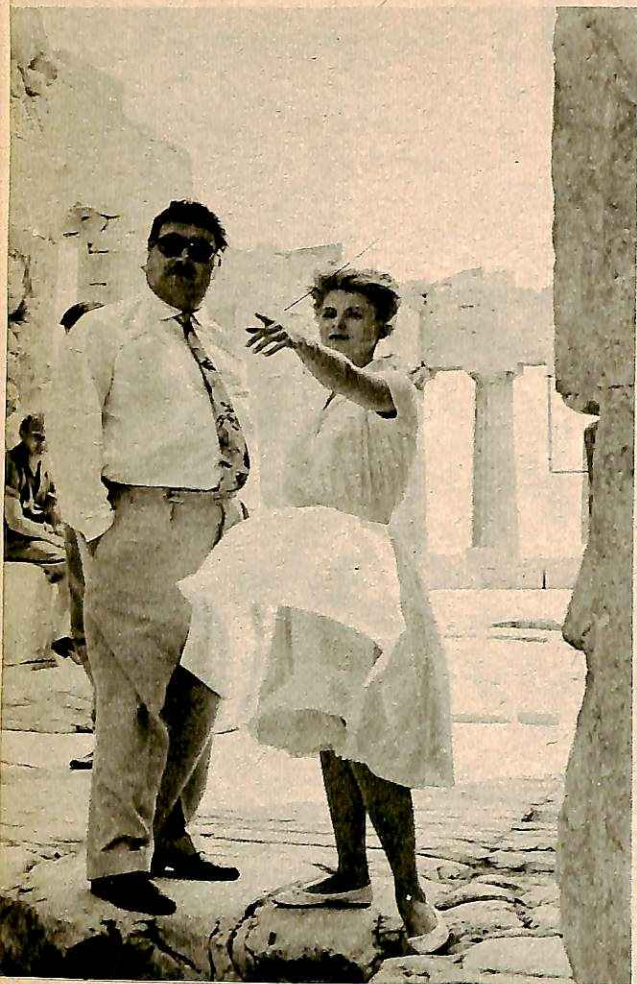


Ο ΣΥΜΠΑΘΗΣ Αυστρια-  
κός πρωταγωνιστής Κάρλ  
Χάιντς Μπέμ κ' η Γιοχάν-  
να Μάτς βρήκαν την εύ-  
καιρία, σ' ένα διάλειμμα  
του γυρίσματος, ν' απο-  
θραυμάσουν λίγο τον λερό  
δράχο και να χαμογελά-  
σουν στους... άπαρται-  
τους περιεργούς, οι ό-  
ποιοι εδω έμειναν έκτός  
φωτογραφικής άκτίνας.

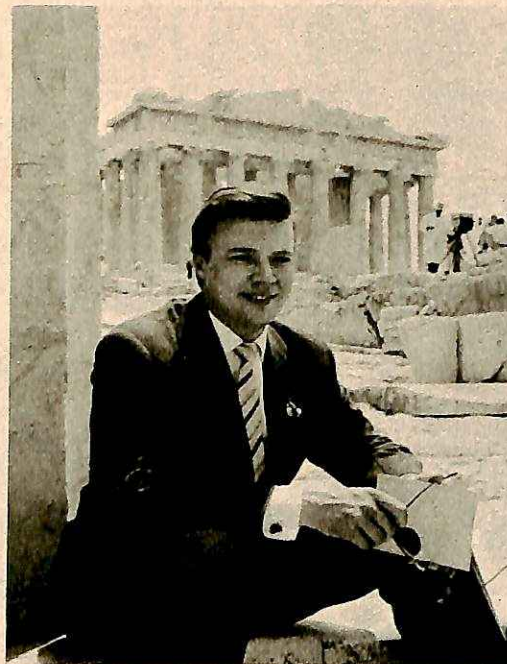
# ΕΛΛΑΔΑ, Η ΝΕΑ ΦΙΛΗ ΤΩΝ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΣΤΩΝ

Η καινούργια μου φιλενάδα είναι ο τίτλος ενός νέου γερμανικού φίλι, ή όνομασία του, όμως, θα μπορούσε να ταριάση θαυμάσια και στην Έλλάδα, που τα δυό τελευταία χρόνια έχει μεταβληθή σε εύνοούμενη χώρα των κινηματογραφιστών και των ήθοποιών όλου του κόσμου. Άγνωστες, στους πολλούς μέχρι χθες περιοχές της χώρας, γίνονται βασικά πλαί-σια για το «γύρισμα» μίας νέας ταινίας με γνωστότατους ήθοποιούς και ή μεταφορά τους στο έγχρωμο σινεμασκόπ βοηθάει στο ν' άποκτήσουν πολλούς φανατικούς θαυμαστές.

Η «μόδα» να γυρίζονται ταινίες στην χώρα μας πρέπει να ενισχυθή από κάθε υπεύθυνη πλευρά



Η ΑΚΡΟΠΟΛΗ αποτελεί πλαίσιο μερικῶν σκηνῶν τῆς ταινίας «Ἡ καινούργια μου φιλενάδα».



Ο ΚΑΡΛ ΧΑΪΝΤΣ ΜΠΕΜ ἦλθε στὴν Ἑλλάδα πέρσι. Γοητεύθηκε, ἐνθουσιάστηκε καί...ξαναῆθε



ΣΤΟ ΠΛΕΥΡΟ τοῦ Χάιντς Μπέμ παίζει ἡ νεαρή κι ὠραϊότατη πρωταγωνίστρια Γιόχαννα Μάτς

Γάλλοι, Ἴταλοι, Ἀμερικανοὶ καὶ Γερμανοὶ σκηνοθέτες, τεχνικοὶ καὶ ἠθοποιοί, φθάνου στὴν Ἀθήνα, τὰ Μετέωρα, τὰ νησιά τοῦ Αἰγαίου, τὴν Κρήτη καὶ τοὺς Δελφούς, ξευχτάνε στὴν Πλάκα καὶ στὸ Τουρκολίμανο, παραφυλάξε τὴν αὐγὴ στοὺς ἀσκητικούς δρόμους τῶν Μετεώρων, γίνονται ἕνα μὲ τοὺς ψαράδες τῶν νησιῶν τὴν ὥρα πού ἀπλώνουν τὰ δίχτυα καὶ ἀκολουθοῦν τὸν μεγάλο ἥλιο τοῦ Αἰγαίου ὡς τὴν ὥρα τῆς δύσης γιὰ νὰ αἰχμαλωτίσουν μὲ τὸ φακό τοῦ σινεμάσκῆπ τὴν ὀμορφίαν τους.

Αὐτὴ ἡ «αἰνιμάλωτη» ὀμορφιά σκλαβώνει μὲ τὴ σειρά τῆς τοῦ ξένου καλλιτέχνη, πού ταξιδεύουν ξανά καὶ ξανά στὴ χώρα μας. Ὁ Φρέντερικ Μάρς καὶ ὁ Γκάου Κούπερ, ὁ Ἄλλαν Λάντ καὶ ἡ Σοφία Λῶρεν, ὁ Κλίφτον Γουέμπ καὶ ἡ Σουλδάνα Παμπανίνι, ἡ Ἀντοῖέλλα Λουάλτι καὶ ἡ Ροσσάνα Ποντεστά, ὁ Φράνκο Ἰντερλέγκι καὶ ὁ Μάριο Βικάριο, ὁ Νταϊντ Νίβεν καὶ ὁ Ζὺλ Ντασσέν, ἡ Κάθον Χέμπτον καὶ ὁ Ὀλντριτζ, ὁ Ρόμπερτ Μήτσαμ καὶ ἡ Τζία Σκάλα, ὁ Κούρτ Γιούργκενς καὶ ἡ Μάγδα Σνάιντερ, ὁ Κάρλ Χάιντς Μπέμ καὶ ἡ Ρόμυ Σνάιντερ καὶ πάλι, τελευταία, ὁ Κάρλ Χάιντς Μπέμ μαζί μὲ τὴ Γιόχαννα Μάτς καὶ τὸν Χάιντς Κέστ ἔρχονται στὴν Ἑλλάδα γιὰ νὰ γυρίσουν σκηνές ἀπὸ κάποιο ἔργο ἢ νὰ περάσουν σὲ κάποιο ὄμορφο νησί τῆς διακοπῆς τους, νὰ ξαναζήσουν ἀπερίσπαστοι ἀπὸ ἔννοιες αὐτὸ πού τοὺς γοήτευσε τὴν ὥρα τῆς σκληρῆς δουλειᾶς.

«Ἡ καινούργια μου φιλενάδα».

Τελευταῖοι ἐπισκέπτες μας, μαζί μὲ τὸν Ἑλία Καζάν πού ἦλθε γιὰ νὰ περάσει τῆς διακοπῆς του στὴν Ἑλλάδα, ὁ Κάρλ Χάιντς Μπέμ, ἡ Γιόχαννα Μάτς καὶ καμμιὰ δεκαριά τεχνικοὶ ἀπὸ τὴ Βιέννη. Σκοπὸς τους τὸ «γύρισμα» τῶν ἐξωτερικῶν μιάς ἀυστριακῆς ταινίας, πού ἔχει τὸν τίτλο «Ἡ καινούργια μου φιλενάδα».

Γιὰ μὰ ἑβδομάδα, ἡμέρα καὶ νύχτα, ἡ ὁδὸς Αἰόλου καὶ τὸ κτίριο τῆς Ἐμπορικῆς Τραπεζῆς, ἡ Ἀκρόπολη καὶ τὸ Τουρκολίμανο, τὸ Μοναστηράκι καὶ τὸ Σύνταγμα, τὸ κτίριο τῆς Βουλῆς, ἡ λεωφόρος Ἀλεξάνδρου καὶ τὸ Στάδιο, ἀπετέλεσαν τὰ φυσικὰ σκηνικά στὰ ὁποῖα κινήθηκαν ὁ Κάρλ Χάιντς Μπέμ καὶ ἡ Γιόχαννα Μάτς γιὰ νὰ γυρίσουν σκηνές ἀπὸ τὸ καινούργιο τους ἔργο. Ὁ Μπέμ ἐρμηνεύει σ' αὐτὸ, τὸν ρόλο τοῦ δόκτορα Πάουλ Ντέκενχαρτ, ἐνὸς νεαροῦ ἐπιστήμονα μὲ μεγάλες ἐπιτυχίες στὸ ἐπάγγελμά του καὶ στὸν ὠραϊκόκοσμο. Ὁ Ἐδάλτ Μπάλσερ, στὸ ρόλο ἐνὸς ἰσχυρογνώμονα διομηρίων καὶ ἡ Γιόχαννα Μάτς στὸ ρόλο τῆς χαριτωμένης ἑγγονῆς του εἶναι οἱ δύο ἄλλοι πρωταγωνιστὴς τῆς ταινίας, πού διευθύνει ὁ σκηνοθέτης Χάιντς Κέστ. Μαζὺ τους ἦλθε στὴν Ἀθήνα καὶ ὁ Χέλμντ Κόλτιγκερ, πού ὑποδύεται τὸν ρόλο ἐνὸς Ἑλλῆνος τῆς ταινίας.

Ὁ ὀπερατέρ, ἠλεκτρολόγος, μηχανικοὶ καὶ ὄλοι οἱ ἄλλοι εἰδικοί πού ἀπαιτεῖ τὸ «γύρισμα» μιάς ταινίας ἀκολουθοῦσαν τοὺς ἠθοποιούς στὴς μετακινήσεις τους ἀπὸ τὸ Στάδιο στὴν Ἀκρόπολη καὶ ἀπὸ τὸν Παρθενώ-

να στὴ λεωφόρο Ἀλεξάνδρου, γιὰ ν' ἀπαθανάτισουν μιά μικρούλα σκηνή, νὰ μακιγιάρουν τοὺς ἠθοποιούς, πού τὸ μακιγιάζ τους ὑπέφερε ἀπὸ τὸ ἀθηναϊκὸ καλοκαίρι, νὰ δοῦν τὸν κατάλληλο φωτισμό, καὶ γενικά νὰ πάρουν ὅλα τὰ μέτρα πού θὰ συντείνουν στὴν ἐπιτυχία τῆς ταινίας, ἀλλὰ καὶ στὴ διαφήμιση τῆς χώρας μας στὸ ἐξωτερικὸ.

Καὶ αὐτὸ πρέπει νὰ τύχη ἰδιαίτερα προσοχῆς ἀπ' ὄλους ὅσοι ἐνδασφένονται γιὰ τὴν προβολὴ τῆς Ἑλλάδος διεθνῶς. Ἀπὸ τὴν ἐποχὴ πού γυρίσθηκε στὴν Ἑλλάδα «Τὸ παιδί μὲ τὸ Δελφίνι», οἱ ἐπισκέπτες ξένων καλλιτεχνῶν συνεχῶς αὐξάνονται καὶ συνεχῶς καινούργιοι σκηνοθέτες διαλέγουν τὴν χώρα μας γιὰ νὰ γυρίσουν ἕνα μικρὸ ἢ μεγάλο μέρος κάποιου φιλμ. Ὁ Χριστὸς Ξανασταυρώνεται γυρίσθηκε σχεδὸν ἐξ ὀλοκλήρου στὴν Κρήτη καὶ τώρα γυρίζονται στοὺς Δελφούς καὶ σὲ ἀθηναϊκὲς συνοικίες «Οἱ ὠνοισμένοι λόφοι» τοῦ Ὀλντριτζ, μὲ τὸν Ρόμπερτ Μήτσαμ καὶ τὴν Τζία Σκάλα, καθὼς καὶ ἡ ἰταλικὴ παραγωγὴ «Ταξίδι στὴν Ἑλλάδα». Τέλος ἐντε ἀρχίζει τὸ «γύρισμα» καὶ τῆς «Γαλήνης» τοῦ Βενέζη.

Ἦδη, τὰ τεχνικὰ μέσα ὑπάρχουν σὲ ἱκανοποιητικὴ ποιότητα καὶ ἔκταση, ὥστε νὰ μὴν προβάλλεται σὰν δικαιολογητικὸ ἢ ἀνυπαρξία τους. Συγκεκριμένα στὸ Ψυχικὸ ἔχουν ἀρτίσει νὰ ἐργάζονται τὰ στούντιο «Ἄλφα» πού θεωροῦνται αὐτὴ τὴ στιγμὴ τέλεια ἀπὸ πᾶσης ἀπόψεως καὶ μποροῦν νὰ συγκριθοῦν μὲ τὰ καλύτερα εὐρωπαϊκὰ. Στὰ ἴδια στούντιο μάλιστα ἔγινε καὶ ἡ ἐπεξεργασία τῶν σκηνικῶν ἀπὸ τὸ φιλμ τοῦ Μπέμ «Ἡ καινούργια μου φιλενάδα», οἱ δὲ Αὐστριακοὶ τεχνικοὶ συζητοῦν κίολας τὴν περίπτωση νὰ «γυρισθῆ» στὴν Ἑλλάδα κατὰ τὸ μεγαλύτερο τῆς μέρος μιά νέα ταινία, ἀφοῦ ὑπάρχουν ἐδῶ ὅλα τὰ τεχνικὰ μέσα.

Θετικὴ συγκίνηση.

Ἐτσι ἡ χώρα μας κοντεύει νὰ γίνῃ, ἂν δὲν ἔχη ἤδη γίνῃ, τῆς «μόδας» γιὰ τὸ «γύρισμα» ξένων ταινιῶν. Ἀρκεῖ αὐτὴ τὴν προτίμηση τῶν ξένων κινηματογραφιστῶν, νὰ τὴν ἐνισχύσουμε καὶ μεις ὅσο καλύτερα μπορούμε, ὥστε οἱ καλλιτέχνες πού φθάνουν στὸν τόπο μας, ὄχι μόνο νὰ «γυρίζουν» φιλμ, ἀλλὰ καὶ νὰ ξαναγυρίζουν στὴν Ἑλλάδα. Ἀκριδῶς ὅπως ἔγινε καὶ μὲ τὸν Κάρλ Χάιντς Μπέμ.

Καὶ δταν λέμε νὰ ἐνισχύσωμε μὲ τὰ μέσα μας τὴν κίνηση τῶν ξένων κινηματογραφιστῶν, δὲν ἐννοοῦμε, φυσικὰ, τὴν πλατωνικὴ συμπάθεια τοῦ Φλόβενου πραγματικὰ λαοῦ μας, ἀλλὰ τὴν «θετικὴ συγκίνηση» τῶν ἀρμόδιων. Οἱ ξένοι πρέπει νὰ βρίσκουν κάθε συμπαράσταση καὶ βοήθεια στὴς κινήσεις τους, καὶ νὰ μὴν τοὺς δημιουργεῖ κωλύματα ἢ στενοκοφιλιά τοῦ γραφειοκρατικοῦ πολυπόδου. Κι αὐτὸ γιὰτί, εὐκόλα τὸ καταλαβαίνει ὁ καθεὶς, τὸ καλὸ πού θὰ κἀν ἀπὸ τουριστικῆς ἀπόψεως στὸν τόπο μας μιά ταινία παιγμένη σὲ χιλιάδες κινηματογράφους ὅλης τῆς ὑψηλῆς, δὲν πρόκειται νὰ τὸ ἰσοφαρίσῃ καὶ ἡ πῖο ἀκριβοπληρωμένη διαφήμιση τοῦ Τουρισμοῦ. Ἡ εὐκαιρία μᾶς δίνεται τώρα, καὶ θὰ εἶναι κρίμα νὰ πάῃ χαμένη.



Ο ΧΕΛΜΟΝΤ ΚΟΛΤΙΓΚΕΡ, ΠΟΥ ΥΠΟΔΥΕΤΑΙ ΤΟΝ ΡΟΛΟ ΕΝΟΣ ΕΛΛΗΝΑ ΚΑΙ Η ΓΙΟΧΑΝΝΑ ΜΑΤΣ ΓΥΡΙΖΟΥΝ ΜΙΑ ΣΚΗΝΗ ΤΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ

(Φωτ. «Ἐπίκαιρα»)

ΟΧΙ ΜΟΝΟΝ ΟΙ ΚΛΑΣΙΚΕΣ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΕΣ, ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΟΙ ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΛΑ-Ι-ΚΕΣ ΣΥΝΟΙΚΙΕΣ ΕΝΘΟΥΣΙΑΖΟΥΝ ΤΟΥΣ ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣ ΜΑΣ



# 'Εδω κι' Εκεί

■ **ΣΤΗΝ** Πράγα, σ' ένα φρενοκομείο, ένας πολύγλωσσος τρελλός, που μιλάει στην εντέλεια σχεδόν όλες τις ευρωπαϊκές γλώσσες και επί πλέον τα ισπανικά, κατέρωθε κάτι το καταπληκτικό: Έπενθησε δεκάξη νέα ιδιώματα, το λ-ξιλόγιο των οποίων περιλαμβάνει δέκα χιλιάδες λέξεις για κάθε γλώσσα, με γραμματικούς κανόνες άπιοστα επιμελημένους. Τα φανταστικά αυτά ιδιώματα έχουν δυναμικές διαφορών πλανητών, επίσης φανταστικών. Συνεχίζοντας τις εργασίες του, με μια δραστηριότητα καταπληκτική για ένα παράφρονα, ο ειδικός αυτός μετέφρασε διάκληρη τη Βίβλο σ' ένα από τα ιδιώματα που δημιούργησε.

■ **ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ** σειράς πειραμάτων στο Βυρσμπουργκ (Ανατολική Γερμανία): Οι κόττες γεννηθέν περισοότερα ούγα, όταν γίνουν κρασί αντί νερό.

■ **ΕΝΑ** μεγάλο κατάστημα της Ν. Υόρκης πωλεί ποδιές της κοζίνας για κυρίες. Το είδος έχει εξαιρετική ζητήση. Έπάνω στην ποδιά είναι κνημένη η φράση: «Πλύνω τα πιάτα για το ναύτο: σου...».

■ **ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ** μόδα στο Λονδίνο: Παιδικά παιχνίδια που περισταίνουν προϊστορικά ζώα — θρονόσαυρους, δευόσαυρους, Τά κορίτσια προτιμούν τους θρονόσαυρους.

**ΚΟΥΡΑΣΜΕΝΑ ΠΟΔΙΑ**  
**Διακόλλουζ ZINO-PADS**  
**Dr.Scholl's**

“Αμεσός ανακούφισης και θεραπεία.”

**BATH SALTS DR SCHOLL**  
 “Οξυγονούχα” Άλατα διά υπερίδρωσιν δυσσομίαν - κόπωσην.

**SOLVEX DR SCHOLL**  
 “Αλοιφή διὰ τήν φλόγωσιν και φαγούραν μεταξύ των δακτύλων.

**FOOT BALM DR SCHOLL**  
 “Αλοιφή δι’ έντρίβασ και έπαλειψεις.” Ανακουφίζει ταχέως.

**WENAL DR SCHOLL**  
 “Αλοιφή δι’ έπάλειψιν εις πονεμένα κότσια.

**FOOT POWDER**  
 Πούδρα διὰ τήν υπερίδρωσιν, δυσσομίαν κλπ. “Αμεσον όπότειασμα.

**Dr.Scholl's**

**ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ SCHOLL**  
 Βουκουρεστίου 21, και ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ Π. ΜΠΑΚΑΚΟΥ  
 “Ομόνοια - ΤΗΛ. 532631 - 2 - 3 - 4 - 5

## ΦΛΥΑΡΙΕΣ

Υ Καλλιτεχνικό γέγονο... Οι διασημότεροι επισκέπται, που ήλθαν ποτέ στην Ελλάδα, έφθασαν και θα φιλοξενοούνται στην άριστη πτέρυγα του Ζαπτείου. Είναι τα Ρενουάρ, τα Μανέ, τα Βαν Γκόγκ και τα άλλα άριστουργήματα της συλλογής Σ. Νιόσχου, που, ύστερα από Νέα Υόρκη και Λονδίνο, έφθασαν και σε μας... Μέχρι στιγμής ή Άθήνα είχε γνωρίσει από κοντά και βασίλεις και άρχηγούς κρατών, αλλά ούδέποτε είχε μια τέτια συντροφιά. Μέγα δώρον, ιδίως για όσους δεν ταξιδεύουν και δεν έχουν την δυνατότητα να επισκεφθούν ξένα μουσεία... Η έκθεση άνοιγει έντός των ήμερών και θα διαρκέση ένα μήνα...

Υ Νέα, νέα μόδα... “Άνοιξαν οι πόρτες των παρισινών ραπτικών οίκων. “Έτρξαν δημοσιογράφοι, φωτογράφοι, μωδίστρις, καταστηματάρχαι και περίεργοι και είδαν πρώτοι αυτά που θα δούν όλοι σε τέσσαρες εβδομάδες, όταν, κατά το καθορισμένον πλέον σύστημα, έπιτραπή ή έπίσημη άναδημοσίευση των φωτογραφιών των νέων μοντέλων... Έν τώ μεταξύ, οι αυτόπται μάρτυρες περιγράφουν: “Η γραμμή ξεφεύγει από τον ασάκκο, χωρίς όμως να εγκαταλείψη την άοριστία. Δηλαδή, ή μέση ποτέ δεν ύπογραμμίζεται, ποτέ σκομφαλώνει ψηλά, κάτω από το στήθος. Τα φορέματα έχουν γραμμή λίγο ή πολύ στρογγυλεμένη και τίποτε δεν είναι πλέον ντεμοντέ από την γνώσιμη (και κολακευτική) σιλουέττα της φορεδιάς φούστας και της στενής μέσης. Γενικά (έκτός από μερικά φορέματα Ντιόρ—Σαιν-Λωράν) χρειάζεται πολύ λίγο ύφασμα, γιατί όλα είναι κοντά και τολμηρότατα σκαμμένα στο νεκοτό... Στο λίδια τίποτε... Τα παλιά κεντήματα, τα σερίφτια, οι ραφές, τα γιακαδάκια, τα κουμπάκια, οι τσεπούλες, όλα έχουν εξαφανισθή και άφήςουν τα περισσότερα φορέματα άπέρριττα και γυμνά... Χονδρά ύφάσματα, κασμίρ έμποιμέ, δελούδο και το χρώμα μαύρο επικρατούν... “Η γυναίκα που έτοιμάζεται να παρουσιασθή έφέτος τον χειμώνα μοιάζει με θυμωμένο πουλί: Είναι ένα λεπτό πλάσμα με μύτερά παπούτσια, ύψηλά τακούνια, φορματάκι με ύψηλή μέση, πελώριο, χονδρό και φυσκατό παλτό, κτησιμένη με κοντά και φυσκατά μαλλιά και καπελαωμένη με φυσκατό καπέλλο...

Υ Τέρατα και σημεία... Το Χόλλυγουντ ανέκαλυψε ότι με τον τσόμο, με τους βουκόλακες,

■ **ΣΤΗΝ** Αμερική, όποιος θέλει μπορεί να πουλήσει (πρκαταβολικά) τον σκελετό του στην Ιατρική σχολή. Τιμή: Μικρό μέγεθος 120 δολάρια, μεγάλο 360, μη φυσιολογικό 720 δολάρια.

■ **ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΙ** του φοιτητικού συλλόγου του πανπιστημίου Ουάλας-Ουάλας (Ουάσινγκτον) ζήτησαν αύξηση της ύποτροφίας που χορηγείται στους άπόρους συναδέλφους τους. “Ο λόγος: “Η τιμή της βενζίνης είναι τόσο ύψηλή, ώστε οι δυστυχείς φοιτητές δεν υπερουν να πηγαίνουν στα μαθήματα με το ιδιόκτητο αυτοκίνητό τους.

■ **ΣΤΗΝ** Ιταλία υπάρχουν 3.665 έπαγγελματία δημοσιογράφοι. Από αυτούς, μόνον οι 164 είναι γυναίκες.

■ **ΜΙΑ** σοπράνο, τραγουδώντας τη μεγάλη άρια της «Τόσκα» καταβάλλει σωματική προσπάθεια ίση προς την προσπάθεια που κάνουν ένας βρμεις σε 25 μέτρα. “Έξ άλλο, ο τραγουδιστής που παίζει ένα ρόλο σημαντικό σε μια όπερα — του Βάγκνερ, λ.χ. — καταναλίσκει τόση ενέργεια, όση ένας άθλητής σ' ένα μάτς ποδοσφαίρου.

■ **ΜΕ ΛΙΓΗ** παρατηρητικότητα και πολλή εύφυα, ένας ταπεινός έφευρτής κατέρωθε να λύση ένα πρόβλημα πολύ ζωτικό για τους πηιοτρόφους: Βρήκε ένα σύστημα χάρη στο όποιο κάθε κόττα θα ύπογράφη, θα μπορούσε να πη κανείς, το αύτο που γέννησε. “Έτσι οι πηιοτρόφοι θα είναι σε θέση να ξεχωρίζουν με άπόλυτη θεβαιότητα τις άποδοτικότερες κόττες τους και να βελτιώνουν την παραγωγή τους, άντικαθιστώντας έσθεις που δεν γεννούν. “Ο έφευρτής — ένας Νοτιοαφρικανός — πρόσεξε ότι κάθε φορά που μια κόττα γεννεί αυγό, το έξετάζει με προσοχή και το χτυπάει με το ραμφο της, σε γιά να θεβαιωθή πως το κέλυφος είναι γερό. Έκινώντας από την παρατήρηση αυτή, ο έφευρτής είχε την ιδέα να προσαρμόση στο κεφάλι της κόττας ένα χρωματιστό μολύδι, που έρχεται σ' έπαφή με το αυγό, όταν ή κόττα κάνει την έξέτασή της. Με τον συνδυασμό διαφόρων χρωμάτων, κάθε κόττα έχει το δικό της σημάδι, ύπό τον όρο, φυσικά, ότι δεν θα βρεθή στο κοττέτσι καμιά άλλη, περιεργη, που θα... χώνη τη μύτη της στ' αυγά των συντρόφων της.

■ **Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ** του άμερικανικού Ίνστιτούτου σφυγομετρήσεως της κοινής γνώμης, Κ. Τζώρτζ Γκάλλορ, άπεφάσισε να κάνει μια έρευνα για ν' άνακαλύψη ποιοί είναι οι πιο εύτυχιμένοι άνθρωποι στον κόσμο και για ποιο λόγο. “Άρχισε την έρευνά του από την Ιρλανδία και όταν τον ρώτησαν γιατί, άπεκρίθηκε: “Διότι στην Ιρλανδία υπάρχουν πολλοί πτωχοί και, πολύ συχνά, οι εύτυχιαιμένοι άνθρωποι βρίσκονται ανάμεσα στους πτωχούς».

■ **ΤΟ** τελευταίο παιχνίδι για σκύλους, που πουλιέται στα είδικα άμερικανικά καταστήματα, είναι το κεφάλι γάτου από πλαστική ύλη.

■ **ΠΕΦΤΟΥΝ** τα μαλλιά σας; Νά τρώτε πολύ άλάτι. Συνταγή ενός Άμερικανού γιατρού, ο όποιος παρατήρησε ότι ένας άσθενής του, ήλικίας 63 έτών, έχανε πολύ περισσότερα μαλλιά κάθε φορά που έκανε δίαιτα και άπέφυγε το άλάτι.

■ **ΜΕΣΑ** στα είκοσι έπόμενα χρόνια ο πληθυσμός της Όλλανδίας θα αύξηθή από ένδεκα σε δεκαπέντε εκατομμύρια ψυχές.



**ΠΕΡΑΣΤΙΚΗ** από την Άθήνα, ή μεγάλη Γάλλια κομμώτρια Καριτά, παρουσίασε στο γνωστό άθηναικό κομμωτήριο «Άγγελος», της όδου Όμμου, την έρετηνή της καινοτομία της περούκας. Συγκεκριμένα ή Καριτά λανσάρει περούκες που εφαρμόζουν τέλεια στο κεφάλι και κτενίζονται άνάλογα με τη μόδα χωρίς να σας εξαναγκάζουν να κόψετε τα μαλλιά σας. “Αλλά ακόμη κι αν θέλετε ν' άλλαξετε τύπο δεν έχετε παρά να προμηθευθήτε μια από τις περούκες της, στο χρώμα των μαλλιών που σας ταιριάζουν, άρκει να μπορείτε να διαβείτε 10.000 δραχμές.

■ **ΕΝΑ** άγοράκι τρέχει πίσω άπ' έναν άστρυφάκα. —Γέληγορα, κύριε άστρυφάκα, έλάτε να σώσετε το μπαμπά μου! Τσακνεται εκεί κάτω με κάποιον και πέφτει γερό έβλο! “Ο άστρυφάκας άκολουθεί τον μικρό και, πραγματικά, στη γωνία του βρβμου έλέπει δύο να γρονθοκοπούνται. Πριν τους χωρήση, ρωτάει το παιδί: —Ποιός άπ' τους δύο είναι ο μπαμπάς σου; —Δεν έξέρω, γι' αυτό άκριβώς τσακνώνεται!

**ΒΕΛΛΑΤΟΝ**

Το μοναδικό χρωμα-Σαμπουάν σε 13 διαφόρους χρωματισμούς από το μαύρο μέχρι το άνοικτό ξανθό.

Τελείως άβλαβές Χρήσις άπλη

Τό προτιμούν και τα καλά κομμώτρια

**WELLA**

Προϊόν των Γερμανικών Έργοστασίων WELLA A.E.

**ΒΕΛΛΑ - ΕΛΛΑΣ**  
 Νίκης και Ξενοφάντος 14  
 Τηλ. 32.749

■ **Η ΚΥΡΙΑ** διαβάει με έμβριθεια ένα άβρο περί ψυχοπαθών στην έφημερίδα και εαφνικά παρατηρεί: —Καλά τό έλεγα εγώ! Οι άντρες είναι πολύ λιγώτερο ίσορροπημένοι από τις γυναίκες. “Άπέσειη ότι αυτή τη στιγμή οι άντρες που ζούν κλεισμένοι σε φρενοκομεία για διανοητικές άρρώστεις είναι τριάντα φορές περισσότεροι από τις γυναίκες... —Μπορεί, άπανταί ο σύζυγος, αλλά έμ μου λές, ποιος τους κατανάει εκεί;

■ **ΙΔΟΥ** μια έπιτάφιος έπιγραφή που έβ ταριχες σε πωλύους: «Έδώ κείται ο Τάδε, Πέβαισε σε ήλικία 30 έτών. “Ετάφη σε ήλικία 60 έτών.

■ **Η ΑΜΕΡΙΚΗ**, φίλε μου, είναι ένας τόπος που σου προσφέρει όλες τις δυνατότητες. Νά, ξέρω κάποιον που όταν έφθασε εκεί, δεν είχε παρά μόνο ένα ζευγάρι τρύπια παπούτσια... —Λοιπόν; —Λοιπόν σήμερα έχει τρία εκατομμύρια τρύπια παπούτσια.

### ΤΙ ΛΕΝΕ:

Δεν λέω ποτέ ψέματα για τον άπλουσάτο λόγο ότι ή άλήθεια είναι πολύ πιο διασκοδιστική από το ψέμα. “Έχει μάλιστα και τότο το ύψαιο —ότι πολύ συχνά κανείς δεν την πιστεύει.

Λουίζ Βιλιμερν

“Η ζωή δεν είναι όπως οι γυναίκες όταν την άγασπάς πραγματικά, σ' άγαπά κ' έκίνη. Ρομπέρ ντε Μοντεσκιού

“Εάν υπάρχουν έγκλημάτια διότι είχαν την εύκαιρία να έγκληματούουν, υπάρχουν έπίσης τίμημοί άνθρωποι λόγω έλλείψεως εύκαιρίας.

Άντρι Ντελακούρ

“Ενας κριτικός όφείλει να τα ξέρη όλα... και να μοντεύη τα ύπόλοιπα.

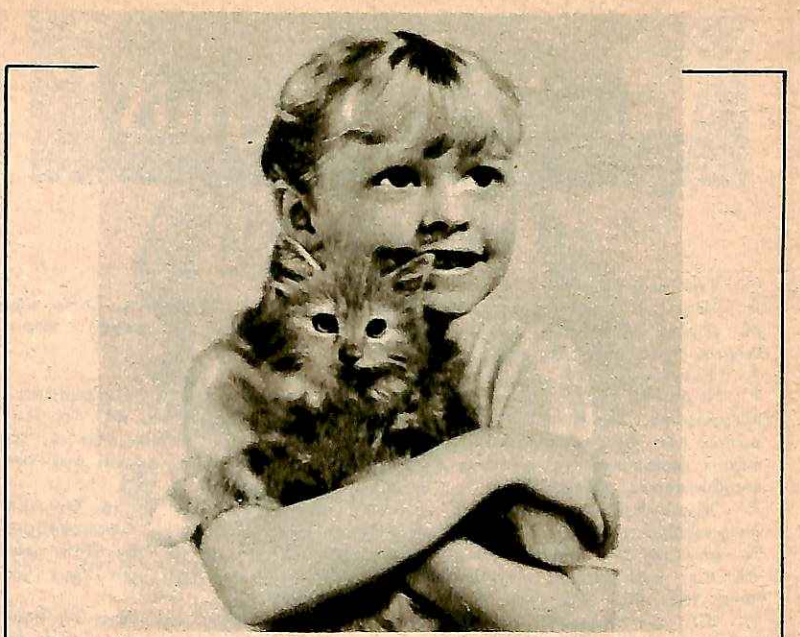
Προύστ

■ **Ο ΙΡΛΑΝΔΟΣ** Σάμους είναι μέλος μιας άντιαλκοολικής οργανώσεως και είναι γνωστός στην περιοχή για τη μονία με την όποια καταφέρει έναντιον εκείνων που έχουν την άδωνμια να πίνουν. Μία μέρα, μεσ' στην κάβα του μεσημεριού, φτάνει στο άγκρόκτημα του Πάτρικ και τον βρίσκει να πίνει ένα είδος πόντς με ρούμι, μισό ρούμι μισό γάλα. —Έχω μια τρομερή δίψα, Πάτρικ, λέει ο Σάμους. Δάσε μου ένα ποτήρι γάλα.

“Αλλά, κατά λάθος, ο Πάτρικ του προσφέρει ένα ποτήρι γεμάτο με το έρηκτικό κατασκευάσμα ρούμι-γάλα. “Ο Σάμους πίνει, δίχει, εαφανίζει, νίγηται, κι ο Πάτρικ, λιγάκι άνησχος, έτοιμάζεται να ύποστη τούς κερανούς του πατριότη του. “Ο Σάμους όμως άδειάζει μονομιάς το ποτήρι, πιλαταγίζει τη γλώσσα του με ικανοποίηση και μουμουρίζει με φωνή έκστατική: —Τι άγελάδα, Πάτρικ! Τι άγελάδα!

■ **Η ΝΟΣΤΙΜΗ** ξανθούλα παντρεύεται έναν πρωταθλητή της πυγμαχίας. —Τι με συμβουλευείς; Νά πάρω κ' εγώ έναν πυγμαχό; τη ρωτάει μια φίλη. —Γιατί όχι; Νά το πάρης όμως πρώτα άπόφαση πως κανένας άντρας δε θα τολμήση πια να σε φερτάρη.

■ **ΕΝΑΣ** Άμερικανός τουρίστας έπιτρέφει άπ' ένα ταξίδι στην Ευρώπη και δείχνει στη γυναίκα του τις φωτογραφίες που τράβηξε. “Ανάμεσα σ' αυτές είναι και μια του Πύργου της Πίζας. “Η γυναίκα που έξετάζει τη φωτογραφία, σομφρώνει τα φρύδια και γκρινιάζει: —Πάλι μεθυμένος ήσουν εκείνη τη μέρα!



**Η ΧΑΡΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΕΙΝΑΙ ΧΑΡΑ ΤΗΣ ΜΗΤΕΡΑΣ**

Βοηθήστε την πνευματική ανάπτυξη του παιδιού σας, με τα ευρωπαϊκά έπιστημονικά παιχνίδια για παιδιά κάθε ήλικίας. Τα βοηθούν να μάθουν τα χρώματα, τα σχήματα, τα μέγέθη, να συνθέτουν ζωγραφίες, να άσκουν τη φαντασία τους, να ψυχαγωγούνται. Πλούσια συλλογή παιχνιδιών στο είδικό τμήμα μας.

**ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ**  
 ΓΩΝΙΑ ΠΑΤΗΣΙΩΝ - ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ  
**Ι. Π. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ**  
 ΚΑΝΑΡΗ 20 - ΚΟΛΩΝΑΚΙ

*“Και φουμά... κομώντες Μαρωσοπούλου”*

■ **ΓΙΑΤΡΕ** μου, δεν είναι δόλιου καλά. Αισθάνομαι ένα σφορι να μου κτυπά το κεφάλι, τα πόδια μου βαρεια σε μολύδι, το στομάχι μου λές κ' έχει ένα κομμάτι σίδερο μέσα... —Αυτό τότε τί να σου κάνω εγώ; λέει ο γιατρός. “Δεν πάς καλύτερα σ' ένα σίδερο;”

■ **ΤΟ** δωμάτιό μου είναι τόσο μικρό, ώστε όταν άφρωσταίνα κ' έρχεται ο γιατρός, έξετάζει τη γλώσσα μου από την πόρτα, γιατί δε χωράει να μπη μέσα. —Αυτό δεν είναι τίποτε. Το δικό μου δωμάτιο είναι τόσο μικρό, ώστε όταν μπαίνει ο ήλιος, εγώ αναγκάζομαι να βγω έξω!

■ **ΤΡΕΙΣ** τρέλλοι συζητούν. —Είμαι ο Μέγας Ναπολέον, λέει ο ένας. —Μιλά; Και που το ξέρεις; ρωτάει ο δεύτερος. —Μου τό είπε ο Θεός. Και έπεμβαινει ο τρίτος: —Ψέματα, εγώ δεν είπα τίποτε.

*μια παγωμένη ΦΙΕ...*

# Η Ζωή μας

## Η ΩΡΑΙΑ ΗΛΙΚΙΑ

• Την καμάρωνα.  
 • Έχει, σ' ένα γνωστό έργοστάσιο, μία θέση υπεύθυνη. Ούτε πολύ «έπι», ούτε πολύ «υπό», αλλά κάπου ανάμεσα, με μεγάλα περιθώρια πρωτοβουλίας.  
 • Συντονίζει...  
 • Παραγγελίες, εισπράξεις, πληρωμές, αλληλογραφία, εισερχόμενα, εξερχόμενα, επισκέπτες — τις ιδιοτροπίες των λογιστών, και τα νευρικά των δακτυλογράφων, τις υπερωρίες και τις καθυστερήσεις, τα μικρά πάθη και τα μεγάλα σφάλματα, την άρτια οργάνωση και την υποδοκίμα ύστερία.  
 • Έχει βρή έναν άλαθτο τρόπο ν' άφοπλίξη. Την λεπτή, δηκτική μπαρτζαλέττα μαζί μ' ένα ωραίο φλυτζάνι «Νεσκαφέ», προσφερόμενο με μεγάλη τελετουργία και προετοιμαζόμενο με τον ίδιο τρόπο που μία κομψή οικοδέσποινα έτοιμάζει μόνη της, για τους έξοχους της, ένα «σέκερ» με «αντράι μαρτίνι».  
 • Έχει βρή άλλωστε κομψή οικοδέσποινα — κ' έχει την τύχη να δουλεύει σ' έναν οργανισμό όπου η κομψότης και η χάρη εύνοούνται εκ των άνω. Το ίδιο και η πνευματική σπιθηρολογία — υπό την προϋπόθεση να μην υπερβαίνει τα έσκαμμένα. Άλλα έχουν κύκλον τόσο ευρύ αυτά τα έσκαμμένα...  
 • Πραγματικά, η μεγάλη χαρά της ώριμου ηλικίας είναι ότι μπορείς να κάθεις άνετα στο μεταίχιμο ανάμεσα στην πραγματοποίηση και την πλατωνικότητα, χωρίς ο συνομιλητής σου να μπορεί ποτέ να συγκεκριμενοποιήσει τα έπιτρεπτά περιθώρια άμεσου ενεργείας. Υπάρχει μία μικρή απόσταση άμεσα στην εύγεια και την οικειότητα που άποτελεί άκριβώς όλο το μυστικό της άρχοντίας.  
 • Πραγματικά, όλες αυτές οι έλαφρές ώριμες κυρίες της Ζοναροδίου άθηνάικης περιμέτρου που είτε από ανάγκη οικονομική είτε και για γούστα βρίσκονται σήμερα έγκατεστημένες μεταξύ τηλεφώνων και μελανοδοχείων, διατηρούν πάντα γύρω τους τη σαγήνη μιας εποχής που δεν θα μάς φαινότανε και τόσο παρωχημένη, άν δεν μεσολαβούσε το χάσμα του πολέμου.  
 • Ω, η εποχή του μεσοπόλεμου! Οι αντίλαλοι του «Ατελιέ» και του «Κιτ-Κάτ». Τα πρώτα ταξίδια με άεροπλάνο και οι πρώτες μυκονιάτικες φούστες. Οι πολλές γαρβένιες και η πρωτακαθεδρία του ταγκό...  
 • Κι ο έρωτας!  
 • Ένας έρωτας πολύ πιό παθιασμένος, πολύ πιό νευρωτικός, πολύ πιό περιπελεγμένος από τις άπλές καταστάσεις που (αυτό είναι βέβαια πρὸς τιμήν τους) εύνοούν οι σύγχρονες γενιές.  
 • Και τώρα, όλες αυτές οι έμπειρες άποτελούν πλούτο και φωτοστέφανα — το δικαίωμα να άντικρίξεις τους νεότερους μ' ένα μειδίωμα γεμάτο άμφίβολη σημασία.  
 • Οι νεότεροι... Μονάχα ο Τηλέμαχος του Φενελόν (δηλαδή, μεταξύ μας, ο Φενελόν μέσω του Τηλεμάχου) μοιάζει να έχη έπίγνωση της ποιτικής διαφοράς ανάμεσα στις άλλωφροσύνες της νεότητος και στις έκλεπτυσμένες άπολαύσεις της ώριμου ηλικίας. «Ω, τή φρικτή περιόδος τα νεάτα», λέει. «Γιατί οι θεοί, που παίζουν με τους άνθρώπους σαν άνδρείκελα, να τους ύπαρχούνουν να περνάνε από μία περίοδο μοιρασμένη ανάμεσα σ' άνόητες πράξεις και σ' άγωνιώδεις έπιθυμίες; Γιατί να πρέπει να περιμένη κανείς τόσο πολύ ύσπου να γκριζάρουν τα μαλλιά του;»  
 • Βέβαια, η καλή μου φίλη, δις Μαρία Σιδέρη (Μοσχάτο), που μούκανε την τιμή να με ξαναθυμηθή με ένα καινούργιο της άραιάτατο γράμμα, θα τα βάλη και πάλι μαζί μου, που εύνω μόναχα τις κάπως ήμερες καταστάσεις και εξακολουθώ να έχω μια σαφή άπαρέσκεια για τη βραδινή καρειλοζούγκλα της Αίγλης του Ζαπτείου και για τους βαρβαρικούς όρμίσκους του δρόμου του Σουνίου. Άλλ' όταν με το καλό φτάση κι αυτή στην άνετη περιοχή μεταξύ τριάντα και πενήντα θα διαπιστώση το πόσο όμορφο είναι να μπορείς να έκλέγης, (άνθρώπους, τόπους, καταστάσεις) χωρίς να ξεγελιέσαι άπ' την όρμη της άμεσότητας που χαρακτηρίζει την έφηβική ηλικία.  
 • Η ώριμότης δεν είναι στασιμότης, κάθε άλλο μάλιστα. Είναι άπλώς η μετάσταση από το στάδιο της άδηφαγίας στο στάδιο της άντεγκυκασίας, και μόνον ο Γουίλλιαμ Γουέρντζγουερθ (ή άν προτιμάτε Γουάρντζγουερθ!) πέτυχε τή σωστή της τοποθέτηση: «Λαμπρή, γαλήνια κι όμορφη, σαν νύχτα πολική...»  
 • Λαμπρή, γαλήνια κι όμορφη...  
 • Όταν τα μάτια διατηρούν όλη τη λάμψη τους σ' ένα πρόσωπο ήσυχαμένο πιά από τους άπότοιμους μορφαμούς που ίδιως οι μικρές μας Άθηνάες άδυνατούν να πειθαρχήσουν, κι όταν η ψυχή έπιπόσση μία φειδωλή συνειτή στην παροχή του θησαυρού των έμπειριών της, τότε ξέρει κανείς πως μπήκε πιά στην πλατεία και μακρόχρονη (άν το θέλη ο Θεός) περιοχή της ώρας ηλικίας.  
 • Άνετη, ανεξάρτητη, σοφή, έποπτική κι όμως — και πάλι άνήσυχη!  
 • Γιατί, «κοντά στο κάθε ύνειρο που άργοςθήνει ύπάρχει πάντα κάποιο άλλο που γεννιέται», όπως λένε κι οι φίλοι μας Ίρλανδοί.

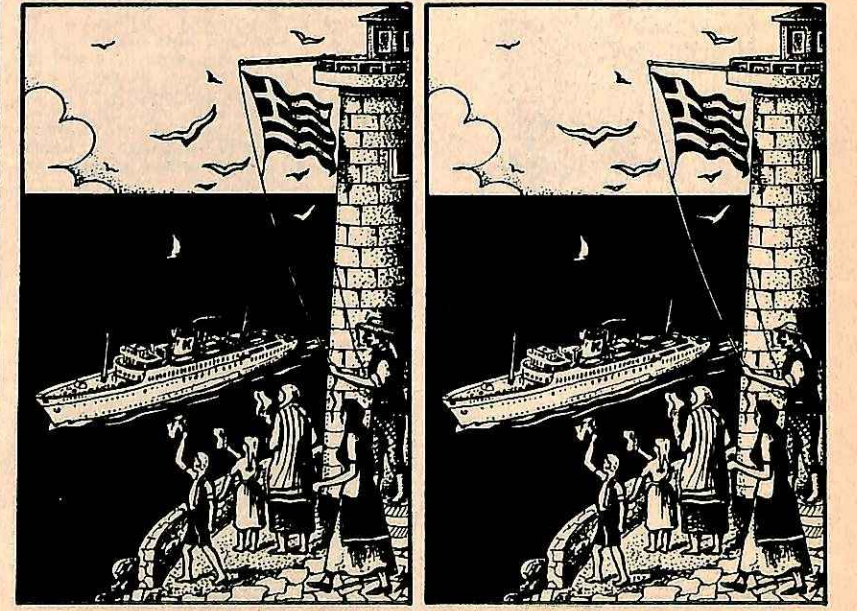
## Index

# ΤΙ ΛΕΝΕ Τ'ΑΣΤΡΑ

Για την εβδομάδα από 18 έως 24 Αύγουστου 1958

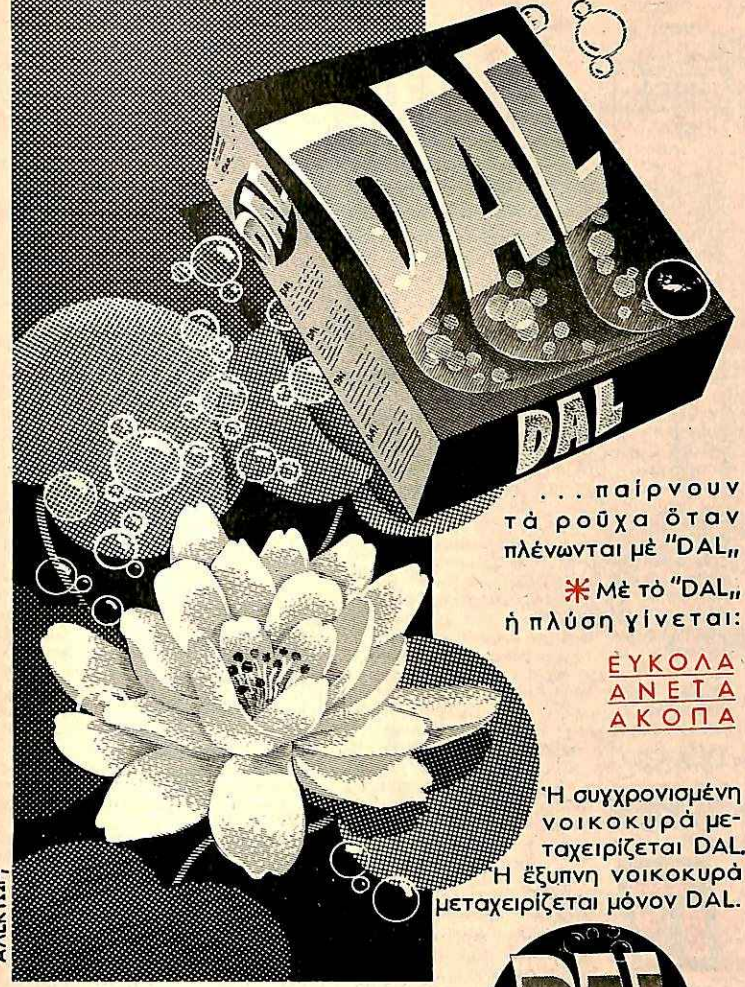
- ΚΡΙΟΣ.** — Για όσους γεννήθηκαν από 21 Μαρτίου - 20 Απριλίου: Μερικά νέα που θα έλθουν πολύ νωρίτερα από ό,τι τα περιμένετε, δεν πρέπει να σας βρουν άπροετοιμαστούς. Ρυθμίστε όλα τα ζητήματα που είναι έκκρεμη. Εύνοική ημέρα: Παρασκευή, άριθ. 9.
- ΤΑΥΡΟΣ.** — Για όσους γεννήθηκαν από 21 Απριλίου - 21 Μαΐου: Κάτι πολύ εύχάριστο θα σας συμβή περί τα μέσα της εβδομάδος, όταν μία άσυνησίτη συνάντηση θα μεταβάλη πολλά σχέδιά σας. Εύνοική ημέρα: Πέμπτη, άριθ. 5.
- ΔΙΔΥΜΟΙ.** — Για όσους γεννήθηκαν από 21 Μαΐου - 21 Ιουνίου: Μία μικρή άπογοήτευση θα σας βάλη σε δοκιμασία και θα σας φέρη άντιμέτωπο με πολλά έρωτηματικά σας. Εύνοική ημέρα: Δευτέρα, άριθ. 1.
- ΚΑΡΚΙΝΟΣ.** — Για όσους γεννήθηκαν από 22 Ιουν. - 22 Ιουλίου: Προετοιμάστε τις συναντήσεις σας, γιατί οι εύκαιρίες περνούν χωρίς να ξαναγυρίζουν. Ήσυχη οικογενειακή ζωή. Εύνοική ημέρα: Τρίτη, άριθ. 3.
- ΛΕΩΝ.** — Για όσους γεννήθηκαν από 23 Ιουλίου - 22 Αύγουστου: Οι έκπληξεις θα διαδεχθούν ή μία την άλλη και θα σας άποδείξουν πως ή ανθρώπινη καλωσύνη δεν έχει τελείως εξαλειφθί από τον αιώνα μας. Εύνοική ημέρα: Σάββατο, άριθ. 3.
- ΠΑΡΘΕΝΟΣ.** — Για όσους γεννήθηκαν από 23 Αύγ. - 22 Σεπρίου: Δείτε κατανόηση σε κάποιο φίλο που θα ζητήσει τη συμβουλή σας και θα προσπαθήση να σας φανή χρήσιμος και καλός. Εύνοική ημέρα: Παρασκευή, άριθ. 7.
- ΖΥΓΟΣ.** — Για όσους γεννήθηκαν από 23 Σεπτ. - 22 Οκτωβρίου: Τα χρήματα χρειάζονται βεβαίως στη ζωή, αλλά δεν πρέπει να έξουδετερώνουν όλες τις άλλες έπιθυμίες μας. Κουράγιο. Εύνοική ημέρα: Τετάρτη, άριθ. 10.
- ΣΚΟΡΠΙΟΣ.** — Για όσους γεννήθηκαν από 23 Οκτ. - 22 Νοβρίου: Συντονίστε τις προσπάθειές σας, γιατί κάποιο ταξίδι που θα κάνει σύντομα θα παρεμβάλη πολλές δυσχέρειες στη ζωή σας. Εύνοική ημέρα: Δευτέρα, άριθ. 9.
- ΤΟΞΟΤΗΣ.** — Για όσους γεννήθηκαν από 23 Νοεμ. - 21 Δεκεμβρίου: Η ρουτίνα δεν πρέπει να σας παρασύρη σε μία χαμηλή ψυχική κατάσταση, που θα σας στοιχίση την άπώλεια συγγενών και φίλων. Εύνοική ημέρα: Κυριακή, άριθ. 8.
- ΑΙΓΟΚΕΡΩΣ.** — Για όσους γεννήθηκαν από 22 Δεκ. - 19 Ιαν.: Έχετε κάποιο ραντεβού στο όποιο δεν έχετε δώσει τόση σημασία. Οι προσκλήσεις που θα πάρτε πρέπει να σας βοηθήσουν. Εύνοική ημέρα: Κυριακή, άριθ. 19.
- ΥΔΡΟΧΟΟΣ.** — Για όσους γεννήθηκαν από 20 Ιαν. - 18 Φεβρίου: Μη σχεδιάζετε πράγματα που δεν έχουν τόση σημασία. Υπάρχουν θέματα που πρέπει να σας άπασχολήσουν το συντομότερο. Ξεκουραστήτε. Εύνοική ημέρα: Τρίτη, άριθ. 5.
- ΙΧΘΥΕΣ.** — Για όσους γεννήθηκαν από 19 Φεβρ. - 20 Μαρτίου: Οι καλές ημέρες ξαναγυρίζουν. Φροντίστε να ξεκουραστήτε κάπως από τις τελευταίες ταλαιπωρίες και να μη σκέπτεσθε για λίγο καιρό το παρελθόν. Εύνοική ημέρα: Πέμπτη, άριθ. 11.

## ΠΟΙΕΣ ΔΙΑΦΟΡΕΣ;



Το δεύτερο σκίτσο διαφέρει από το πρώτο εις 9 σημεία. Μπορείτε να τα βρήτε;

## Ένα λεπτό και εύχάριστο ΑΡΩΜΑ...



... παίρνουν τα ρούχα όταν πλένονται με "DAL", \*Με το "DAL", ή πλύση γίνεται:

**ΕΥΚΟΛΑ ΑΝΕΤΑ ΑΚΟΠΑ**

Η συγχρονισμένη νοικοκυρά μεταχειρίζεται DAL. Η έξυπνη νοικοκυρά μεταχειρίζεται μόνον DAL.



ΠΡΟΪΟΝ "ΒΙΟΧΡΩΜ,"

## ZIGK ZAGK

Ε	Π	Ι	Ν	Α	Γ
Ι	Τ	Σ	Τ	Θ	Α
Σ	Α	Θ	Ε	Σ	Ι
Ο	Υ	Ο	Μ	Ο	Φ
Ρ	Ζ	Ν	Ε	Ρ	Ο
Τ	Δ	Α	Ι	Π	Τ

**ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ**  
 Για κάθε λέξη των δύο γραμμάτων μετρήσετε 1 βαθμό.  
 Για κάθε λέξη των 3 γραμμάτων μετρήσετε 3 βαθμούς.  
 Για κάθε λέξη των 4 γραμμάτων μετρήσετε 5 βαθμούς.  
 Για κάθε λέξη των 5 γραμμάτων μετρήσετε 7 βαθμούς.  
 Για κάθε λέξη των 6 γραμμάτων μετρήσετε 9 βαθμούς.  
 Για κάθε λέξη των 7 γραμμάτων μετρήσετε 11 βαθμούς.  
 Για κάθε λέξη των 8 γραμμάτων μετρήσετε 13 βαθμούς.  
 Για κάθε λέξη των 9 γραμμάτων μετρήσετε 15 βαθμούς.

Για κάθε λέξη των 10 γραμμάτων μετρήσετε 17 βαθμούς.  
 Και ούτω καθ' έξής, προσθέτοντας δύο πάντοτε βαθμούς για κάθε πρόσθετο γράμμα.  
 Προσθέστε τώρα το σύνολο των βαθμών που μετρήσατε να πετύχετε. Βαθμοί από 1-29 βαθμολογούνται με «ΜΕΤΡΙΑ».  
 Βαθμοί από 30-35 βαθμολογούνται με «ΑΡΚΕΤΑ ΚΑΛΑ».  
 Βαθμοί από 36-40 βαθμολογούνται με «ΚΑΛΑ».  
 Βαθμοί από 41-45 βαθμολογούνται με «ΠΟΛΥ ΚΑΛΑ».  
 Βαθμοί από 46 και άνω βαθμολογούνται με «ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ».

ΟΙ ΛΥΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΕΛ. 53

## Palette



ΠΡΟΪΟΝ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ CHEMISCHE FABRIK HANS SCHWARZKOPF HAMBURG

**Πάντα νεανικά μαλλιά και στο φυσικό τους χρώμα χωρίς άσπρες ή γκριζες τρίχες με το Χρωμο - Σαμπουάν Palette**

Το "Παλέτ", λούζει και μακιγιάρει ταυτόχρονα τα μαλλιά με τον πιό εύκολο τρόπο. Ζητήσατε έντυπες οδηγίες δωρεάν. ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤ/ΠΟΙ: ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΓΚΡΙΩΤΗ ΝΙΚΗΣ 9 ΤΗΛ. 25.739

## ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟ

ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ:

- Έγγραφον ειδικού τύπου παρέον άδειαν παραλαβής, εισπράξεως, άποθηκείσεως κλπ.
- Λιμνή εις τον Κορινθιακόν (αιτ.) — Συμφωνία του έργα ή «Σαχραζάτ» και ή «Ισπανική Ραφαήλ».
- Ίδρυτης της Τριίας, υιός του Διου και της Ήλέκτρας — Αρχαία θεά.
- Πολλών ειδών χρειάζονται διά την άνέγερσιν οικίας — Ίταλός ζωγράφος διατέλεσας ζωγράφος του Μεγάλου Ναπολέοντος.
- Είναι κάθε καλός ήθοποιός — Άρθρον — Άδριανός άντωνυμία.
- Τόπος κατάφυτος από ώριμμένα δένδρα, ένάβρως.
- Παχυνύ ή γενική, άντιστροφή — Το φά της δυαντινης μουσικής.
- Ο συνθέτης που μελοποίησε τον Έθνικόν Άγγλικόν Ύμνον. Μία μέχρι της Γαλλικής Έπαναστάσεως όνομασία έβραϊκών συνοικίων (άντιστρ.)
- Είναι οι μύες των μοσξερ (αιτ.) — Πρόβεισι.
- Έκφορος μονόδος έννοιαν — Μία θρησκεία (ξεν.) — Ήνικόν μέτρον έπιτρανείων.
- Πρόβεισι — Μέλος μιας διεθνούς οργανώσεως (αιτ.).
- Ο χειρότερος πληρωτής... — Ουδέτερον άορ. άντωνυμίας.

ΚΑΘΕΤΩΣ:

- Αυτή ή αδελφή του Σαχη έπανομάσθη ο «μαύρος άνθρωπος» — Τόσοι δουλεύεται χρειάζονται διά να άναγομωρισθί ένα κόμμα.
- Μία ευρωπαϊκή γλώσσα — Σφόδρα, πολύ, άρχαίσιτι (άντιστρ.)
- Εις το μάθημά της μετέχουν συνήθως μόνον ηλικιωμένοι (αιτ.) Συμπλεκτικόν (άρχ.).
- Έξυπνητεών έλαττωματικές όράσεις, ένάρθρος — Ύποθετικόν.
- Πρόβεισι — Μέγας ποιητής της Περσίας.
- Ίδου — Νόστιμα για σούπα φάρια (συνεφερόμενα) — Πολλών ειδών έχει το σωμα μας.
- Τους έχουν όλοι οι εύγενείς — Εις των μεγάλων μαθηματικών των νεώτερων χρόνων, Έλβετός (1707 - 83).
- Παραλλαγή του όρυκτου χαλαζίας — Έκτεταμένη περιοχή της κεντρίας Νοτίου Άμερικής, άποτελούσα προέκτασιν των Άργεντινών Πάμπας.
- Τόσα καντόνια έχει ή Έλβετία — Αιγύπτιος θεός — Αρχικά άθηνάικου κτήριου.
- Μία των 9 Μουσών, ένάρθρος — Πρόβεισι με έκθλιψιν.
- Μία των μεγάλων πόλεων της Β. Ρωσίας.
- Πληθ. θεολ. άναφορ. άντωνυμίας — Διενεργούνται καθημερινώς εις το Χρηματιστήριον.



# Η Αληθινή στη Χώρα Τών Θαυμάτων

(Ανακοίνωσης)

ΠΕΡΙΔΙΑΒΑΖΟΝΤΑΣ Τ' ΑΘΗΝΑΪΚΑ ΜΑΓΑΖΙΑ

Αρχισε κιόλας τα βράδια να έχει ψυχρολόα. Είναι αλήθεια, άλλωστε, πώς εφέτος το καλοκαίρι μας δεν είχε τους μεγάλους εκείνους καύσους που χαρακτηρίζουν τα παλαιότερα χρόνια. Βεβαίως εξακολουθεί να μας φαίνεται με μερικές αφάνεσιες αφήμενες της ζέσης, αλλά πάντοτε τα βράδια αισθάνεται κανείς την ανάγκη να ρίξει κάτι στην πλάτη του. Εάν μάλιστα πάτε καμιά δούλα στην Κρησία, την Γλυφάδα και τις άλλες θωικές γυναικείες βουνοκορφές, είναι σίγουρο πως θα αναγκαστείτε να χρησιμοποιήσετε κάποιο σακετάκι. Πολλές όμως θωικές βουνοκορφές αυτή τη μεταφορά της ζακέτας, που αναγκάζονται να την κρατάς αρκετή ώρα στο χέρι για να την χρησιμοποιήσης άφορητα. Νά όμως που το εκλεκτό αθηναϊκό κατάστημα «Τρικόζα», στη στοά της οδού Ερμού 6, κατάφερε να βρή μια λύση στο μικρό αυτό γυναικείο πρόβλημα. Έχει μια υπέροχη σειρά από μπλουζάκια μεσεριζέ, που με μια απλή λινή ή και βαμβακερή φούστα μπορούν να σας χαρίσουν ένα εξαιρετικά κομψό και πρακτικό σύνολο. Γιατί τα μπλουζάκια μεσεριζέ καταρρώνουν να σας θγάσουν από τον κόπο της συμπληρωματικής ζακέτας, χωρίς παράλληλα να είναι ζεστά ή άκομψα. Όλα τα σχέδια που διαθέτει σήμερα το εκλεκτό αυτό κατάστημα μόδας όφειλονται στα ιδιαιτερώτα έργα της τέχνης, και για πρώτη φορά στην Ελλάδα μπορείτε να παραγγείτε οποιοδήποτε μοντέλο σας άρεσει με τις μεταλλικές που ταίριαζουν περισσότερο στον τόπο σας, χωρίς να επηρεάζονται οικονομικά. Έτσι κάθε Αθηναία θα αποκτήσει το ιδανικό της μεσεριζέ μπλουζάκι, που συγκροτείται από την παλιά μάλλινη ζακέτα στους βραδινούς περιπάτους.

Τικά από την πρώτη κιόλας ημέρα, το Σουάβ θα ξαναδώσει στα μαλλιά σας την χαμένη τους ζωντάνια και θα τα κάνει στιλπνά και μεταξένια. Έτσι η κομψή πλευρά του λουσίματος θα υπερηφανηθεί, θα παύσει να σας απασχολεί ή προσπαθεί ενός καλού κτενίσματος και θα καταρβάνετε να έχετε ένα όραμα κτενίσματος έτες τις ώρες της ημέρας. Έτσι με ελάχιστα χρήματα θα επιτύχετε μια μοντέρνα κόμμωση, χωρίς να υπάρχει λόγος να χάνετε την πολύτιμη ώρα σας στα κομμωτήρια.

Μην κεντημένες στο χέρι στα πιο λεπτά σχέδια και τα πιο κομψά κομμωτών που είναι κατασκευασμένα από λευκό σατέν ή ζωζέττα και άπικαρισμένα με πολυχρώμα λουλούδια. Έτσι το «Νταϊβί», που παράλληλα συγκεντρώνει όλα τα μικροπράγματα της γυναικείας αμφίστοιας, είναι το μοναδικό κατάστημα που σας προσφέρει παρτίκινα γούστα και κομψότητα χωρίς να χρειαστεί να τριγυρίζετε για ώρες την οδό Ερμού.

Με ποιών δεν έχει τύχει να αντικρύσει τις άπειρα πολλές προστάσεις μιας γυναικείας να καλύψει την αντιπροσώπη της. Είναι πραγματικά κα ένα ωραίο συμπλήρωμα της κομμωτικής εμφάνισής, το υπεκολυτό, αλλά μόνο με την προϋπόθεση ότι δεν θα ποσειβάλλεται από τη μικρή αυτή, αλλά ούσιαδή λεπτομέρεια. Γιατί και ποιάς δεν έχει συναντήσει κομψές και γοητευτικές κοριούς, που χάνουν αμέσως στα μάτια

Με ποιών δεν έχει τύχει να αντικρύσει τις άπειρα πολλές προστάσεις μιας γυναικείας να καλύψει την αντιπροσώπη της. Είναι πραγματικά κα ένα ωραίο συμπλήρωμα της κομμωτικής εμφάνισής, το υπεκολυτό, αλλά μόνο με την προϋπόθεση ότι δεν θα ποσειβάλλεται από τη μικρή αυτή, αλλά ούσιαδή λεπτομέρεια. Γιατί και ποιάς δεν έχει συναντήσει κομψές και γοητευτικές κοριούς, που χάνουν αμέσως στα μάτια

Με ποιών δεν έχει τύχει να αντικρύσει τις άπειρα πολλές προστάσεις μιας γυναικείας να καλύψει την αντιπροσώπη της. Είναι πραγματικά κα ένα ωραίο συμπλήρωμα της κομμωτικής εμφάνισής, το υπεκολυτό, αλλά μόνο με την προϋπόθεση ότι δεν θα ποσειβάλλεται από τη μικρή αυτή, αλλά ούσιαδή λεπτομέρεια. Γιατί και ποιάς δεν έχει συναντήσει κομψές και γοητευτικές κοριούς, που χάνουν αμέσως στα μάτια



Με ποιών δεν έχει τύχει να αντικρύσει τις άπειρα πολλές προστάσεις μιας γυναικείας να καλύψει την αντιπροσώπη της. Είναι πραγματικά κα ένα ωραίο συμπλήρωμα της κομμωτικής εμφάνισής, το υπεκολυτό, αλλά μόνο με την προϋπόθεση ότι δεν θα ποσειβάλλεται από τη μικρή αυτή, αλλά ούσιαδή λεπτομέρεια. Γιατί και ποιάς δεν έχει συναντήσει κομψές και γοητευτικές κοριούς, που χάνουν αμέσως στα μάτια



Πολλές γυναίκες πιστεύουν πως το τακτικό λούσιμο είναι ή καλύτερη περιποίηση των μαλλιών. Στην πραγματικότητα όμως δεν επιτυγχάνεται παρά μια τακτικότερη απαίτηση της απαραίτητης λιπαρότητας της τρίχας, με αποτέλεσμα να σπάει και να κάνει τη λάμψη της. Βεβαίως κανείς δεν μπορεί να αμφοδότηση την κομμωτήρια του λουσίματος. Τώρα μάλιστα το καλοκαίρι με τις ζέστες, τα τακτικά λούσιμα και τη σκάνη που κόλλει στην επιφάνεια των μαλλιών, είναι για μια άκομη φορά περισσότερο αναγκαία. Αλλωστε, θέλοντας και μη, με τα θαλάσσια μπάνια, βρέχουμε σχεδόν καθημερινά τα μαλλιά μας, με αποτέλεσμα να ξεραίνονται και να γίνονται εύθραυστα. Και είναι γεγονός πως καμιά γυναίκα δεν μπορεί να έχει ολοκληρωμένη γοητεία εάν το πρόσωπό της δεν πλαισιώνεται από περιποιημένα μαλλιά. Εάν όμως έχετε από κάθε λούσιμο ή βρέξιμο χρησιμοποιήσετε μερικές σταγόνες Σουάβ, θα φαφιασθήτε από την γρήγορη αλλαγή που θα σας χάριση ένα υπέροχο κτένισμα. Θα διαπιστώσετε πολύ σύντομα από το οικγενειακό σας περιβάλλον και από τις φίλες σας, ποιά μεθαβλή έθεπερε στην εμφάνισή σας ή χρησιμοποιήσηση του καταπληκτικού αυτού προϊόντος των μεγάλων αμερικανικών εργοστασίων Έλεν Κέρτις. Πραγμα-

Καλή τρέλλα κι αυτή που μας πιάνει κάπως καλοκαίρι. Ξαπλώνουμε πάνω στην καινούρια άμμο, τριγυρίζουμε σαν ένα κομμάτι καρέας στη σάρα. Καμιά μας όμως δεν κάνει την ήλιοθεραπεία. Κι όμως, αν ρωτήσετε την εκλεκτή αισθητική και καλή μου φίλη κ. Λίλυ, που διατηρεί ένα από τα ωραιότερα αθηναϊκά Ινστιτούτα καλλονής, στην οδό Αμερικής 15, θα σας πη πως είναι απαραίτητο να προφυλάξετε το κεφάλι σας με ένα μεγάλο καπέλλο, τα ματρία σας με γυαλιά, και να αλείψετε το σώμα σας με μια λιπαρή ούσια, πριν αρχίσετε την ήλιοθεραπεία. Αλλά η κ. Λίλυ θα σας αποκαλύψει ή ένα μικρό μυστικό για ένα ωραίο μαύρισμα. Είναι το ζύδι. Όσο κι αν σας φανή περίεργο, το ζύδι είναι ή δώδεκα για εκείνες που το δέρμα τους έχει ευπάθεια στις ήλιοσκέ ακτίνες. Οι ρούσσες, οι ζωνθίες, τα παιδία και ήλοι εκείνοι που κοκκινίζουν όταν εκτεθούν στον ήλιο, αποκτώντας μικρά έγκοματα, μπορούν να μαυρίσουν μόνον εάν χρησιμοποιήσουν ζύδι. Αλλά δεν πρέπει να ξεχνούν πως ή έπαλειψη πρέπει να γίνεται και να στεγνώνη στην σκιά, και ύστερα να εκτίθενται στον ήλιο. Έτσι αποκτάτε χωρίς ξεφλουδίσματα ένα υπέροχο μαύρισμα.



Το ξεκίνημα για το μπάνιο κονταίει πραγματικά να κατανήσηση σε ήλιβηνη μετακόμηση. Τούαντες, καλαβάκια, καρεκλάκια, απαρτίζουν τη μικρή αυτή μεταφορά στην άκρογιαλιά, που μεταβάλλει την ψυχολογία σε πραγματικό μαρτύριο. Και είναι γεγονός πως ήλοι προσπαθούμε να αφαιρέσουμε ένα σωρό πράγματα, χωρίς όμως τελικά να το επιτύχουμε. Άρκει να σκεφήτε και να σκεφθήτε πως όλα τα μικροπράγματα, που περιέχει το μοναδικό αυτό καλλονικό καπέλλο, είναι πραγματικά απαραίτητα. Μήτλη, γάντια, ζώνες, κάλτσες, εσώρουχα. Και ήδιαίτερα τα τελευταία είναι ένα άσπαστο μέρος της ζωής.

Με ποιών δεν έχει τύχει να αντικρύσει τις άπειρα πολλές προστάσεις μιας γυναικείας να καλύψει την αντιπροσώπη της. Είναι πραγματικά κα ένα ωραίο συμπλήρωμα της κομμωτικής εμφάνισής, το υπεκολυτό, αλλά μόνο με την προϋπόθεση ότι δεν θα ποσειβάλλεται από τη μικρή αυτή, αλλά ούσιαδή λεπτομέρεια. Γιατί και ποιάς δεν έχει συναντήσει κομψές και γοητευτικές κοριούς, που χάνουν αμέσως στα μάτια



Κάθε φορά που πίνετε ένα ποτήρι νερό, σκεφθήτε την **ΙΖΟΛΑ**

«Όπως το νερό είναι απαραίτητο στον άνθρωπο, έτσι και οι συσκευές της **ΙΖΟΛΑ** είναι απαραίτητες σε κάθε σπίτι.

**ΚΟΥΖΙΝΑ Κ 700.** Με τρεις εστιές των 1.800, 1.200 και 800 θάττ • Οι εστιές είναι από ειδικό χυτοσίδηρο και αποδίδουν ταχύτητα • Φούρνος με θερμοστάτη, μεγαλύτερος από κάθε αντίστοιχη ξένης, σχολαστικά μεμονωμένος με αύλοθάμνακα • Θερμοθαλαμός, όπου μπορείτε να ζεσταίνετε το φαγητό σας, δίχως να ξοδεύετε πολύ ρεύμα.

Η κουζίνα είναι έμαγέ και συνοδεύεται από ένα ταψι έμαγέ και δύο σκάρες.

**ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΚΟΥΖΙΝΑ Κ 700**  
**ΙΖΟΛΑ**  
Η **ΙΖΟΛΑ** ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΙ 12 ΑΚΟΜΗ ΤΥΠΟΥΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΟΥΖΙΝΩΝ



ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Γ. ΣΚΟΥΖΕ

**ΝΟΣΤΑΛΓΙΕΣ**

MEAD JOHNSON

**PABLUM**

Έπιπτοι διαιτητικοί τροφάι ΔΙΑ ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ

ΣΙΤΟΣ • ΚΡΙΘΗ • ΡΥΖΙ • ΒΡΩΜΗ • ΑΡΑΒΟΣΙΤΟΣ

Αναμεμιγμένοι δημητριακοί καρποι μετά βιταμινών και μετάλλων.

Παρασκευή άπλουστάτη μετά γάλακτος ή ύδατος, άνευ βρασμού.

Κόστος εκάστου γεύματος: ΜΙΑ Δραχμή!

**ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ ΚΑΙ ΠΑΝΤΟΠΩΛΕΙΑ**

MEAD JOHNSON INTERNATIONAL — EVANSVILLE, U.S.A.

Ο Μεγαλύτερος Παραγωγός Διαιτητικών Τροφών

ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤ/ΠΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΓΚΡΙΩΤΗ • ΔΩΡΟΥ 11α Τηλ. 526.357 • 25.739



ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΓΚΡΙΩΤΗ

# Η ΟΛΥΜΠΙΑΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ..

ΤΕΡΑΣΤΙΟΝ ΤΟ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝ ΤΩΝ ΠΑΝΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΑΓΩΝΩΝ ΣΤΙΒΟΥ

Ολόκληρος ο φίλαθλος κόσμος έχει στρέψει, για δεύτερη φορά έφετος, τα βλέμματά του στη Σουηδία. Διασχισμένοι από τον Παγκοσμίου Ποδοσφαιρικού Κυπέλλου, ή σκανδιναβική αυτή χώρα, που χάνει την ψυχρότητα της μπρός σ' ό,τι είναι άθλητισμός, διοργανώνει από τις 19 έως 24 Αυγούστου το ΣΤ Πανευρωπαϊκό Πρωτάθλημα Στίβου.

Πανηγυρική θα είναι ή άφιξή της στην Στάδιο της Στοκχόλμης, ένα από τα καλύτερα σ' όλο τον κόσμο, οι αξιότεροι εκπρόσωποι του αθλητισμού της Ευρώπης θα δώσουν τις όμορφες μάχες για την κατάκτηση της νίκης... Πανηγυρική, αλλά και τεταμένη, όσο ποτέ άλλως, γιατί ποτέ ως σήμερα ή Ευρώπη δεν υπήρξε τό θεατρο αγώνων τόσο σημαντικών, τόσο μεγάλου ενδιαφέροντος... εαν, φυσικά, εξαιρεθούν οι Ολυμπιακοί...

Οι όμως αυτοί οι αγώνες είναι σχεδόν μία Ολυμπιάδα... Αποσιδιάσθουν φυσικά τέσσερις ημεροί, αλλά εκπροσωπεύεται εκείνη ή οποία διδω τον τόνο στον αθλητισμό σαν εμπειρία του, ίσως-ίσως σαν εφοροστρία του... Έπειτα, τό γεγονός ότι όλο τό ενδιαφέρον συγκεντρώνεται σ' ένα και μόνον άθλημα, χωρίς τους περιπατικού διαφόρων σπορ που συγκινούν ελαχιστούς, όπως στους Ολυμπιακούς Αγώνες, ό σχετικά περιωρισμένους αριθμός των αθλητών (50 από κάθε χώρα σ' ένα αγώνισμα), δημιουργούν μία συμπαθή, νοικοκυρεμένη άτμόσφαιρα, ή οποία ούτε τό ενδιαφέρον ούτε και τό... πάθος μειώνει...

Άσ' σφαιριάζουμε όμως την προσοχή μας στό άτομα, στους νέους που θα προταγαυδίσουν με τους άλλους τους τήν αθλητική ήθεα, την ρώμη και τό πνεύμα του αγωνιζομένου... Στους δρόμους ταχύτητας ή μεγάλη μορφή των αγώνων θα είναι ό Γερμανός Μάνφρεντ Γκέμαρ, ό καλύτερος σπρίντερ που ανέδειξε ποτέ ή Ευρώπη. Ο συμπατριώτης του Χάρυ (10.2) μαζί με τον Γάλλο Ντελεκούρ (10.3 - 20.9) είναι οι μόνοι που μπορούν να τον απειλήσουν, όχι όμως τόσο, ώστε και να τό αφαιρέσουν τή νίκη. Αντίθετα, στό 400 μέτρα «φαβορί» δεν υπάρχει. Οι «Άγγλοι Σάμπσον (46.5) και Σαλλίςμπουρ (46.8), οι Γερμανοί Κάουφμαν (46.9) και Χάας (47.3) και ό Φινλανδός Χέλστεν (47.8) εμφανίζουν τίς πιο πολλές πιθανότητες επίβολής. Δεν αποκλείεται όμως τελικά ό νικητής να είναι άλλος... Όσο για τον Σίλλη (48.1) θα πρέπει να θελήσιωη κατά πολλά δευτερόλεπτα τό ρεκόρ του για να μπορέσει να τους συναγωνισθ.

Άλλη όμορφη μάχη προβλέπεται στό 800 μέτρα. Ο Βέλγος Μένος, ασφαλώς ό καλύτερος αυτή τή στιγμή, είναι ακόμη αδέσιο άν θα μετάσχει, έξ αίτίας προσθριών του με τήν όμοσποικία του... Σε περίπτωση άπουσίας του, επικρατέστερος φαίνεται ό νικητής των Αμερικανών Πολωνός Μζουόσκι (1.46.7), ακολουθούμενος όμως από κοντά από τον συμπατριώτη του Καζιμιερσκι (1.46.8), τους Γερμανούς Ρένσγκελ (1.47.2) και Σμίντ (1.48.9), τον Έλβετό Βέγκλι (1.48.7), τους Νορβηγούς Μπύζεν (1.47.7) και Λούντ (1.47.8) και ίδιος από τον Άγγλο Χιούσον (1.47.1), Ισχυρότατο στην τελική εύθεια. Υπάρχει όμως και ένα έρώτημα: ποιος θα είναι ό ρόλος του Δεπστάα; Τό ρεκόρ του (1.49.1) ασφαλώς δεν είναι ικανό να τον τοποθετήσει στην κατάλογο των φαβορί. Αν όμως τό καταρριφίη; Αυτό έξ εξαρτάση από τον τρόπο που θα γίνει ή κούρα, ίδιος ό ήμιτελικός στον όποιο θα μετάσχει. Αν ό ρυθμός είναι σχετικά ταχύς (53") τότε θα προκριθί στον τελικό και σ' αυτόν θα μπορέσει να διατρέψη. Άλλως... Τό αγώνισμα όμως όπου αναμένονται οι πιο μεγάλες εκπλήξεις είναι ό δρόμος 1.500 μ. Τά μεγάλα περισπινά και προπερίνια όνοματα Ροζαδόλγκυ, Ίχαρος, Ίμποτσον, Πιτίν, Λεβαντάβκι, έφετος έχουν σχεδόν ισθίρει... Παράλληλα ούτε ό Γερμανός Ρίτζενχάιυ (3.42.6), ούτε και ό Σουηδός Βέρν (3.47.6) εμφανίζονται φορμαρισμένοι μέχρι στιγμής. Έτσι, «φαβορί» σχετικά είναι ό ολυμπιονίκης Ίρλανδός Ντελανεύ (3.44.8), ακατανίκτος όταν ό ρυθμός τής κούρ-

νας είναι σχετικά άργος και ό Φινλανδός Βουορισάλο (3.44.2). Τόν λόγο τους θα πούν και ό Γερμανός Χέρμαν (3.42.7), ό Φινλανδός Σαλοάα (3.44.2) και φυσικά ό ρεκόρμαν Τσέχος Γιούνγκβιρθ (3.43.7).

Οι Πανευρωπαϊκοί Αγώνες τό 1954 εχάρισαν στον Βλ. Κούτς την πρώτη μεγάλη νίκη. Από τότε, μέχρι και πέρυσι, επεκράτησε απόλυτα σ' όλους τους σποδισίους αγώνες και άνδειχθ, χωρίς άμφισβολία, ό πιο μεγάλος αθλητής τής τελευταίας τριετίας. Άλλα και οι υπεράνθρωποι έχουν τίς άδυναμίες τους, αυτή δέ τον Κούτς τοποθετείται στό στομάχι του. Άσθενής

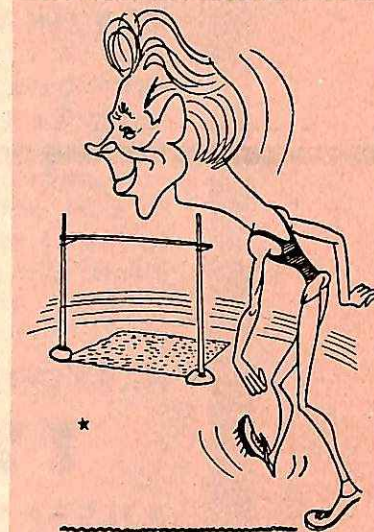
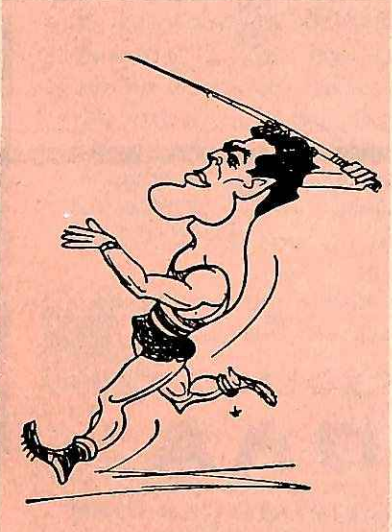
Πιο συγκεκριμένη είναι ή κατάσταση στό χαμηλά έμποδία, όπου οι Ρώσοι Λιτογιέφ (51.3) και Γιούλιν (51.4), καιτοι δεσπερών, φαίνονται κάπως άνώτεροι από τον Γερμανό Γιαντί (50.9) και τον Ίταλό Μάρτινι (51.7). Όσο για τόν Καμποδελ, παρά τή μαχητικότητα του, οι φιλοδοξίες του να περιορισθύν να περάσει τόν προκριματικό γύρο. Τέλος, στό «στήπλο» οι τρεις μεγάλοι, Κρόικ (8.32), Κρζυσκόβιακ (8.33.5) και Ρζίτιν (8.35.6), θ' αποδοθούν σε μάχη τιτάνια—ό χαρακτηρισμός δεν είναι τυχαίος— και θα δώσουν μία νέα ώθηση σ' ένα αγώνισμα, που έως τότε ήταν τό καταφύγιο των εάποτυχημένων στούς

Ένα από τα πιο ένδιαφέροντα αγωνίσματα στό πανευρωπαϊκό πρωτάθλημα θα είναι και τό άλμα με κοντό, τό όποιο συγκεντρώνει πολλούς και εξαιρετικούς άλτες, οι όποιοι έχουν άσυψώσει τό ευρωπαϊκό ρεκόρ σε ύψος, που μόνον οι Αμερικανοί υπερβαίνουν έως και πριν τρία χρόνια. Πρωτοστάτης σ' αυτή τήν άνοδο είναι ό Γιώργος Ρουμπάνης, ή μεγάλη έλπίς τής Ελλάδος σ' αυτούς τους αγώνες, ένας από τους λίγους αθλητές που όλο παραδέχονται ως «φαβορί» τής Στοκχόλμης.

Η αξιοσοβία όμως, δεν πρέπει να μας παρασύρη και ν' άψηφίσουμε τους αντίπαλους του, που γίνονται καθημερινά πιο άπειλητικοί. Στο ρεκόρ του άν 4.60 μ., ό Φινλανδός Λάνστρομ άντέταξε ένα άλμα 4.57, ό Γερμανός Πρόσγκερ 4.56, καθώς και ό Ρώσος Πολούλατφ, νικητής των Αμερικανών, ό Πολωνός Βάζυ 4.53 κι' ό Ρώσος Τσέρνομπι 4.50... Έτσι, ό νικητής των αγώνων θα περάσει ασφαλώς τό ύψος 4.55 και μία άδελφία, κάποια άτυχία μπορούν να παίξουν βασικό ρόλο στην τελική κατάταξη... Έ' άποφύγη τους σκοπέλους ό Ρουμπάνης; Πιστεύουμε πως ναι... όχι από σωδινισμό, αλλά διότι ό πρωταθλητής μας έχει δείξει στούς μεγάλους αγώνες ότι είναι άσαναγωνίστος στην τομέα τής μαχητικότητας... Ίσως να κερδίση... Είναι μαχητής κι' όχι αθλητής του ρεκόρ. Διαθέτει διεθνή πείρα, που από τους αντίπαλους του μόνον ό Λάνστρομ έχει... Για να γάση, θα πρέπει ό νικητής του να είναι πολύ άνώτερος... κι' αυτό δεν τό πιστεύουμε...

Τέλος, στό άλμα τριπλούν ό νέος παγκόσμιος ρεκόρμαν Ρυακόβσκι (16.59) θα δυσκολεθί ν' άπωθήση τήν άπειλή του συμπατριώτη του Κρέρ (16.30) τού Πολωνού Σμίντ (16.23) και τού Ίσλανδού Έιναρσον (15.86). Στίς ρίψεις μεγάλο φαβορί δεν υπάρχει... Στή σφαιροβολία ό Σκόντλα (17.86), άπειλείται σοβαρά από τόν Άγγλο Ρόου (18.19 άνεσίσημα), ενώ στό δισκοβολία ό Πολωνός Πιατόβσκι (56.78), άπεγοήτευσε πρό των Αμερικανών, ό δέ Τσέστενβι (56.34) και Κορσολίνι (55.91) είναι αντίπαλοι άλλης. Στόν ακαντισμό ό Σίντλο (81.97) είναι ό καλύτερος όλων, αλλά ή τήχη, που δείχθηκε τόσο άδική έναντί του στή Μελβούρνι, θα θελήση να τον ένοηόση ή θα βοηθήση τόν Σουηδό Ντάνιελσον (79.20) ή τόν Σουηδό Φρέντερικσον (81.63); Και στή σφαιροβολία, μετά τήν άπογοιευτική εμφάνισή του Ρώσο Κριβονόσωφ (66.80), σή του Ρώσο Κριβονόσωφ από τους ποίον να προτιμήση κανείς από τους Σαμοτσέντσωφ (64.65), Ρούτ (64.41), Μπέζιακ (64.23) και Έλλις (64.59); Ο Έλληνικός αθλητισμός σ' αυτό τόν τομέα θα παρατάσει δυο νέους αθλητές, σχεδόν άγνώστους στούς ξένους στίβους, αλλά που κάλλιστα μπορούν ν' αποτελέσουν τό «αυτοζάντερ» των Πανευρωπαϊκών.

Ο πρώτος είναι ό Γιώργος Τσακνίκας, που με 17.43 κατάλαβε έλεκτική θέση στην κατάταξη των Ευρωπαϊών σφαιροβόλων. Θα έπιτύχη άνάλογη βολή και στή Στοκχόλμη; Αν συμβή αυτό, ασφαλώς θα συμπεριληφθί στην πρώτη τριάδα των νικητών... Θα κατορθώσθετε πιστεύουμε ότι τολθώση να καταλάβη μία από τίς έξη πρώτες θέσεις.



ΕΤΣΙΑ ΝΤΑΝΙΕΛΣΕΝ, Νορβηγός ολυμπιονίκης και παγκόσμιος ρεκόρμαν, ιού άκοντισμού. Θα νικήση και πάλι στή Στοκχόλμη;

ΓΙΟΥΡΥΤ ΣΤΕΠΑΝΩΦ, έφενοίτης των ένισχυμένων παπουτσιών στό άλμα σε ύψος, άλλα και άλλης μεγάλης κλάσεως, φαβορί των Πανευρωπαϊκών.

Έως τόν Μάιο, έτρεξε άπρσιόντως στό ρωσικό πρωτάθλημα και κατετάγη... 8ος στό 5.000 μέτρα με χρόνο άνάξιό του... Από τότε έως τους Πανευρωπαϊκούς Αγώνες θα έχη παρέθει ένας άθλατρος ήρας, ποίον ασφαλώς ό Ρώσος πρωταθλητής δεν θα μένη άνεργος... Άλλά θα σπυθίει τελείως; Θα τόν προκρίνουν στην όμάδα οι Ρώσοι θύλοντες, οι όποιοι δεν φημίζονται για τή συναισθηματικότητα στις άποφάσεις τους; Αν όλα αυτά συμβοούν—και μάλλον θα συμβοούν— ό Κούτς θα είναι και πάλι νικητής στό 5.000 μ. και στό 10.000 μ. Άλλως οι Πολωνοί Κρζυσκόβιακ (13.53.6) και Ζίμυ (13.52.2), ό συμπατριώτης του Μπολοντίνωφ (13.58.8 — 29.04.4) και «Άγγλος αστυφάλιακας» Έλντον θα παλαίσουν σκληρά για να τόν διαδοχθύν. Έρωτηματικό μεγάλο θα είναι ή άπόδοση τόν τώος «μεγάλων» Πίρι και Ίχαρος, ενώ από έλληνικής πλευρας τό μόνο που μπορεί ν' αναμετρηθεί από τόν χιώτη είναι ένα νέο πανελλήνιο ρεκόρ γύρω στό 14.15'.

Κατά μία κλάση άνώτερος από τους αντίπαλους του, ό Γερμανός Μάρτιν Λάουερ (13.7) φέρεται βέβαιος νικητής στό 110 μέτρα μ' έμποδία. Μόνον

«Ένα από τα πιο ένδιαφέροντα αγωνίσματα στό πανευρωπαϊκό πρωτάθλημα θα είναι και τό άλμα με κοντό, τό όποιο συγκεντρώνει πολλούς και εξαιρετικούς άλτες, οι όποιοι έχουν άσυψώσει τό ευρωπαϊκό ρεκόρ σε ύψος, που μόνον οι Αμερικανοί υπερβαίνουν έως και πριν τρία χρόνια. Πρωτοστάτης σ' αυτή τήν άνοδο είναι ό Γιώργος Ρουμπάνης, ή μεγάλη έλπίς τής Ελλάδος σ' αυτούς τους αγώνες, ένας από τους λίγους αθλητές που όλο παραδέχονται ως «φαβορί» τής Στοκχόλμης.

Η αξιοσοβία όμως, δεν πρέπει να μας παρασύρη και ν' άψηφίσουμε τους αντίπαλους του, που γίνονται καθημερινά πιο άπειλητικοί. Στο ρεκόρ του άν 4.60 μ., ό Φινλανδός Λάνστρομ άντέταξε ένα άλμα 4.57, ό Γερμανός Πρόσγκερ 4.56, καθώς και ό Ρώσος Πολούλατφ, νικητής των Αμερικανών, ό Πολωνός Βάζυ 4.53 κι' ό Ρώσος Τσέρνομπι 4.50... Έτσι, ό νικητής των αγώνων θα περάσει ασφαλώς τό ύψος 4.55 και μία άδελφία, κάποια άτυχία μπορούν να παίξουν βασικό ρόλο στην τελική κατάταξη... Έ' άποφύγη τους σκοπέλους ό Ρουμπάνης; Πιστεύουμε πως ναι... όχι από σωδινισμό, αλλά διότι ό πρωταθλητής μας έχει δείξει στούς μεγάλους αγώνες ότι είναι άσαναγωνίστος στην τομέα τής μαχητικότητας... Ίσως να κερδίση... Είναι μαχητής κι' όχι αθλητής του ρεκόρ. Διαθέτει διεθνή πείρα, που από τους αντίπαλους του μόνον ό Λάνστρομ έχει... Για να γάση, θα πρέπει ό νικητής του να είναι πολύ άνώτερος... κι' αυτό δεν τό πιστεύουμε...

Τέλος, στό άλμα τριπλούν ό νέος παγκόσμιος ρεκόρμαν Ρυακόβσκι (16.59) θα δυσκολεθί ν' άπωθήση τήν άπειλή του συμπατριώτη του Κρέρ (16.30) τού Πολωνού Σμίντ (16.23) και τού Ίσλανδού Έιναρσον (15.86). Στίς ρίψεις μεγάλο φαβορί δεν υπάρχει... Στή σφαιροβολία ό Σκόντλα (17.86), άπειλείται σοβαρά από τόν Άγγλο Ρόου (18.19 άνεσίσημα), ενώ στό δισκοβολία ό Πολωνός Πιατόβσκι (56.78), άπεγοήτευσε πρό των Αμερικανών, ό δέ Τσέστενβι (56.34) και Κορσολίνι (55.91) είναι αντίπαλοι άλλης. Στόν ακαντισμό ό Σίντλο (81.97) είναι ό καλύτερος όλων, αλλά ή τήχη, που δείχθηκε τόσο άδική έναντί του στή Μελβούρνι, θα θελήση να τον ένοηόση ή θα βοηθήση τόν Σουηδό Ντάνιελσον (79.20) ή τόν Σουηδό Φρέντερικσον (81.63); Και στή σφαιροβολία, μετά τήν άπογοιευτική εμφάνισή του Ρώσο Κριβονόσωφ (66.80), σή του Ρώσο Κριβονόσωφ από τους ποίον να προτιμήση κανείς από τους Σαμοτσέντσωφ (64.65), Ρούτ (64.41), Μπέζιακ (64.23) και Έλλις (64.59); Ο Έλληνικός αθλητισμός σ' αυτό τόν τομέα θα παρατάσει δυο νέους αθλητές, σχεδόν άγνώστους στούς ξένους στίβους, αλλά που κάλλιστα μπορούν ν' αποτελέσουν τό «αυτοζάντερ» των Πανευρωπαϊκών.

Ο πρώτος είναι ό Γιώργος Τσακνίκας, που με 17.43 κατάλαβε έλεκτική θέση στην κατάταξη των Ευρωπαϊών σφαιροβόλων. Θα έπιτύχη άνάλογη βολή και στή Στοκχόλμη; Αν συμβή αυτό, ασφαλώς θα συμπεριληφθί στην πρώτη τριάδα των νικητών... Θα κατορθώσθετε πιστεύουμε ότι τολθώση να καταλάβη μία από τίς έξη πρώτες θέσεις.

Ο δεύτερος, ό Κορνάδης, με 52.89, παρουσιάζει τελευταιά μία άσημητική κάμψη, ή οποία όμως δεν μπορεί παρά να είναι πρόσκαιρη. Αν διατηρήση τήν ψυχραιμία του, με βολή άνω των 53 μέτρων θα καταλάβη μία καλή θέση... Καί ασφαλώς, μία τέτια επίδοση δεν είναι άκαταρβωτή για τόν πρωταθλητή μας, ό όποίος διαθέτει προσόντα μοναδικά...

Τέλος, στό δέκαθλο, ό Βασ. Κουζένεσωφ, ό ένδοξος ήτημένος στούς Αμερικανορρωσικούς αγώνες πρέπει να θεωρητά βέβαιος νικητής.

ΑΛΒ. Ζ.



ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΣΤΡΑΤΗΣ Γ. ΑΝΔΡΕΑΔΗΣ

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1907

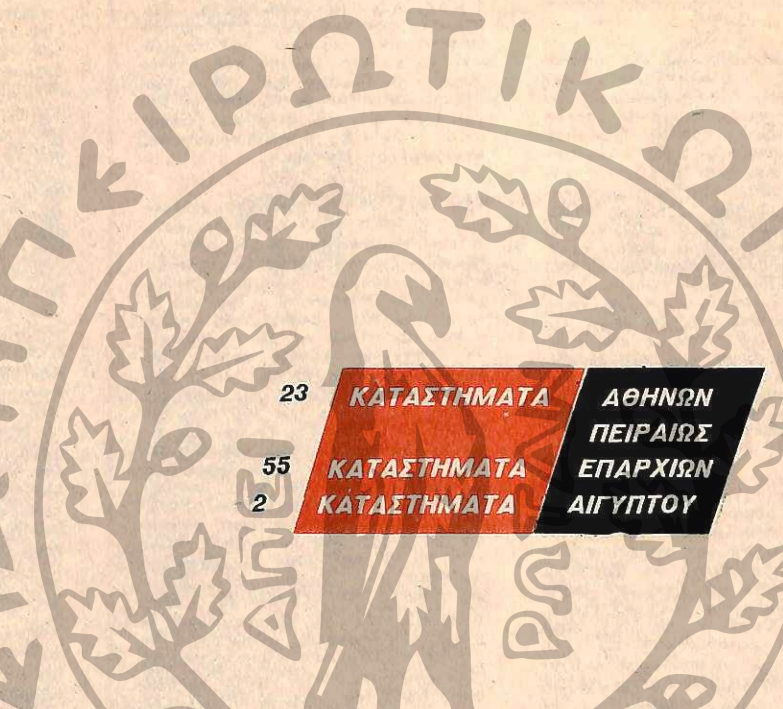
ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ: ΟΔΟΣ ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ 11  
ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ "COMERZBANK"

ΕΚΤΕΛΕΙ ΠΛΗΡΩΜΑΣ ΕΜΒΑΣΜΑΤΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΕΣΤΕΡΙΚΟΥ,  
ΑΓΡΑΦΑ ΣΙΕΚΕΥΣ, TRAVELLER'S CHECKS ΚΑΙ ΧΑΡΤΟΝΟΜΙΣΜΑΤΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΔΡΧ. 122.142.775.70  
ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΤΗ 30 ΙΟΥΝΙΟΥ 1956 ΔΡΧ. 2.504.926.845.77

ΚΥΡΙΟΣ ΜΕΤΟΧΟΣ ΤΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ:  
ΙΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΛΑΪΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

COMMERCIAL BANK OF THE NEAR EAST LTD.  
17, ST. HELEN'S PLACE E. C. 3, LONDON



# ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΜΜΑΔΟΣ



# Ρίπ Κίρμπυ

Ο Ρίπ Κίρμπυ φθάνει στις Νότιες θάλασσες αναζητώντας την έγγυνη και κληρονόμο του πολυεκατομμυριούχου Χιού Άνταϊρ. Ο Μπράουν Άνταϊρ, άνεπιός του Χιού τον παρακολουθεί σκοπεύοντας να σκοτώσει τη νέα για να κληρονομήσει αυτός. Έπειτα από πολλές έρευνες ο Ρίπ ανακαλύπτει τον «Ταξιδιώτη», το ιστιοφόρο στο οποίο έχει περάσει όλη τη ζωή της η Σάρι, ταξιδεύοντας. Η Σάρι δεν θέλει να δεχθεί την κληρονομιά. Άλλα ο Μπράουν φθάνει μ' ένα πειρατικό, το «Κοράκι» και επιτίθεται. Αρχίζει μία σκληρή καταδίωξη. Το πολυβόλο του πειρατικού θερίζει τον «Ταξιδιώτη». Η μάχη είναι άνιση. Το πλήρωμα έγκαταλείπει μέσα στη νύχτα τον «Ταξιδιώτη» και βυθίζεται.



Η ΒΑΡΚΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΑΞΙΔΙΩΤΗ, ΦΘΑΝΕΙ Σ' ΕΝΑ ΚΟΡΑΛΛΙΟΓΕΝΕΣ ΝΗΣΙ...  
ΑΝΤΕ ΠΑΙΔΙΑ! ΔΕΝ ΠΑΙΖΩ ΧΑΒΑΓΙΑ!



ΤΑ ΚΑΤΑΦΕΡΑΜΕ ΡΙΠ, ΧΑΡΙΣ Σ' ΕΣΕΝΑ!  
ΔΕΝ ΕΧΟΥΜΕ ΚΑΙΡΟ ΓΙΑ ΕΥΧΑΡΙΣΤΕ. ΤΟ «ΚΟΡΑΚΙ» ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΑΚΟΜΗ ΤΡΙΓΥΡΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΤΟΙΜΑΣΘΟΥΜΕ ΓΡΗΓΟΡΑ.



ΑΠΟΛΥΤΩΣ ΝΤΕΣΜΟΝΤ. ΑΝ ΦΘΑΣΗ ΤΟ «ΚΟΡΑΚΙ», ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΟΥΜΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΚΑΙ ΝΑ ΚΑΤΑΛΑΒΟΥΝ ΠΩΣ ΕΙΜΑΣΤΕ ΕΔΩ.  
ΜΑ ΤΙ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΑΥΤΟ, ΚΥΡΙΕ;



ΛΙΓΟ ΚΑΜΟΦΛΑΣ ΚΑΙ ΤΕΛΕΙΟΝΟΥΜΕ ΓΡΗΓΟΡΑ ΟΜΩΣ!...  
ΕΙΣΑΙ ΠΟΛΥ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ, ΟΜΟΛΟΓΩ...



ΝΑ ΜΗ ΜΕΙΝΟΥΝ ΧΝΑΡΙΑ ΣΤΗΝ ΑΜΜΟ.  
ΔΕΝ ΦΑΝΤΑΣΜΟΥΝΑ ΠΩΣ ΘΑ ΞΑΝΑΠΙΣΤΩ ΣΚΟΥΠΑ, ΑΠΟ ΤΟΤΕ ΠΟΥ ΜΕΓΑΛΩΣΑ!



ΕΣ ΚΑΣΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΖΕΣΤΗ ΝΑ ΦΥΣΟΥΣΕ ΛΙΓΟΣ ΑΕΡΑΣ!!  
ΝΟΜΙΖΑ ΠΩΣ ΑΥΤΑΤΑ ΝΗΣΙΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΣ ΑΛΙΜΟΝΟ, ΟΜΩΣ...



ΦΡΑΙΑ, ΟΥΤΕ ΒΑΡΚΑ ΟΥΤΕ ΧΝΑΡΙΑ. ΑΝ ΕΛΘΟΥΝ ΔΕΝ ΘΑ ΚΑΤΑΛΑΒΟΥΝ ΠΩΣ ΕΙΜΑΣΤΕ ΣΤΟ ΝΗΣΙ.  
ΚΑΘΩΣ Η ΣΑΡΙ ΤΡΑΒΑΕΙ ΤΟ ΜΑΝΤΗΛΙ ΤΗΣ, ΤΗΣ ΠΕΡΤΕΙ ΕΝΑ ΣΠΑΣΜΕΝΟ ΦΥΛΑΧΤΟ.



ΑΛΛΑ ΣΤΗΝ ΑΜΜΟ, ΜΕΝΕΙ ΤΟ ΠΡΟΒΟΤΙΚΟ ΦΥΛΑΧΤΟ.



ΣΩΣΤΑ, ΜΑΡΡΙΝ, ΚΑΙ ΔΕΝ ΕΜΠΙΝΕ ΚΑΝΕΙΣ ΝΑ ΦΑΓΗΡΩΣΗ. ΑΣ ΓΥΡΙΣΟΥΜΕ ΣΤΟ ΛΙΜΑΝΙ  
Ο «ΤΑΞΙΔΙΩΤΗΣ» ΤΗΓΕ Ν' ΑΝΤΑΜΩΣΗ ΤΑ ΨΑΡΙΑ

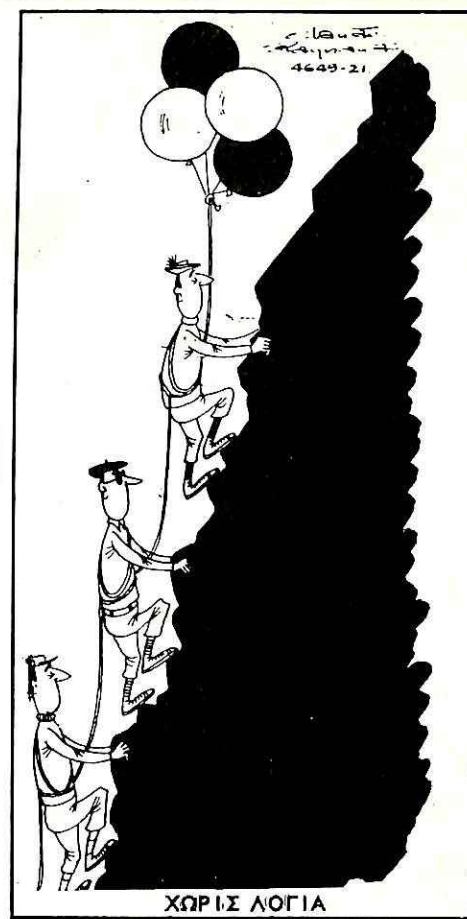


ΟΧ! ΚΑΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΙΝΗ ΓΡΗΓΟΡΑ...  
ΚΑΚΑ ΜΑΝΤΑΤΑ, ΚΑΠΕΤΑΝΙΟ, ΟΙ ΣΦΗΡΕΣ ΤΡΟΥΛΗΣΑΝ ΤΑ ΤΕΛΟΖΙΤΑ. ΔΕΝ ΕΧΟΥΜΕ ΣΤΑΓΟΝΑ ΝΕΡΟ.

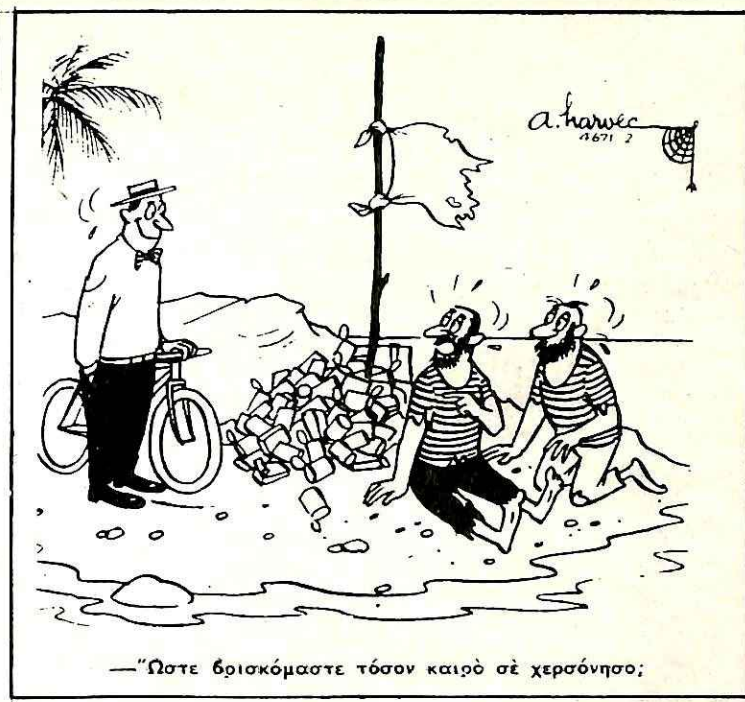


ΖΗΡΑ!  
ΘΑ ΒΑΛΩ ΠΛΩΡΗ ΓΙΑ ΚΕΙ. ΘΑ ΒΡΩΝΟΜΕ ΝΕΡΟ.

## Χιούμορ



ΧΩΡΙΣ ΛΟΓΙΑ



—Όποτε βρισκόμαστε τόσον καιρό σε χερσόνησο;

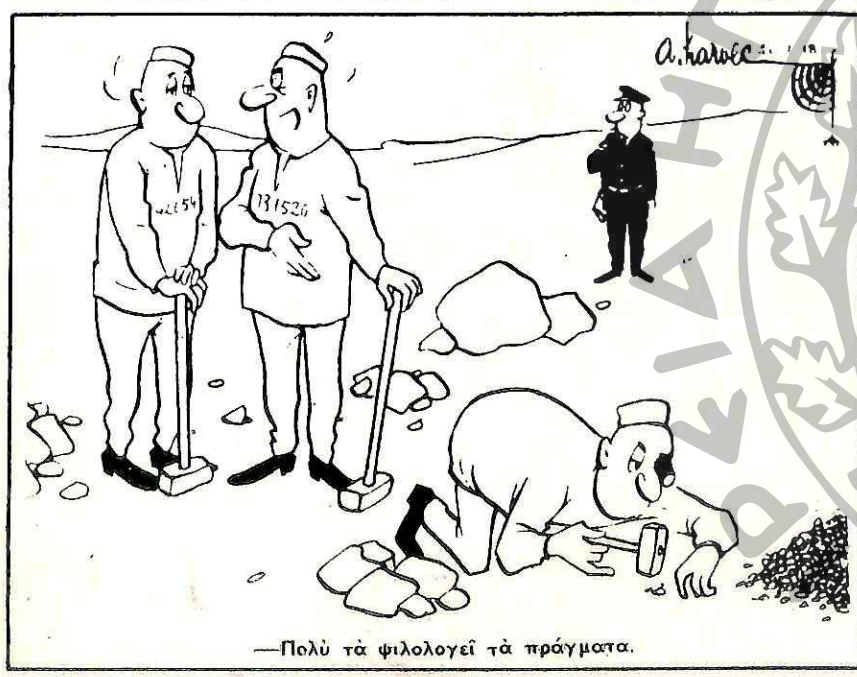


—'Αν μου ξαναμιλήσης για γυναίκες, θα σου στρίψω τὸ λαρούγγι...

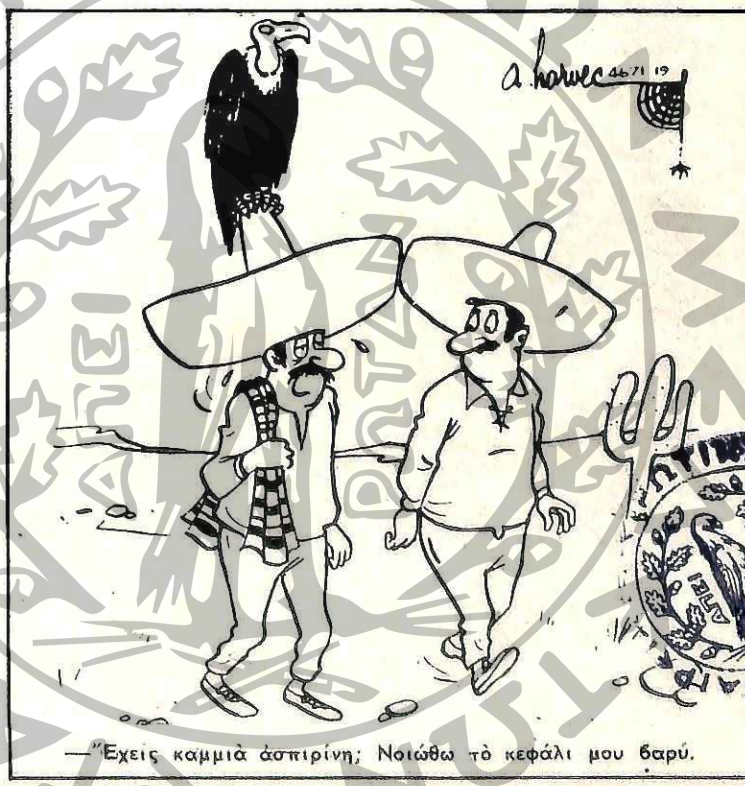


BRAD ANDERSON

—Δεσποινίτις!



—Πολύ τὰ φιλολογεί τὰ πράγματα.



—Έχεις καμμία άσπιρίνη; Νοιώθω τὸ κεφάλι μου βαρύ.



Το καλύτερο...  
της σύγχρονης  
ελληνικής ζωής!

**ΕΝΑ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΞΕΚΙΝΗΜΑ  
ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΑ**

Το μηνιαίο εικονογραφημένο περιοδικό Pictures from Greece δίνει σε όλους τους ξένους φίλους του τόπου μας μια ζωντανή εικόνα της σύγχρονης Ελλάδος.

Όροι ετήσιας συνδρομής :

Εσωτερικού Δοχ. 120  
Εξωτερικού £ 2/10 ή \$ 7

Αποσταθьте στην :

Ελληνική Έκδοτική Έταιρία ΕΛΚΗΝ  
Λεωφ. Βουλιαγμένης 352 - ΑΘΗΝΑΙ

ΕΓΓΡΑΨΕΤΕ ΤΟΥΣ ΞΕΝΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ ΣΑΣ ΣΤΟ...

